

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0318/2008**

18.7.2008

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

Sprawozdawca: Malcolm Harbour

Sprawozdawca komisji opiniodawczej (\*):  
Alexander Alvaro, Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości  
i Spraw Wewnętrznych

(\*) Komisja zaangażowana – art. 47 Regulaminu

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić  
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić  
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są wytłuszczonym drukiem. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	112
OPINIA KOMISJI GOSPODARCZEJ I MONETARNEJ.....	114
OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII .....	137
OPINIA KOMISJI KULTURY I EDUKACJI .....	176
OPINIA KOMISJI PRAWNEJ.....	189
OPINIA KOMISJI WOLNOŚCI OBYWATELSKICH, SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAW WEWNĘTRZNYCH .....	215
PROCEDURA .....	242



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0698),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0420/2007),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinie Komisji Gospodarczej i Monetarnej, Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, Komisji Kultury i Edukacji, Komisji Prawnej oraz Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0318/2008),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

### Poprawka 1

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 3 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(3a) (4a) Usługa powszechna stanowi zabezpieczenie dla osób, którym zasoby finansowe, lokalizacja geograficzna lub specyficzne potrzeby społeczne nie pozwalają na dostęp do podstawowych***

*usług dostępnych już większości obywateli. Fundamentalnym wymogiem usługi powszechnej określonej w dyrektywie 2002/22/WE jest zapewnienie użytkownikom, na życzenie, podłączenia do publicznej sieci telefonicznej w oznaczonym miejscu, po przystępnej cenie. Nie dotyczy ona więc ani usług telefonii komórkowej ani szerokopasmowego dostępu do Internetu. Ten podstawowy wymóg zderza się z ewolucją technologii i rynku, w którym komunikacja za pomocą sieci komórkowej może być podstawową formą dostępu do wielu dziedzin a sieci wciąż przyswajają technologie związane z komunikacją mobilną i technologie szerokopasmowe. Taki rozwój wiąże się z koniecznością przeprowadzenia oceny, czy spełnione są warunki techniczne, społeczne i ekonomiczne uzasadniające włączenie łączności mobilnej i szerokopasmowego dostępu do Internetu w zakres obowiązków świadczenia usługi powszechnej, jak również związanych z tym kwestii finansowych. W tym celu Komisja przedstawi nie później niż na jesieni 2008 r. przegląd zakresu obowiązku świadczenia usługi powszechnej oraz projekt reformy dyrektywy 2002/22/WE, aby sprostać odpowiednim celom usługi powszechnej. Przegląd uwzględni konkurencyjność gospodarczą i będzie zawierał analizę warunków społecznych, handlowych i technologicznych oraz ryzyko wykluczenia społecznego. Uwzględni on również rentowność techniczną i gospodarczą, szacowane koszty, alokację kosztów oraz formy finansowania zreformowanego obowiązku świadczenia usługi powszechnej. Ponieważ kwestie odnoszące się do zakresu obowiązku świadczenia usługi powszechnej będą w pełni objęte oddzielną procedurą, niniejsza dyrektywa zajmuje się jedynie innymi aspektami dyrektywy 2002/22/WE.*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 4 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(4a) Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności<sup>1</sup>, a w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust. 3 lit. f), niektóre aspekty dotyczące urządzeń końcowych, w tym urządzeń przeznaczonych dla użytkowników niepełnosprawnych, należy uwzględnić w zakresie dyrektywy 2002/22/WE, aby ułatwić dostęp do sieci i korzystanie z usług. Obecnie takie urządzenia obejmują końcowe odbiorcze urządzenia radiowe i telewizyjne, a także specjalne urządzenia dla użytkowników końcowych z upośledzeniem słuchu.***

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 91 z 7.4.1999, str. 10. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

#### *Uzasadnienie*

*Dodanie nowego punktu preambuły służy wyjaśnieniu praktycznych skutków włączenia do przedmiotowej dyrektywy aspektów dotyczących urządzeń końcowych oraz dostarczeniu przykładów tych urządzeń.*

## Poprawka 3

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 4 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(4b) Państwa członkowskie powinny wprowadzić środki mające na celu wsparcie powstania rynku dla szeroko dostępnych produktów i usług, które oferowałyby rozwiązania przeznaczone dla użytkowników niepełnosprawnych. Można tego dokonać – przykładowo, lecz nie wyłącznie – poprzez odwołanie się do norm europejskich, wprowadzenie wymogów w zakresie dostępności elektronicznej (e-dostępności) do procedur udzielania zamówień publicznych na towary i usługi związanych z przetargami oraz wprowadzając akty prawne chroniące prawa osób niepełnosprawnych.***

*Uzasadnienie*

*Rozwiązania w zakresie dostępności zawarte w najbardziej rozpowszechnionych produktach i kompatybilne z ogółem usług mogą przynieść korzyści wszystkim użytkownikom. Zapoczątkowane przez Komisję horyzontalne podejście do dostępności elektronicznej, oparte na normach europejskich, powiązane z horyzontalnym podejściem do różnego rodzaju dyskryminacji niepełnosprawnych powinno umożliwić rozwój innowacyjnych rozwiązań. Państwa członkowskie mają tu do odegrania istotną rolę poprzez wdrożenie tych środków i stymulowanie rynku, zwłaszcza za pomocą przetargów i zamówień publicznych.*

**Poprawka 4**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 5 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(5) Definicje wymagają skorygowania ze względu na zgodność z zasadą neutralności technologii i w celu zachowania ich aktualności w świetle rozwoju technologicznego. W szczególności, należy oddzielić warunki świadczenia usług faktycznych elementów składających się na definicję publicznie dostępnej usługi

(5) Definicje wymagają skorygowania ze względu na zgodność z zasadą neutralności technologii i w celu zachowania ich aktualności w świetle rozwoju technologicznego. W szczególności, należy oddzielić warunki świadczenia usług do faktycznych elementów składających się na definicję publicznie dostępnej usługi



telefonicznej tj. usługi dostępnej publicznie dla inicjowania i odbierania, bezpośrednio lub pośrednio, poprzez wybór lub wybór wstępny dostawcy lub odsprzedaż, krajowych i/lub międzynarodowych wywołań poprzez numer lub numery w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej. Usługa niespełniająca tych warunków nie jest publicznie dostępną usługą telefoniczną.

telefonicznej tj. usługi łączności elektronicznej dostępnej publicznie dla inicjowania i odbierania, bezpośrednio lub pośrednio, poprzez wybór lub wybór wstępny dostawcy lub odsprzedaż, krajowych i/lub międzynarodowych wywołań oraz specjalnych środków komunikacji dla użytkowników niepełnosprawnych korzystających z usług transmisji tekstu lub "rozmów totalnych" poprzez numer lub numery w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej, bez względu na fakt, czy taka usługa odbywa się poprzez komutację łączy, czy też w oparciu o technologię pakietową. **Nieodłączną cechą takiej usługi jest jej dwukierunkowość, co pozwala obu stronom na wykonywanie połączeń.** Usługa niespełniająca tych warunków, jak np. opcja click-through na stronie internetowej obsługi klienta, nie jest publicznie dostępną usługą telefoniczną.

#### *Uzasadnienie*

*Pojęcie publicznie dostępnej usługi telefonicznej zostało jaśniej zdefiniowane i wyraźnie obejmuje specjalne usługi, z których korzystają użytkownicy niepełnosprawni.*

#### **Poprawka 5**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 11 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(11a) Przepisy dotyczące umów powinny mieć zastosowanie nie tylko do konsumentów, ale także do innych użytkowników końcowych, w szczególności mikroprzedsiębiorstw i MŚP, które mogą preferować umowę dostosowaną do potrzeb konsumenta. Dla uniknięcia zbędnego obciążenia administracyjnego dla dostawców usług i złożoności wynikającej z definicji MŚP, przepisy dotyczące umów nie powinny***

*automatycznie mieć zastosowania do innych użytkowników końcowych, a jedynie na ich życzenie. Państwa członkowskie powinny podjąć odpowiednie środki mające na celu zwiększanie świadomości o takiej możliwości wśród MŚP.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 12 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Dostawcy usług łączności elektronicznej powinni zagwarantować, że ich klienci są odpowiednio informowani o tym, czy mają przez nich zapewniony dostęp do służb ratunkowych czy nie i otrzymywać wyraźne i przejrzyste informacje w początkowej umowie oraz w regularnych odstępach czasowych po jej zawarciu, na przykład wraz z rachunkami klientów. Klienci powinni również być właściwie informowani o możliwych działaniach, które dostawca usług łączności elektronicznej może podejmować w odniesieniu do zagrożeń bezpieczeństwa lub o sposobach reagowania na zdarzenia naruszenia bezpieczeństwa i integralności, ponieważ takie działania mogą mieć bezpośredni lub pośredni wpływ na dane klienta, prywatność lub inne aspekty świadczonych usług.

*Poprawka*

(12) Dostawcy usług łączności elektronicznej powinni zagwarantować, że ich klienci są odpowiednio informowani o tym, czy mają przez nich zapewniony dostęp do służb ratunkowych **oraz informację o lokalizacji dzwoniącego** czy nie i otrzymywać wyraźne i przejrzyste informacje w początkowej umowie oraz w regularnych odstępach czasowych po jej zawarciu, na przykład wraz z rachunkami klientów. ***Te informacje powinny obejmować wszelkie ograniczenia w zakresie zasięgu terytorialnego w oparciu o planowane operacyjne parametry techniczne usługi oraz dostępną infrastrukturę. Tam, gdzie usługa nie jest świadczona w ramach komutowanej sieci telefonicznej, informacje powinny również zawierać poziom niezawodności dostępu i informacje o lokalizacji dzwoniącego w porównaniu do usługi świadczonej w komutowanej sieci telefonicznej, uwzględniając aktualne technologie i standardy jakości, jak również wszelkie parametry jakości usług określone w dyrektywie 2002/22/WE. Usługi głosowe pozostają najbardziej niezawodną i odpowiednią formą dostępu do służb ratowniczych. Inne środki komunikowania, takie jak wiadomości tekstowe mogą być mniej niezawodne i nie są natychmiastowe. Państwa członkowskie***

**powinny jednakże, jeżeli uznają to za stosowne promować rozwój i stosowanie innych środków dostępu do służb ratunkowych mogących zapewnić dostęp porównywalny z usługami głosowymi.**

Klienci powinni również być właściwie informowani o możliwych **typach działań**, które dostawca usług łączności elektronicznej może podejmować w odniesieniu do zagrożeń bezpieczeństwa lub o sposobach reagowania na zdarzenia naruszenia bezpieczeństwa i integralności, ponieważ takie działania mogą mieć bezpośredni lub pośredni wpływ na dane klienta, prywatność lub inne aspekty świadczonych usług.

## **Poprawka 7**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 12 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(12a) W odniesieniu do urządzeń końcowych, umowa musi precyzować wszelkie restrykcje nałożone przez dostawcę na wykorzystanie urządzeń przez użytkownika, takie jak blokada SIM w urządzeniach komórkowych oraz wszelkie inne koszty związane z zakończeniem umowy przed okresem jej wygaśnięcia lub w uzgodnionym terminie, w tym wszelkie opłaty w związku z zatrzymaniem urządzenia.**

*Uzasadnienie*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 12 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(12b) Bez nakładania jakichkolwiek obowiązków podjęcia działań przez dostawcę ponad działania wymagane w prawie wspólnotowym, umowa konsumencka musi również precyzować rodzaj działań (o ile ma to zastosowanie), jakie dostawca może podjąć w przypadku naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeń i słabych punktów, oraz wszelkie ustalenia dotyczące rekompensaty, mające zastosowanie w takich przypadkach.***

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 12 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(12c) W celu uwzględnienia kwestii interesu publicznego w odniesieniu do wykorzystywania usług komunikacyjnych oraz, aby zachęcić do ochrony praw i wolności, odpowiednie władze krajowe powinny móc opracować i upowszechnić za pośrednictwem dostawców informacje dotyczące korzystania z usług komunikacyjnych. Informacje te powinny obejmować ostrzeżenia dotyczące łamania praw autorskich, innych niezgodnych z prawem zastosowań i upowszechniania treści niezgodnych z prawem oraz porady i środki ochrony przed zagrożeniem bezpieczeństwa, co może wyniknąć na przykład w związku z ujawnieniem w niektórych okolicznościach danych osobowych i dotyczących prywatności. Informacje mogłyby być koordynowane***

*przez zastosowanie procedury współpracy ustanowionej w art. 33 ust 2a dyrektywy 2002/22/WE. Takie informacje użyteczności publicznej powinny być opracowane jako środki zapobiegawcze lub w odpowiedzi na konkretne problemy. Powinny one być uaktualniane, kiedy tylko zaistnieje taka potrzeba oraz przedstawiane w sposób łatwo czytelny i dostępne w wersji papierowej i elektronicznej, zgodnie z decyzjami każdego z państw członkowskich oraz dostępne na stronach internetowych krajowych władz publicznych. Krajowe organy regulacyjne powinny mieć możliwość zobligowania dostawców usług do udostępniania tych informacji ich klientom w sposób, jaki uznają one za słuszny. Znaczne koszty dodatkowe ponoszone przez dostawców usług w związku z upowszechnianiem tych informacji- na przykład, jeżeli dostawca usług jest zobligowany do przesyłania informacji pocztą, co wiąże się z dodatkowymi kosztami pocztowymi-, powinny zostać ustalone między dostawcami usług i właściwymi władzami i przejęte przez te władze. Te informacje powinny również zostać zawarte w umowach.*

## **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 13 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13a) Przepisy wspólnotowe dotyczące ochrony konsumentów oraz krajowe przepisy zgodne z prawem Wspólnoty powinny mieć zastosowanie do dyrektywy 2002/22/WE bez żadnych wyjątków.***

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 14 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Konkurencyjny rynek powinien zapewnić, że użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu i upowszechniania wszelkich zgodnych z prawem treści oraz do korzystania ze wszelkich zgodnych z prawem zastosowań użytkowych i/lub usług według własnego wyboru, zgodnie z art. 8 dyrektywy 2002/21/WE. Biorąc pod uwagę rosnące znaczenie łączności elektronicznej dla konsumentów i podmiotów gospodarczych, użytkownicy powinni być w każdym przypadku w pełni informowani o wszelkich restrykcjach i/lub ograniczeniach dotyczących korzystania z usług łączności elektronicznej wprowadzanych przez dostawcę usług i/lub sieci. ***W przypadku braku skutecznej konkurencji, krajowe organy regulacyjne powinny wykorzystać środki zaradcze, dostępne im na mocy dyrektywy 2002/19/WE, w celu zapewnienia, że dostęp użytkowników do określonych rodzajów treści i zastosowań użytkowych nie jest ograniczany bez racjonalnego uzasadnienia***

*Poprawka*

(14) ***Użytkownicy końcowi powinni decydować, jakie zgodne z prawem treści chcą móc przesyłać i otrzymywać oraz z jakich usług, programów, sprzętu i oprogramowania komputerowego chcą w tym celu korzystać, bez uszczerbku dla konieczności zachowania integralności i bezpieczeństwa sieci i usług.*** Konkurencyjny rynek z ***przejrzystą ofertą, o której mowa w dyrektywie 2002/22/WE*** powinien zapewnić, że użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu i upowszechniania wszelkich zgodnych z prawem treści oraz do korzystania ze wszelkich zgodnych z prawem zastosowań użytkowych i/lub usług według własnego wyboru, zgodnie z art. 8 dyrektywy 2002/21/WE. Biorąc pod uwagę rosnące znaczenie łączności elektronicznej dla konsumentów i podmiotów gospodarczych, użytkownicy powinni być w każdym przypadku w pełni informowani o wszelkich restrykcjach i/lub ograniczeniach dotyczących korzystania z usług łączności elektronicznej wprowadzanych przez dostawcę usług i/lub sieci. ***Takie informacje powinny precyzować, zgodnie z wyborem dostawcy usługi rodzaj treści, zastosowania użytkowego lub usług lub też indywidualnych zastosowań lub usług, albo też obydwu. W zależności od zastosowanej technologii i rodzaju restrykcji i/lub ograniczenia, takie restrykcje i/lub ograniczenia mogą wymagać zgody użytkownika zgodnie z dyrektywą 2002/58/WE (dyrektywa o prywatności).***

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 14 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(14a) Konkurencyjny rynek powinien stworzyć użytkownikom możliwość korzystania z usług o jakości, jakiej wymagają, jednak w szczególnych przypadkach może zaistnieć konieczność dopilnowania, by sieci łączności publicznej osiągały minimalne poziomy jakości, w celu niedopuszczenia do degradacji usługi, zablokowania dostępu i/lub ograniczeń oraz zwolnienia tempa. W przypadku braku skutecznej konkurencji, krajowe organy regulacyjne powinny wykorzystać środki zaradcze, dostępne im na mocy dyrektyw ustanawiających ramy regulacyjne łączności elektronicznej, w celu zapewnienia, że dostęp użytkowników do określonych rodzajów treści i zastosowań użytkowych nie jest ograniczany bez racjonalnego uzasadnienia. Krajowe organy regulacyjne powinny mieć możliwość wydania wytycznych w zakresie minimalnej jakości usług zgodnie z dyrektywą 2002/22/WE oraz przyjęcia innych środków, jeżeli w ich opinii te środki zaradcze nie okazały się skuteczne w odniesieniu do interesów użytkowników i innych okoliczności. Takie wytyczne i środki mogłyby obejmować podstawowy zbiór nieograniczonych usług.*

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 14 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(14b) Zarządzanie sieciami w celu rozwiązania problemu ograniczeń*

*przesyłowych, ograniczeń przepustowości i stworzenia warunków dla nowych usług nie powinno być uznawane za przykład restrykcji wymagających interwencji, należy również należycie uwzględnić prawo operatorów sieci i usług do urozmaicenia ofert na konkurencyjnym rynku, w tym poprzez narzucenie rozsądnego wykorzystania ograniczeń, różnicowania cen i inne zgodne z prawem praktyki w zakresie konkurencyjności. Przejściowa niezgodność z minimalnymi wymogami w zakresie jakości usług w wyniku nieprzewidywalnych okoliczności wymykających się rozsądnej kontroli dostawcy usług i/lub sieci (siła wyższa) nie powinna powodować kar.*

#### **Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 14 c preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(14c) Ponieważ niespójne środki zaradcze znacznie zaburzają pełną realizację rynku wewnętrznego, Komisja powinna przeprowadzić ocenę wytycznych lub innych środków przyjętych przez krajowe organy regulacyjne mających na celu ewentualną interwencję regulacyjną we Wspólnocie oraz, o ile to konieczne, przyjąć techniczne środki wykonawcze w celu osiągnięcia spójności w całej Wspólnocie.*

#### **Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 15 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(15) Dostępność przejrzystych, aktualnych i porównywalnych taryf ma zasadnicze

(15) Dostępność przejrzystych, aktualnych i porównywalnych taryf ma zasadnicze



znaczenie dla konsumentów na konkurencyjnych rynkach, na których występuje wielu dostawców oferujących usługi. Konsumentów usług łączności elektronicznej powinni mieć możliwość łatwego porównania cen różnych usług oferowanych na rynku, na podstawie informacji o taryfach, publikowanych w łatwo dostępnej formie. W celu umożliwienia im łatwego porównania cen, krajowe organy regulacyjne powinny dysponować uprawnieniami do wymagania od operatorów większej przejrzystości taryf i zapewnienia, że osoby trzecie mają prawo do bezpłatnego korzystania z publicznie dostępnych taryf publikowanych przez przedsiębiorstwa świadczące usługi łączności elektronicznej. **Krajowe organy regulacyjne powinny również udostępnić cenniki, jeżeli nie zostały one zapewnione na rynku.** Operatorzy powinni mieć prawo do wszelkiego wynagrodzenia z tytułu takiego korzystania z taryf, które już zostały opublikowane i w związku z tym stanowią własność publiczną. Użytkownicy powinni być ponadto odpowiednio informowani o obowiązujących cenach lub o rodzaju oferowanych usług przed zakupem usługi, w szczególności, gdy z bezpłatnym numerem telefonicznym wiążą się dodatkowe opłaty. **Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia technicznych środków wykonawczych w celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf we Wspólnocie.**

znaczenie dla konsumentów na konkurencyjnych rynkach, na których występuje wielu dostawców oferujących usługi. Konsumentów usług łączności elektronicznej powinni mieć możliwość łatwego porównania cen różnych usług oferowanych na rynku, na podstawie informacji o taryfach, publikowanych w łatwo dostępnej formie. W celu umożliwienia im łatwego porównania cen, krajowe organy regulacyjne powinny dysponować uprawnieniami do wymagania od operatorów większej przejrzystości taryf i zapewnienia, że osoby trzecie mają prawo do bezpłatnego korzystania z publicznie dostępnych taryf publikowanych przez przedsiębiorstwa świadczące usługi łączności elektronicznej. **Powinny one również bezpośrednio lub przez strony trzecie, udostępnić cenniki, jeżeli nie zostały one zapewnione na rynku nieodpłatnie lub po rozsądnej cenie.** Operatorzy powinni mieć prawo do wszelkiego wynagrodzenia z tytułu takiego korzystania z taryf, które już zostały opublikowane i w związku z tym stanowią własność publiczną. Użytkownicy powinni być ponadto odpowiednio informowani o obowiązujących cenach lub o rodzaju oferowanych usług przed zakupem usługi, w szczególności, gdy z bezpłatnym numerem telefonicznym wiążą się dodatkowe opłaty. **Krajowe organy regulacyjne powinny móc wymagać, by te informacje były dostarczane ogólnie oraz dla pewnych kategorii usług określonych przez nie, przed wykonaniem połączenia; Przy określaniu kategorii połączeń wymagających informacji o cenie przed wykonaniem połączenia, krajowe organy regulacyjne powinny właściwie uwzględnić charakter usługi, warunki cenowe oraz czy jest ona świadczona przez usługodawcę nie będącego dostawcą elektronicznych usług komunikacyjnych.**

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 15 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(15a) Konsumenci powinni być informowani o ich prawie wykorzystania danych osobowych w spisach abonentów, a w szczególności celu lub celów tych spisów, jak również o ich prawie do nieodpłatnego nie figurowania w publicznym spisie abonentów, na mocy dyrektywy 2002/58/WE. Powinni oni również być informowani o możliwości istnienia systemów umożliwiających zawarcie danych w spisie abonentów, ale nie udostępniania ich użytkownikom spisu.***

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 15 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(15b) Państwa członkowskie powinny wprowadzić punkty kompleksowej obsługi służące do udzielania wszelkiego rodzaju informacji użytkownikom. Punkty te, którymi mogłyby zarządzać krajowe organy regulacyjne wraz ze stowarzyszeniami konsumentów, powinny również móc udzielać pomocy prawnej w sprawach sporów z operatorami. Dostęp do tych informacji powinien być bezpłatny, a użytkownicy powinni być informowani o ich istnieniu poprzez regularne kampanie informacyjne.***

### *Uzasadnienie*

*Wprowadzenie takich krajowych punktów kompleksowej obsługi informacyjnej jako uzupełnienia Karty umożliwi użytkownikom dostęp do informacji niezależnej od operatorów oraz, w razie potrzeby, pomoc prawną w przypadku sporu.*

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 16 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(16) Konkurencyjny rynek powinien stworzyć użytkownikom możliwość korzystania z usług o jakości, jakiej wymagają, jednak w szczególnych przypadkach może zaistnieć konieczność dopilnowania, by sieci łączności publicznej osiągały minimalne poziomy jakości, w celu niedopuszczenia do degradacji usługi, zablokowania dostępu i spowolnienia ruchu w sieciach. W szczególności Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków wykonawczych w celu określania standardów jakości, które powinny stosować krajowe organy regulacyjne.***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Połączenie w punkty preambuły 14-14a.*

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 18 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(18a) Usługi biura numerów powinny być – i często są – świadczone na zasadzie konkurencji, zgodnie z art. 5 dyrektywy Komisji 2002/77/WE z dnia 16 września 2002 r. w sprawie konkurencji na rynkach sieci i usług łączności elektronicznej<sup>1</sup>. Aby zapewnić użytkownikom końcowym maksimum korzyści z konkurencji – z ostatecznym celem umożliwienia usunięcia regulacji detalicznych w odniesieniu do tych usług – należy***

**wprowadzić środki hurtowe gwarantujące umieszczanie danych użytkowników końcowych (zarówno sieci stacjonarnych, jak i ruchomych) w bazach danych, zorientowane na koszt dostarczanie tych danych dostawcom usług oraz udostępnianie sieci na zorientowanych na koszt, racjonalnych i przejrzystych warunkach.**

<sup>1</sup> Dz.U. L 249 z 17.9.2002, s. 21.

#### Uzasadnienie

*Directory Enquiry services are a critical service for disabled and elderly users, and for users in general. Currently, there are two key factors which are impeding consumers receiving the full benefit of competition in directory enquiry services:*

- (i) limitations on the inclusion of end-user data in databases (particularly, mobile telephone information) which affects the comprehensiveness of services.*
- (ii) unfair wholesale access conditions.*

*The imposition of wholesale obligations on operators controlling access are justified in order to ensure users the full benefit of competition in directory enquiry services and would permit the removal of heavy retail universal service regulation.*

#### Poprawka 20

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 19 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Użytkownicy końcowi powinni mieć możliwość wywołania i dostępu do dostępnych służb ratunkowych za pośrednictwem każdej usługi telefonicznej zdolnej do inicjowania połączenia głosowego za pośrednictwem numeru lub numerów w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej. Służby ratunkowe powinny mieć możliwość przyjmowania połączeń na numer „112” i odpowiadania na nie co najmniej równie sprawnie i skutecznie, jak w przypadku połączeń na inne krajowe

*Poprawka*

(19) Użytkownicy końcowi powinni mieć możliwość wywołania i dostępu do dostępnych służb ratunkowych za pośrednictwem każdej usługi telefonicznej zdolnej do inicjowania połączenia głosowego za pośrednictwem numeru lub numerów w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej. Służby ratunkowe powinny mieć możliwość przyjmowania połączeń na numer „112” i odpowiadania na nie co najmniej równie sprawnie i skutecznie, jak w przypadku połączeń na inne krajowe

numery alarmowe. Istotne znaczenie ma podnoszenie świadomości użytkowników o istnieniu numeru „112”. Ma to na celu poprawę ochrony i bezpieczeństwa obywateli podróżujących po terytorium Unii Europejskiej. W tym celu obywatele powinni być informowani, że numer „112” mogą wykorzystywać jako jeden numer alarmowy podczas podróży w każdym państwie członkowskim, w szczególności poprzez informacje przekazywane w międzynarodowych terminalach autobusowych, na dworcach kolejowych, w portach i portach lotniczych oraz informacje zamieszczane w książkach telefonicznych, w automatach telefonicznych, w materiałach abonenckich i rozliczeniach usług. Obowiązek dostarczania informacji o lokalizacji rozmówców powinien zostać wzmocniony w celu poprawy ochrony obywateli Unii Europejskiej. W szczególności, operatorzy powinni zapewniać, by informacje o lokalizacji rozmówców były przekazywane służbom ratunkowym w trybie „push”. Aby nadażyć za osiągnięciami technologicznymi, również tymi, które umożliwiają coraz bardziej precyzyjną lokalizację rozmówców, Komisja powinna mieć możliwość przyjmowania technicznych środków wykonawczych dla zapewnienia skutecznego wdrażania numeru „112” we Wspólnocie z korzyścią dla obywateli Unii Europejskiej.

numery alarmowe. Istotne znaczenie ma podnoszenie świadomości użytkowników o istnieniu numeru „112”. Ma to na celu poprawę ochrony i bezpieczeństwa obywateli podróżujących po terytorium Unii Europejskiej. W tym celu obywatele powinni być informowani, że numer „112” mogą wykorzystywać jako jeden numer alarmowy podczas podróży w każdym państwie członkowskim, w szczególności poprzez informacje przekazywane w międzynarodowych terminalach autobusowych, na dworcach kolejowych, w portach i portach lotniczych oraz informacje zamieszczane w książkach telefonicznych, w automatach telefonicznych, w materiałach abonenckich i rozliczeniach usług. ***Leży to głównie w kompetencji państw członkowskich, ale Komisja powinna nadal wspierać i uzupełniać inicjatywy państw członkowskich w zwiększaniu świadomości o istnieniu numeru "112" oraz regularnie oceniać wiedzę społeczeństwa o tym numerze.*** Obowiązek dostarczania informacji o lokalizacji rozmówców powinien zostać wzmocniony w celu poprawy ochrony obywateli Unii Europejskiej. W szczególności, operatorzy powinni zapewniać, by informacje o lokalizacji rozmówców były przekazywane służbom ratunkowym w trybie „push”. Aby nadażyć za osiągnięciami technologicznymi, również tymi, które umożliwiają coraz bardziej precyzyjną lokalizację rozmówców, Komisja powinna mieć możliwość przyjmowania technicznych środków wykonawczych dla zapewnienia skutecznego wdrażania numeru „112” we Wspólnocie z korzyścią dla obywateli Unii Europejskiej.

## Poprawka 21

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 21 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(21) *Państwa, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny przypisał międzynarodowy kod „3883”, delegowały odpowiedzialność administracyjną za przestrzeń numerową telefonii europejskiej (ETNS) Komitetowi ds. Łączności Elektronicznej (ECC) Europejskiej Konferencji Administracji Poczty i Telekomunikacji (CEPT). Osiągnięcia technologiczne i zmiany sytuacji na rynku świadczą o tym, że ETNS jest szansą dla rozwoju usług w wymiarze europejskim, lecz obecnie jego możliwości są ograniczone ze względu na całkowicie zbiurokratyzowane wymogi proceduralne i brak koordynacji między krajowymi organami administracyjnymi. W celu wspierania rozwoju ETNS, administracja przestrzeni (polegająca na przydzielaniu, monitorowaniu i rozwoju) powinna zostać przekazana Urzędowi ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej ustanowionemu na mocy rozporządzenia (WE) nr.../... Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...], zwanemu dalej „Urzędem”. Urząd, w imieniu państw członkowskich, którym został przypisany kod „3883”, powinien zadbać o koordynację z tymi krajami, które korzystają z kodu „3883”, lecz nie są państwami członkowskimi.*

*(Odwołanie do Urzędu ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej jest wszędzie zastąpione przez [xxx] bez dalszych osobnych poprawek).*

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka zastępuje poprawkę nr 7 do projektu sprawozdania. Patrz uzasadnienie do art. 27 ust. 2.*

**Poprawka 22**

*Poprawka*

(21) *Rozwój międzynarodowego kodu „3883” (przestrzeń numerowa telefonii europejskiej (ETNS)) jest obecnie powstrzymany przez brak popytu, całkowicie zbiurokratyzowane wymogi proceduralne oraz niewystarczający poziom świadomości. W celu wspierania rozwoju ETNS Komisja powinna przekazać odpowiedzialność za zarządzanie nim, za przydzielanie i promocję albo [xxx], albo - na wzór realizacji domeny najwyższego poziomu „.eu” - osobnemu organowi, wyznaczonemu przez Komisję na podstawie otwartej, przejrzystej i niedyskryminacyjnej procedury selekcji i działającemu w oparciu o zasady operacyjne stanowiące część prawa wspólnotowego.*

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 22 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(22) Koncepcja jednolitego rynku oznacza, że użytkownicy końcowi mogą mieć dostęp do wszystkich numerów uwzględnionych w krajowych planach numeracji innych państw członkowskich oraz do usług dostępu, włącznie z usługami społeczeństwa informacyjnego, za pośrednictwem niegeograficznych numerów telefonicznych w obrębie Wspólnoty, w tym także innych bezpłatnych numerów telefonicznych i połączeń telefonicznych po najwyższych stawkach. Użytkownicy końcowi powinni mieć również możliwość dostępu do numerów z przestrzeni numerowej telefonii europejskiej (ETNS) i powszechnej sieci bezpłatnych linii telefonicznych (UIFN). Transgraniczny dostęp do zasobów numeracji i powiązanych usług nie powinien być ograniczony, za wyjątkiem obiektywnie uzasadnionych przypadków, takich jak konieczność zwalczania oszustw i nadużyć np. w związku z niektórymi najdroższymi usługami, lub gdy numer jest definiowany jako mający wyłącznie zasięg krajowy (np. krótki kod krajowy). Użytkownicy powinni z być wyprzedzeniem i jasno informowani o wszelkich zmianach mających zastosowanie do bezpłatnych numerów takich, jak opłaty za międzynarodowe wywołania numerów dostępnych za pośrednictwem standardowych międzynarodowych kodów dla połączeń zagranicznych. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja powinna mieć możliwość przyjmowania środków wykonawczych.

*Poprawka*

(22) Koncepcja jednolitego rynku oznacza, że użytkownicy końcowi mogą mieć dostęp do wszystkich numerów uwzględnionych w krajowych planach numeracji innych państw członkowskich oraz do usług dostępu, włącznie z usługami społeczeństwa informacyjnego, za pośrednictwem niegeograficznych numerów telefonicznych w obrębie Wspólnoty, w tym także innych bezpłatnych numerów telefonicznych i połączeń telefonicznych po najwyższych stawkach. Użytkownicy końcowi powinni mieć również możliwość dostępu do numerów z przestrzeni numerowej telefonii europejskiej (ETNS) i powszechnej sieci bezpłatnych linii telefonicznych (UIFN). Transgraniczny dostęp do zasobów numeracji i powiązanych usług nie powinien być ograniczony, za wyjątkiem obiektywnie uzasadnionych przypadków, takich jak konieczność zwalczania oszustw i nadużyć np. w związku z niektórymi najdroższymi usługami, lub gdy numer jest definiowany jako mający wyłącznie zasięg krajowy (np. krótki kod krajowy). Użytkownicy powinni z być wyprzedzeniem i jasno informowani o wszelkich zmianach mających zastosowanie do bezpłatnych numerów takich, jak opłaty za międzynarodowe wywołania numerów dostępnych za pośrednictwem standardowych międzynarodowych kodów dla połączeń zagranicznych. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja powinna mieć możliwość przyjmowania środków wykonawczych. ***Użytkownicy końcowi powinni także mieć możliwość połączenia się z jakimkolwiek innym użytkownikiem końcowym (zwłaszcza poprzez numery IP)***

*w celu wymiany danych niezależnie od operatora, którego wybrali.*

### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka ma na celu zapewnienie wszystkim użytkownikom danej usługi łączności elektronicznej, kimkolwiek są, możliwości połączenia się z jakimkolwiek użytkownikiem innej usługi i odwrotnie, niezależnie od wykorzystywanej technologii.*

## **Poprawka 23**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 23 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(23) By w pełni korzystać z konkurencyjnego środowiska, konsumenci powinni mieć możliwość podejmowania świadomych wyborów i zmiany usługodawcy, gdy leży to w ich interesie. Istotną sprawą jest zapewnienie, że z tej możliwości mogą oni korzystać bez ograniczeń prawnych, technicznych lub praktycznych, w postaci, między innymi, warunków umownych, procedur, opłat itd. Nie wyklucza to jednak określania racjonalnie uzasadnionych minimalnych okresów w umowach konsumenckich. Możliwość przeniesienia numeru jest podstawowym ułatwieniem w dokonywaniu wyboru przez konsumentów i skutecznym aspektem konkurencji na rynku łączności elektronicznej, a zatem takie przeniesienie powinno być realizowane w krótkim czasie. W celu dostosowania możliwości przeniesienia numeru do zmian rynkowych i technologicznych, włącznie z ewentualnym przeniesieniem spisu numerów i informacji o profilu abonenta, przechowywanych w ramach sieci, Komisja powinna mieć możliwość przyjmowania środków wykonawczych w tym obszarze. W ocenie, czy warunki technologiczne i rynkowe pozwalają na przenoszenie numerów między sieciami stacjonarnymi

#### *Poprawka*

(23) By w pełni korzystać z konkurencyjnego środowiska, konsumenci powinni mieć możliwość podejmowania świadomych wyborów i zmiany usługodawcy, gdy leży to w ich interesie. Istotną sprawą jest zapewnienie, że z tej możliwości mogą oni korzystać bez ograniczeń prawnych, technicznych lub praktycznych, w postaci, między innymi, warunków umownych, procedur, opłat itd. Nie wyklucza to jednak określania racjonalnie uzasadnionych minimalnych okresów w umowach konsumenckich. Możliwość przeniesienia numeru jest podstawowym ułatwieniem w dokonywaniu wyboru przez konsumentów i skutecznym aspektem konkurencji na rynku łączności elektronicznej, a zatem takie przeniesienie powinno być realizowane w krótkim czasie, zazwyczaj nie później niż w ciągu jednego dnia od daty złożenia wniosku przez konsumenta. ***Jednak, jak pokazuje doświadczenie z niektórych państw członkowskich, istnieje ryzyko przeniesienia numeru konsumenta bez jego zgody. Chociaż jest to kwestia, która w pierwszym rzędzie podlega rozpatrzeniu przez władze egzekwujące stosowanie prawa, państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania minimalnych proporcjonalnych środków***



świadczącymi usługi a sieciami ruchomymi, należy w szczególności uwzględnić ceny podane użytkownikom oraz koszty przeniesienia dla przedsiębiorstw świadczących usługi w obrębie sieci stacjonarnych i ruchomych.

***dotyczących procesu zmiany numeru, niezbędnych do ograniczenia takiego ryzyka, jednocześnie nie pozbawiając tego procesu atrakcyjności dla konsumentów.***

W celu dostosowania możliwości przeniesienia numeru do zmian rynkowych i technologicznych, włącznie z ewentualnym przeniesieniem spisu numerów i informacji o profilu abonenta, przechowywanych w ramach sieci, Komisja powinna mieć możliwość przyjmowania środków wykonawczych w tym obszarze. W ocenie, czy warunki technologiczne i rynkowe pozwalają na przenoszenie numerów między sieciami stacjonarnymi świadczącymi usługi a sieciami ruchomymi, należy w szczególności uwzględnić ceny podane użytkownikom oraz koszty przeniesienia dla przedsiębiorstw świadczących usługi w obrębie sieci stacjonarnych i ruchomych.

#### *Uzasadnienie*

*Celem poprawki jest zapewnienie kontekstu i wskazówek do zmian wprowadzonych w art. 30 ust. 4.*

#### **Poprawka 24**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 24 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(24) Transmisja telewizyjna jest linearną usługą audiowizualną zdefiniowaną w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] 2007 r. w sprawie medialnych usług audiowizualnych, która jest realizowana przez dostawcę usług medialnych w celu równoczesnego oglądania programów na podstawie rozkładu programów; dostawca usług medialnych może dostarczyć wiele audio lub audiowizualnych rozkładów (kanałów). Prawne obowiązki upowszechniania „must carry” mogą mieć***

*Poprawka*

***(24) Prawne obowiązki upowszechniania „must carry” mogą mieć zastosowanie w przypadku określonych usług radiowych, audiowizualnych usług medialnych oraz usług uzupełniających zapewnianych przez określonych dostawców usług medialnych. Medialne usługi audiowizualne są zdefiniowane w dyrektywie 2007/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniającej dyrektywę Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych***

zastosowanie, lecz wyłącznie w przypadku określonych kanałów nadawczych zapewnianych przez określonych dostawców usług medialnych. Państwa członkowskie powinny podać jasne uzasadnienie obowiązków „must carry” w przepisach prawa krajowego dla zapewnienia, że takie obowiązki są przejrzyste, proporcjonalne i właściwie określone. W tym względzie zasady „must carry” powinny być konstruowane w sposób przewidujący wystarczające środki zachęcające do efektywnego inwestowania w infrastrukturę. Zasady „must carry” należy poddawać okresowemu przeglądowi dla zachowania ich aktualności w zależności od zmian technologicznych i rynkowych oraz zapewnienia, że są one w dalszym ciągu proporcjonalne do celów, które należy osiągnąć. ***W związku z szybkimi zmianami technologii i warunków rynkowych taki przegląd należałoby przeprowadzać co najmniej raz na trzy lata i wymagałby on konsultacji ze wszystkimi zainteresowanymi stronami.*** Jeden lub więcej niż jeden kanał nadawczy może być uzupełniony usługami mającymi na celu poprawę dostępności dla użytkowników niepełnosprawnych takimi, jak usługa wideotekstu, usługa wyświetlania napisów, dźwiękowego opisu obrazu, języka migowego.

***państw członkowskich, dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej.*** Państwa członkowskie powinny podać jasne uzasadnienie obowiązków „must carry” dla zagwarantowania, że takie obowiązki są przejrzyste, proporcjonalne i właściwie określone. W tym względzie zasady „must carry” powinny być konstruowane w sposób przewidujący wystarczające środki zachęcające do efektywnego inwestowania w infrastrukturę. Zasady „must carry” należy poddawać okresowemu przeglądowi dla zachowania ich aktualności w zależności od zmian technologicznych i rynkowych oraz zapewnienia, że są one w dalszym ciągu proporcjonalne do celów, które należy osiągnąć. Usługi uzupełniające obejmują, ale nie ograniczają się do usług mających na celu poprawę dostępności dla użytkowników niepełnosprawnych takich, jak usługa wideotekstu, usługa wyświetlania napisów, dźwiękowego opisu obrazu, języka migowego.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 332 z 18.12.2007, s. 27.

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 25 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(25a) Procedura rozstrzygania sporów inaczej niż na drodze sądowej powinna zostać wzmocniona poprzez zagwarantowanie odwoływania się do***

*niezależnych organów rozstrzygania sporów inaczej niż na drodze sądowej, a także że jest ona zgodna przynajmniej z podstawowymi zasadami ustanowionymi w zaleceniu Komisji nr 98/257/WE z dnia 30 marca 1998 r. dotyczącym zasad dla organów rozstrzygania sporów inaczej niż na drodze sądowej, zaangażowanych w pozasądowe rozstrzyganie sporów konsumenckich 1. Państwa członkowskie mogą także wykorzystywać w tym celu istniejące organy rozstrzygania sporów pod warunkiem, że spełniają one mające zastosowanie wymagania, lub też mogą powołać nowe organy.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 115 z 17.4.1998, s. 31.

#### *Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 34 ust. 1.*

### **Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 26 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(26a) Dyrektywa 2002/58/WE harmonizuje przepisy państw członkowskich wymagane dla zapewnienia równoważnego poziomu ochrony podstawowych praw i wolności, w szczególności prawa do prywatności, prawa do poufności i bezpieczeństwa systemów technologii informacyjnych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej, oraz dla zapewnienia swobodnego przepływu we Wspólnocie tego typu danych oraz urządzeń i usług łączności elektronicznej.***

*(Popr. 1 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 26 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(26b) Definiując środki wykonawcze w zakresie bezpieczeństwa przetwarzania danych, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, Komisja angażuje wszystkie istotne organy i organizacje europejskie (ENISA, Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i grupę roboczą, o której mowa w art. 29), jak również wszystkie odpowiednie zainteresowane strony, w szczególności aby być informowaną o najlepszych dostępnych technicznych i ekonomicznych metodach poprawy wdrażania dyrektywy 2002/58/WE..***

*(Popr. 2 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 26 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(26c) Przepisy dyrektywy 2002/58/WE precyzują i uzupełniają dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych oraz w uzasadnionym interesie abonentów będących osobami fizycznymi lub prawnymi.***

---

***1Dz.U. L 281 z 23.11.95, str. 31.  
Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.***

(Popr. 3 opinii komisji LIBE)

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 27 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Liberalizacja rynków sieci i usług łączności elektronicznej i szybko postępujący rozwój technologiczny przyczyniły się do wzmożonej konkurencji i wzrostu gospodarczego, a w konsekwencji do powstania bogatej oferty usług dla użytkowników końcowych, dostępnych za pośrednictwem publicznych sieci łączności elektronicznej. **Należy zapewnić, że konsumenci i użytkownicy korzystają z takiego samego poziomu ochrony prywatności i danych osobowych, bez względu na stosowaną technologię dostarczania danej usługi.**

#### *Poprawka*

(27) Liberalizacja rynków sieci i usług łączności elektronicznej i szybko postępujący rozwój technologiczny przyczyniły się do wzmożonej konkurencji i wzrostu gospodarczego, a w konsekwencji do powstania bogatej oferty usług dla użytkowników końcowych, dostępnych za pośrednictwem publicznych **i prywatnych** sieci łączności elektronicznej **oraz publicznie dostępnych sieci prywatnych**.

(Popr. 4 opinii komisji LIBE)

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 28 a preambuły (nowy)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Poprawka*

**(28a) Do celów dyrektywy 2002/58/WE adresy IP (Internet Protocol) są uważane za dane osobowe, jeżeli mogą być bezpośrednio powiązane z samodzielną indywidualną osobą lub w połączeniu z innymi danymi. Do dnia ...+, Komisja powinna zaproponować szczegółowe przepisy dotyczące prawnego podejścia do adresów IP jako danych osobowych w ramach ochrony danych po zasięgnięciu opinii grupy roboczej, o której mowa w art. 29, i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.**

---

+Dwa lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

(Popr. 5 opinii komisji LIBE)

### Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 28 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28b) Dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej powinien przedsięwziąć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia bezpieczeństwa swoich usług. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 95/46/WE i dyrektywy 2006/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie zatrzymywania generowanych lub przetwarzanych danych w związku ze świadczeniem ogólnie dostępnych usług łączności elektronicznej lub udostępnianiem publicznych sieci łączności I, środki te powinny zagwarantować, że dostęp do danych osobowych ma jedynie upoważniony personel w celach zgodnych z prawem oraz że przechowywane lub przekazywane dane osobowe, a także sieć i usługi są chronione. Ponadto należy ustanowić politykę bezpieczeństwa w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w celu określenia słabych punktów w systemie, jak również prowadzić regularny monitoring i podejmować działania prewencyjne, naprawcze i służące łagodzeniu negatywnych skutków.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 105 z 13.04.06, s. 54.

(Popr. 6 opinii komisji LIBE)

## Poprawka 32

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 28 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(28c) Krajowe organy regulacyjne powinny monitorować podejmowane działania i rozpowszechniać najlepsze praktyki wśród dostawców publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej.***

*(Popr. 7 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 33

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 29 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też ***abonenci, których dotyczy tego rodzaju zdarzenie naruszenia bezpieczeństwa powinni*** zostać bezzwłocznie ***powiadomieni i poinformowani o zdarzeniu tak, aby mogli podjąć niezbędne środki ostrożności.*** Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło.

(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też ***krajowy organ regulacyjny lub właściwy organ powinien*** zostać bezzwłocznie ***powiadomiony.*** Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło. ***Właściwy organ rozpatruje i ocenia powagę naruszenia. Jeśli naruszenie zostanie uznane za poważne, właściwy organ zobowiązuje dostawcę publicznie dostępnej usługi łączności elektronicznej i dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego do właściwego powiadomienia bez zbędnej zwłoki osób, których dotyczy naruszenie.***

(Popr. 8 opinii komisji LIBE)

## Poprawka 34

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 30 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(30a) Art. 15 ust. 1 dyrektywy 2002/58/WE należy interpretować tak, że ujawnienie danych osobowych w kontekście art. 8 dyrektywy 2004/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej 1 nie jest sprzeczne z dyrektywą 2002/58/WE i dyrektywą 1995/46/WE, jeżeli ma ono miejsce na uzasadnione, tj. dostatecznie umotywowane i proporcjonalne żądanie zgodnie z procedurami określonymi przez państwa członkowskie, gwarantującymi przestrzeganie tych zabezpieczeń.***

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 157 z 30.04.04, s. 45.

(Popr. 9 opinii komisji LIBE)

#### *Uzasadnienie*

*Art. 8 dyrektywy 2004/48 w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej odnosi się do ujawnienia informacji, które mogą zawierać dane chronione zgodnie z dyrektywą 2002/58 i/lub dyrektywą 95/46/WE. Z art. 15 ust. 1 niniejszej dyrektywy oraz art. 13 ust. 1 lit. g) dyrektywy 95/46/WE wynika wyraźnie, że tego typu ujawnienie informacji może mieć miejsce, jako że konieczna jest ochrona praw i wolności osób trzecich. W kontekście niedawnego orzecznictwa istotne wydaje się wyjaśnienie na szczeblu UE zależności między szczególnym przepisem dotyczącym ujawnienia informacji zawartym w art. 8 dyrektywy 2004/48 a przepisami niniejszej dyrektywy i przez to zwiększenie pewności prawa w odniesieniu do wszystkich stron.*

## Poprawka 35



**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 30 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(30b) Przy przyjmowaniu środków mających na celu transpozycję dyrektywy 2002/58/WE władze i sądy państw członkowskich nie tylko dokonują wykładni swojego prawa krajowego w sposób zgodny ze wspomnianą dyrektywą, lecz również nie opierają się na takiej wykładni tej dyrektywy, która pozostawałaby w sprzeczności z innymi prawami podstawowymi lub ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego, takimi jak zasada proporcjonalności.***

*(Popr. 10 opinii komisji LIBE)*

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta pozwala uwzględnić brzmienie niedawnego wyroku TSWE w sprawie Promusicae/ Telefónica z dnia 29 stycznia 2008 r., w którym trybunał stwierdza, że państwa członkowskie powinny dbać o dokonywanie takiej wykładni dyrektywy, aby nie była ona sprzeczna z innymi prawami podstawowymi ani ogólnymi zasadami prawa. Stanowi to gwarancję ochrony praw i wolności drugiego człowieka.*

**Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 33 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(33) Urząd może przyczynić się do wzmocnienia poziomu ochrony danych osobowych i prywatności we Wspólnocie, między innymi poprzez służenie wiedzą specjalistyczną i udzielanie porad, wspieranie wymiany najlepszych praktyk w zarządzaniu ryzykiem oraz określanie wspólnych metod oceny ryzyka. W szczególności powinien on przyczyniać się do harmonizacji odpowiednich technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa.***

***skreślony***

## Uzasadnienie

*Istnieje duże prawdopodobieństwo, że proponowany urząd nie będzie dysponował kompetencjami w tych dziedzinach.*

### Poprawka 37

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 34 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB.

##### *Poprawka*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB.  
***Państwa członkowskie powinny zachęcać użytkowników końcowych do podejmowania kroków niezbędnych do ochrony ich końcowych urządzeń przed wirusami i programami szpiegowskimi.***

*(Popr. 12 opinii komisji LIBE)*

## Uzasadnienie

*Urządzenie końcowe jest najsłabszym ogniwem sieci i dlatego powinno być dobrze chronione. Użytkownicy końcowi powinni rozumieć zagrożenia, na jakie są narażeni podczas korzystania z Internetu, pobierania oraz wykorzystywania programów komputerowych lub nośników do przechowywania danych.*

### Poprawka 38

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 35 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(35) Dostawcy usług łączności elektronicznej muszą ponieść znaczne nakłady inwestycyjne w celu zwalczania komunikatów niezamówionych („spamu”). Są oni w lepszej sytuacji od użytkowników końcowych pod względem wiedzy i zasobów niezbędnych do wykrywania i identyfikacji nadawców takich komunikatów. Dostawcy usługi poczty elektronicznej oraz innych usług powinni zatem mieć możliwość **występowania na drogę sądową** przeciwko nadawcom komunikatów niezamówionych i w ten sposób bronić interesów swoich klientów, a także własnych uzasadnionych interesów gospodarczych.

*Poprawka*

(35) Dostawcy usług łączności elektronicznej muszą ponieść znaczne nakłady inwestycyjne w celu zwalczania komunikatów niezamówionych („spamu”). Są oni w lepszej sytuacji od użytkowników końcowych pod względem wiedzy i zasobów niezbędnych do wykrywania i identyfikacji nadawców takich komunikatów. Dostawcy usługi poczty elektronicznej oraz innych usług powinni zatem mieć możliwość **wszczynania postępowań sądowych w sprawie takich naruszeń** i w ten sposób bronić interesów swoich klientów, a także własnych uzasadnionych interesów gospodarczych.

*(Popr. 13 opinii komisji LIBE)*

**Poprawka 39**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 35 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(35a) W przypadku, gdy przetwarzaniu mogą ulegać dane dotyczące lokalizacji inne niż dane o ruchu, dane takie powinny być przetwarzane jedynie wówczas, gdy są one anonimowe, lub po uzyskaniu zgody użytkowników lub abonentów, których to dotyczy. Użytkownikom lub abonentom należy dostarczyć wyraźne i kompleksowe informacje na temat możliwości wycofania w każdym momencie ich zgody.***

*(Popr. 14 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 38 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(38a) Jeżeli traktat lizboński zmieniający Traktat o Unii Europejskiej i Traktat o ustanowieniu Wspólnoty Europejskiej 1 wejdzie w życie, Komisja powinna przedstawić Radzie i Parlamentowi nowy wniosek legislacyjny dotyczący prywatności i bezpieczeństwa danych w łączności elektronicznej, posiadający nową podstawę prawną.***

---

***1 Dz.U. C 306 z 17.12.2007, s. 1.***

*(Popr. 15 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 41

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 39 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(39) W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia do przyjęcia środków wykonawczych w odniesieniu do przejrzystości taryf, wymogów dotyczących minimalnej jakości usług, skutecznego świadczenia usług numeru „112”, skutecznego zapewnienia dostępu do numerów i usług, poprawy dostępności dla niepełnosprawnych użytkowników końcowych, a także zmian w celu dostosowania załączników do postępu technicznego lub zmian popytu na rynku. Te uprawnienia należy również przyznać w celu przyjęcia środków wykonawczych dotyczących wymogów w zakresie informowania i powiadamiania oraz współpracy transgranicznej. Ponieważ są to środki o zasięgu ogólnym i mają stanowić

(39) W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia do przyjęcia środków wykonawczych w odniesieniu do przejrzystości taryf, wymogów dotyczących minimalnej jakości usług, skutecznego świadczenia usług numeru „112”, skutecznego zapewnienia dostępu do numerów i usług, poprawy dostępności dla niepełnosprawnych użytkowników końcowych, a także zmian w celu dostosowania załączników do postępu technicznego lub zmian popytu na rynku. Te uprawnienia należy również przyznać w celu przyjęcia środków wykonawczych dotyczących wymogów w zakresie informowania i powiadamiania oraz współpracy transgranicznej. Ponieważ są to środki o zasięgu ogólnym i mają stanowić

uzupełnienie *niniejszej* dyrektywy poprzez dodanie nowych elementów innych niż istotne, muszą one zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną z kontrolą, ustanowioną w art. 5a decyzji 1999/468/WE. ***Jeżeli ze względu na niezmiernie pilny charakter sprawy nie można zachować terminów*** procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą, Komisja ***powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej w art. 5a ust. 6 tej decyzji.***

uzupełnienie dyrektywy ***2002/22/WE*** poprzez dodanie nowych elementów innych niż istotne, muszą one zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną z kontrolą, ustanowioną w art. 5a decyzji 1999/468/WE. ***Biorąc pod uwagę, że przeprowadzenie*** procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą ***w terminach zwykle stosowanych mogłoby, w pewnych wyjątkowych sytuacjach, hamować terminowe przyjęcie środków wykonawczych, Parlament Europejski, Rada i Komisja powinny działać szybko w celu zapewnienia przyjęcia tych środków we właściwym czasie.***

*(Powyższa zmiana ma zastosowanie do wszystkich odniesień do procedury komitologii, bez kolejnych konkretnych poprawek)*

#### *Uzasadnienie*

*Nawet w przypadku pilnego charakteru danej sprawy Parlament Europejski musi mieć możliwość dokonania analizy projektu środków wykonawczych; jednak współpraca instytucji jest niezbędna w celu przyjęcia środków wykonawczych możliwie jak najszybciej.*

#### **Poprawka 42**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 39 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(39a) Celem dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywa o usłudze powszechnej) jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony praw konsumentów i indywidualnych użytkowników w ramach świadczenia usług telekomunikacyjnych. Ochrona ta nie jest wymagana w przypadku globalnych usług telekomunikacyjnych. Obejmują one korporacyjne usługi w zakresie danych lub łączności telefonicznej świadczone w pakiecie dużym przedsiębiorstwom usytuowanym w różnych krajach w obrębie UE lub poza nią w oparciu o umowy wynegocjowane indywidualnie przez obie strony o równej***

*pozycji.*

### *Uzasadnienie*

*Globalne usługi telekomunikacyjne obejmują usługi transmisji danych i łączności telefonicznej świadczone firmom wielonarodowym usytuowanym na terenie wielu krajów, a często i kontynentów. Przede wszystkim, w kontekście celu dyrektywy o usłudze powszechnej, usługi te nie są świadczone konsumentom masowym lub małym przedsiębiorstwom, ale dużym firmom.*

### **Poprawka 43**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 1**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 1 – ustęp 1

#### ***Tekst proponowany przez Komisję***

1. W ramach dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) niniejsza dyrektywa zawiera przepisy dotyczące sieci i usług łączności elektronicznej dla użytkowników końcowych. Celem jest zapewnienie dostępu w całej Wspólnocie do publicznie dostępnych usług dobrej jakości poprzez skuteczną konkurencję i możliwość wyboru, a także zajęcie się okolicznościami, w jakich rynek nie zaspokaja w sposób zadowalający potrzeb użytkowników końcowych. Niniejsza dyrektywa zawiera również przepisy dotyczące abonenckich urządzeń końcowych.

#### ***Poprawka***

1. W ramach dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) niniejsza dyrektywa zawiera przepisy dotyczące sieci i usług łączności elektronicznej dla użytkowników końcowych. Celem jest zapewnienie dostępu w całej Wspólnocie do publicznie dostępnych usług dobrej jakości poprzez skuteczną konkurencję i możliwość wyboru, a także zajęcie się okolicznościami, w jakich rynek nie zaspokaja w sposób zadowalający potrzeb użytkowników końcowych. Niniejsza dyrektywa zawiera również przepisy dotyczące abonenckich urządzeń końcowych, *ze szczególnym uwzględnieniem urządzeń końcowych dla użytkowników o szczególnych potrzebach, w tym dla użytkowników niepełnosprawnych i osób starszych.*

### **Poprawka 44**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 1**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

**2a. Przepisy niniejszej dyrektywy stosują się bez uszczerbku dla przepisów wspólnotowych dotyczących ochrony konsumentów, w szczególności dyrektyw 93/13/WE i 97/7/WE oraz przepisów krajowych pozostających w zgodzie z prawem Wspólnoty.**

*Uzasadnienie*

*Zgodnie z innymi poprawkami.*

**Poprawka 45**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 1 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 2 – litera c)

***Tekst proponowany przez Komisję***

***Poprawka***

c) „publicznie dostępna usługa telefoniczna” oznacza usługę dostępną publicznie dla inicjowania *i* odbierania, bezpośrednio lub pośrednio, ***poprzez wybór lub wstępny wybór dostawcy lub odsprzedaż***, wywołań krajowych i międzynarodowych za pośrednictwem numeru lub numerów istniejących w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej;

c) „publicznie dostępna usługa telefoniczna” oznacza usługę dostępną publicznie dla inicjowania ***i/lub*** odbierania, bezpośrednio lub pośrednio, wywołań krajowych i międzynarodowych ***oraz inne środki komunikacji specjalnie opracowane dla użytkowników niepełnosprawnych korzystających z usług transmisji tekstu lub „rozmowy totalnej”*** za pośrednictwem numeru lub numerów istniejących w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej;

*Uzasadnienie*

*Ponieważ dyrektywa nie powinna wykluczać użytkowników, którzy nie mogą wykonywać „połączeń głosowych”, definicja musi wyraźnie zawierać odniesienie do specjalnych usług przeznaczonych dla niektórych kategorii użytkowników niepełnosprawnych. Odsprzedaż, zmiana wizerunku marki itp. mieszczą się w zakresie odniesienia do pośredniego świadczenia usług. Aby przedstawić wyłączne usługi telefoniczne świadczone przy użyciu telefonów publicznych umożliwiających jedynie odbieranie rozmów.*

## Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 2 – litera (ba) (nowa)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 2 – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(ba) lit. d) otrzymuje brzmienie:**

**„(d) „numer geograficzny” oznacza numer istniejący w krajowym planie numeracji telefonicznej, w którym część jego struktury cyfrowej zawiera informację o znaczeniu geograficznym wykorzystywaną do przekierowywania wywołań tam, gdzie fizycznie mieści się urządzenie końcowe sieci (UKS);**

*Uzasadnienie*

*Dla sprecyzowania definicji, ponieważ mogą istnieć inne plany numeracji oprócz telefonii, co jest uwzględnione w definicji publicznie dostępnych usług telefonicznych w lit. c lub art. 25 ust 2.*

## Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 2 – litera (bb) (nowa)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 2 – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(bb) skreśla się lit. e**

*Uzasadnienie*

*Zgodnie z propozycją włączenia pojęcia urządzenia końcowego sieci do definicji „publicznej sieci łączności” zawartej w dyrektywie.*



## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 3

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi telefonicznej za pośrednictwem *podłączeń* do sieci, o *których* mowa w ust. 1, *pozwalających na inicjowanie i otrzymywanie wywołań krajowych i międzynarodowych* oraz *wywołań do* służb ratunkowych *za pośrednictwem numeru „112”*.

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie *publicznie dostępnej* usługi telefonicznej za pośrednictwem *podłączenia* do sieci, o *którym* mowa w ust. 1, *pozwalającego [...] inicjować i odbierać wywołania krajowe i międzynarodowe* oraz *wywołania* służb ratunkowych *przez numer „112” czy jakiegokolwiek inny międzynarodowy numer alarmowy*.

## Poprawka 49

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 4 a (nowy)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 6 – tytuł

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Poprawka*

#### *(4a) Tytuł art. 6 otrzymuje brzmienie:*

„Publiczne płatne automaty telefoniczne i inne telekomunikacyjne punkty dostępne”

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 4 b (nowy)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 6 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4b) Art. 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

*„1. Państwa członkowskie zapewnią krajowym organom regulacyjnym możliwość nakładania obowiązków na przedsiębiorstwa mające na celu udostępnienie publicznych płatnych automatów telefonicznych lub innych telekomunikacyjnych punktów dostępowych dla zaspokojenia potrzeb użytkowników końcowych, mieszczących się w granicach rozsądku, pod względem pokrycia geograficznego, liczby telefonów, dostępności takich telefonów lub punktów dostępowych [...] dostępności [...] dla użytkowników niepełnosprawnych oraz jakości usług.”*

## **Poprawka 51**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 7 – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Szczególne środki dla użytkowników niepełnosprawnych

Środki dla użytkowników niepełnosprawnych

### *Uzasadnienie*

*Skreśla się odniesienie do środków „szczególnych”, aby uniknąć mylnego wrażenia, że środki te mają nadzwyczajny charakter w przeciwieństwie do integralnej części celu przedmiotowej dyrektywy.*

## **Poprawka 52**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 7 – ustęp 1

### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie podejmą specjalne środki na rzecz niepełnosprawnych użytkowników końcowych w celu zapewnienia dostępu i przystępności **publicznie dostępnej usługi telefonicznej**, włącznie z dostępem do służb ratunkowych, usług biura numerów i spisów abonentów telefonicznych, na zasadach równoważnych z tymi, według których korzystają z nich inni użytkownicy końcowi.

### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie podejmą specjalne środki na rzecz niepełnosprawnych użytkowników końcowych w celu zapewnienia dostępu i przystępności **usług łączności elektronicznej**, włącznie z dostępem do służb ratunkowych, usług biura numerów i spisów abonentów telefonicznych, na zasadach równoważnych z tymi, według których korzystają z nich inni użytkownicy końcowi.

### *Uzasadnienie*

*Powyższa zmiana spowoduje rozszerzenie zakresu w odniesieniu do niepełnosprawnych użytkowników końcowych, aby dostępnych im usług nie ograniczać niepotrzebnie do podstawowych usług telefonicznych. „Usługa łączności elektronicznej” jest zdefiniowana w dyrektywie ramowej w taki sposób, aby co do zasady obejmować wszelkie usługi polegające na przenoszeniu sygnałów, i należy do niej również publicznie dostępna usługa telefoniczna.*

### **Poprawka 53**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 7 – ustęp 2

### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie **podejmą**, z uwzględnieniem warunków krajowych, konkretne środki w celu zapewnienia niepełnosprawnym użytkownikom końcowym możliwości skorzystania z wyboru przedsiębiorstw i usługodawców dostępnych dla większości użytkowników końcowych.

### *Poprawka*

2. Państwa członkowskie **mogą podjąć**, z uwzględnieniem warunków krajowych **oraz szczególnych wymogów związanych z niepełnosprawnością**, konkretne środki **ujawnione jako konieczne poprzez ocenę krajowych organów regulacyjnych** w celu zapewnienia niepełnosprawnym użytkownikom końcowym możliwości skorzystania z wyboru przedsiębiorstw i usługodawców dostępnych dla większości użytkowników końcowych, **a także promowania dostępności stosownego wyposażenia terminali. Gwarantują one, że w każdym przypadku potrzeby**

***szczególnych grup użytkowników  
niepełnosprawnych są zaspokajane  
przynajmniej przez przynajmniej jedno  
przedsiębiorstwo***

*Uzasadnienie*

*Poprawka dodaje odwołanie się do promowania dostępności wyposażenia terminali. Środki wymienione w tym ustępie nie powinny być obowiązkowe, gdyż mogą wymagać od krajowych organów regulacyjnych wielu usługodawców świadczących usługi powszechne jedynie w celu umożliwienia wyboru. Nowy art. 31a umożliwi krajowym organom regulacyjnym podjęcie w związku z tym bardziej skutecznych działań na korzyść użytkowników niepełnosprawnych.*

**Poprawka 54**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Podejmując powyższe środki państwa członkowskie zachęcają do zapewniania zgodności z odpowiednimi normami i specyfikacjami publikowanymi zgodnie z przepisami art. 17, 18 i 19 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywa ramowa).***

*Uzasadnienie*

*Z powodu obecnego rozdrobnienia rynków rozwiązania i standardy różnią się w zależności od kraju, co stanowi przeszkodę dla dostępności i interoperacyjności. Aby temu zaradzić, państwa członkowskie powinny zachęcać do przyjmowania europejskich standardów, jeśli tylko takie istnieją.*

**Poprawka 55**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 7 – ustęp 2 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2b. Aby móc przyjmować i wdrażać***

*przepisy szczegółowe dotyczące użytkowników niepełnosprawnych, państwa członkowskie zachęcają do produkcji i udostępniania urządzeń końcowych oferujących niezbędne usługi i udogodnienia.*

#### *Uzasadnienie*

*Dostępność stosownych urządzeń końcowych jest niezbędna do świadczenia usług użytkownikom niepełnosprawnym.*

### **Poprawka 56**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie **mogą** – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – **zapewnić** wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie **zapewniają** – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 7 dyrektywy o usłudze powszechnej w brzmieniu zmienionym wnioskiem Komisji zobowiązuje państwa członkowskie do przyjęcia szczególnych środków w odniesieniu do użytkowników niepełnosprawnych. Poprawka ma na celu zagwarantowanie tego samego skutku co ten przepis.*

### **Poprawka 57**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 7 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 10 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(7a) Artykuł 10 ust. 2 otrzymuje brzmienie:**

**„2. „Państwa Członkowskie gwarantują, aby [...] przedsiębiorstwa oferujące usługi telekomunikacyjne określone w art. 2 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywa ramowa) świadczyły określone usługi dodatkowe i usługi wymienione w załączniku I, część A, w celu umożliwienia abonentom monitorowania i kontrolowania wydatków oraz unikania nieuzasadnionego odłączenia od usługi.”**

## **Poprawka 58**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 7 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 11 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(7b) Art. 11 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

**„1. Krajowe organy regulacyjne dopilnowują, aby wyznaczone przedsiębiorstwa obarczone obowiązkami na mocy art. 4–7 i 9 ust. 2 publikowały zadowalające i aktualne informacje dotyczące ich wywiązywania się ze świadczenia usługi powszechnie dostępnej, na podstawie parametrów jakości obsługi, definicji i metod pomiaru, wymienionych w załączniku III. Publikowane informacje są udostępniane na życzenie krajowym organom regulacyjnym.**

*Uzasadnienie*

*W celu uniknięcia nadmiaru biurokratycznych obciążeń w stosunku do operatorów.*

## Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 10 – litera (aa) (nowa)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 17 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(aa) w art. 17 dodaje się ustęp w brzmieniu:***

***„2a. Bez uszczerbku dla obowiązków, jakie mogą być nałożone na operatorów zidentyfikowanych jako posiadający znaczną siłę rynkową na danym rynku detalicznym zgodnie z ust. 1, krajowe organy regulacyjne mogą tymczasowo nałożyć obowiązki, o których mowa w ust. 2, na operatorów zidentyfikowanych jako posiadających znaczną siłę rynkową na danym rynku hurtowym, w sytuacji gdy nałożone zostały, a nie weszły jeszcze w życie, obowiązki hurtowe w zapewnianiu konkurencyjności na rynku detalicznym.”***

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka umożliwia organom regulacyjnym zapobieganie działaniom uniemożliwiającym wejście konkurencji i opóźniającym jej rozwój w okresie przejściowym, kiedy to środki dotyczące poziomu hurtowego nie weszły jeszcze w życie.*

## Poprawka 60

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. Niniejszy artykuł stosuje się, bez uszczerbku dla zasad wspólnotowych dotyczących ochrony konsumentów, w szczególności dyrektyw 93/13/WE i 97/7/WE oraz przepisów krajowych pozostających w zgodzie z prawem***

***skreślony***

## **Wspólnoty.**

### *Uzasadnienie*

*treść zmieniona i przeniesiona do art. 1*

## **Poprawka 61**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – część wprowadzająca

#### ***Tekst proponowany przez Komisję***

2. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku wykupienia abonamentu na usługi zapewniające podłączenie lub dostęp do publicznej sieci telefonicznej i/lub **publicznie dostępnych** usług **telefonicznych**, konsumenci mieli prawo do zawarcia umowy z przedsiębiorstwem lub przedsiębiorstwami świadczącymi takie usługi i/lub zapewniającymi takie podłączenie. Umowa powinna określać co najmniej:

#### ***Poprawka***

2. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku wykupienia abonamentu na usługi zapewniające podłączenie lub dostęp do publicznej sieci telefonicznej i/lub usług **łączności elektronicznej**, konsumenci **i inni użytkownicy końcowi** mieli prawo do zawarcia umowy z przedsiębiorstwem lub przedsiębiorstwami świadczącymi takie usługi i/lub zapewniającymi takie podłączenie. Umowa powinna **w sposób jasny, kompleksowy i w łatwo dostępnej formie** określać co najmniej:

### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka, wraz z innymi poprawkami do art. 20, ma na celu jego uproszczenie. Zamieszczone w tym miejscu odniesienie do usług łączności elektronicznej (które obejmują publicznie dostępne usługi telefoniczne) umożliwia skreślenie ust. 3. Przedsiębiorstwa głównie MŚP powinny również móc korzystać z art. 20, jeżeli sobie tego życzą. Dodanie odniesienia do jasnych i kompleksowych informacji ma na celu uniknięcie powtórzenia tego wymogu w kolejnych ustępach.*

## **Poprawka 62**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera b)



### ***Tekst proponowany przez Komisję***

b) świadczone usługi, ***oferowane poziomy jakości usług, a także określenie czasu wstępnego podłączenia;***

### ***Poprawka***

b) świadczone usługi, ***w tym w szczególności:***

***- dostęp do służb ratunkowych i informacja o lokalizacji dzwoniącego mają być zapewnione na mocy art. 26, poziom niezawodności dostępu, o ile ma to zastosowanie oraz dostępność bądź nie na terenie całego kraju;***

***- informacje o wszelkich ograniczeniach dostępu, korzystania i upowszechniania zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich legalnych programów i usług przez abonenta, wprowadzanych przez dostawcę,***

***- poziomy jakości usługi z odniesieniem do wszelkich parametrów określonych w art. 22 ust 2, tam gdzie ma to zastosowanie,***

***- rodzaje proponowanych usług w zakresie utrzymania i obsługi klienta, jak również o tym, jak skontaktować się z biurem obsługi klienta,***

***- określenie czasu wstępnego podłączenia, a także***

***- wszelkie ograniczenia wprowadzane przez dostawcę w zakresie korzystania z urządzeń końcowych;***

### ***Uzasadnienie***

*W ten sposób w jednym miejscu znajdują się informacje, które zgodnie z propozycją Komisji w nowych ustępach 4 i 5 mają być uwzględnione w umowie, informacje w sprawie spisów abonentów oraz ograniczeń w zakresie korzystania z urządzeń końcowych, takich jak telefony zabezpieczone blokadą karty SIM, a także możliwe będzie skreślenie lit. c) w sprawie obsługi technicznej.*

## **Poprawka 63**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera c)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

c) *rodzaje oferowanej obsługi technicznej;*

#### *Poprawka*

c) *decyzja abonenta w sprawie umieszczenia jego danych osobowych w spisie abonentów oraz tych danych;*

#### *Uzasadnienie*

## **Poprawka 64**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera d)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

d) *szczegółowe dane dotyczące cen i taryf oraz sposobów uzyskiwania aktualnych informacji o wszystkich stosownych taryfach i opłatach eksploatacyjnych;*

#### *Poprawka*

d) *szczegółowe dane dotyczące cen i taryf oraz sposobów uzyskiwania aktualnych informacji o wszystkich stosownych taryfach i opłatach eksploatacyjnych, oferowane metody płatności oraz wszelkie różnice w kosztach związane z poszczególnymi metodami płatności;*

#### *Uzasadnienie*

*Celem poprawki jest uwzględnienie podstawowych informacji na temat dostępnych metod płatności, zwłaszcza na temat różnicy w kosztach dla abonenta, związanych z daną metodą, na przykład czy oferowana jest redukcja kosztów, jeżeli abonent zdecyduje się na stałe zlecenie lub fakturowanie elektroniczne.*

## **Poprawka 65**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera e)

***Tekst proponowany przez Komisję***

e) okres trwania **umowy**, warunki wznowienia i zakończenia usług i **rozwiązania umowy, włącznie z kosztami bezpośrednimi możliwością przeniesienia numerów i innych danych identyfikacyjnych;**

***Poprawka***

e) okres trwania **kontraktu i** warunki wznowienia i zakończenia usług i **wygaśnięcia kontraktu w tym;**

**- wszelkie opłaty związane z przeniesieniem numeru i inne identyfikatory; oraz**

**- wszelkie opłaty wynikające z zakończenia umowy w tym zwrot kosztów związanych z urządzeniami końcowymi;**

***Uzasadnienie***

*W ten sposób abonent uzyska jasne informacje na temat kosztów związanych z dotowanym aparatem telefonicznym lub innym urządzeniem końcowym w przypadku rozwiązania umowy (przedwczesnego lub terminowego). Powyższy zapis pozostaje bez uszczerbku dla prawa krajowego, które może zakazywać takich dotacji.*

**Poprawka 66**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera h)

***Tekst proponowany przez Komisję***

h) działania, które może podjąć przedsiębiorstwo zapewniające podłączenie i/lub usługi w związku przypadkami naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeniami i słabymi punktami.

***Poprawka***

h) **rodzaj** działania, które może podjąć przedsiębiorstwo zapewniające podłączenie i/lub usługi w związku przypadkami naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeniami i słabymi punktami, **oraz wszelkie ustalenia dotyczące rekompensaty, mające zastosowanie w przypadku naruszenia bezpieczeństwa lub integralności.**

***Uzasadnienie***

*Ograniczenie do rodzaju działania powinno prowadzić do powstania krótszej i bardziej konkretnej informacji zamiast prawdopodobnie długiej listy teoretycznie możliwych działań.*

*Kierując się przykładem lit. f) dotyczącej naruszeń w zakresie uzgodnionego poziomu jakości usługi, dostawcy powinni również informować o stosowanych przez nich rekompensatach. Ujawnienie informacji na ten temat mogłoby stymulować konkurencję pod tym względem.*

## **Poprawka 67**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

***Państwa członkowskie mogą rozszerzyć ten obowiązek tak, aby dotyczył innych użytkowników końcowych.***

*Poprawka*

***Umowa zawiera również wszelkie informacje pochodzące od właściwych organów publicznych dotyczące zastosowań sieci łączności elektronicznej i usług wykorzystywanych do działań niezgodnych z prawem lub do upowszechniania treści niezgodnych z prawem oraz sposobów ochrony bezpieczeństwa, prywatności i danych osobowych, o których mowa w art. 21 ust. 4a i które odpowiadają świadczonej usłudze.***

*Uzasadnienie*

*Ten nowy akapit umożliwi krajowym organom regulacyjnym nałożenie wymogu na dostawców, by uwzględniali w umowie wszelkie aktualne informacje dotyczące zgodnego z prawem korzystania z usług łączności, również w przypadku gdy właściwy krajowy organ regulacyjny wydał informację na temat naruszania praw autorskich.*

## **Poprawka 68**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

***3. Informacje wymienione w ust. 2 podaje się również w umowach zawieranych między konsumentami a dostawcami usług łączności elektronicznej, innymi niż***

*Poprawka*

***skreślony***

*ci, którzy zapewniają podłączenie lub dostęp do publicznej sieci telefonicznej i/lub publicznie dostępnych usług telefonicznych. Państwa członkowskie mogą rozszerzyć ten obowiązek tak, aby obejmował innych użytkowników końcowych.*

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 20 ust. 2 powyżej. Możliwość rozszerzenia tego obowiązku na innych użytkowników końcowych jest utrzymana w istniejącym drugim akapicie w art. 20 ust. 2.*

**Poprawka 69**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku, gdy umowy zostały zawarte między abonentami a przedsiębiorstwami świadczącymi usługi łączności elektronicznej, umożliwiającymi komunikację głosową, abonenci wcześniej otrzymywali informacje o tym, czy zapewniony jest dostęp do służb ratunkowych. Dostawcy elektronicznych usług łączności zapewniają konsumentom jasne informacje o braku dostępu do służb ratunkowych przed zawarciem umowy i regularnie po jej zawarciu.** **skreślony**

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 20 ust. 2 lit. b) powyżej oraz proponowane zmiany w art. 21 ust. 4 dotyczące informacji innych niż te określone w umowie.*

## Poprawka 70

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy i regularnie po jej zawarciu, informacje o wszelkich ograniczeniach dostępu i upowszechniania zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich legalnych programów i usług, według wyboru abonentów, wprowadzanych przez dostawcę.** **skreślony**

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 20 ust. 2 lit. b) powyżej oraz proponowane zmiany w art. 21 ust. 4 dotyczące informacji innych niż te określone w umowie.*

## Poprawka 71

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali, z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy regularnie po jej zawarciu, informacje o ich obowiązkach związanych z przestrzeganiem praw** **skreślony**

**autorskich i pokrewnych. Nie naruszając dyrektywy 2000/31/WE o handlu elektronicznym, dotyczy to także obowiązku informowania abonentów o najbardziej powszechnych aktach naruszeń i ich prawnych konsekwencjach.**

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 20 ust. 2 akapit pierwszy a (nowy) powyżej oraz do art. 21 ust. 4a (nowy) dotyczącego informacji innych niż te określone w umowie. Możliwości informowania o zgodnych z prawem zastosowaniach usług łączności nie należy ograniczać do praw autorskich. W celu uniknięcia problemów z odpowiedzialnością tego rodzaju informacje powinny być wydawane przez krajowe organy regulacyjne i powinny dotyczyć kwestii uznanych przez te organy za niezbędne. Dostawcy mogliby mieć obowiązek rozpowszechniania tych informacji wśród klientów.*

**Poprawka 72**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. Państwa członkowskie zapewniają użytkownikom końcowym i konsumentom dostępność przejrzystych, porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o stosowanych cenach i taryfach oraz o standardowych warunkach odnoszących się do dostępu do i korzystania z usług określonych w art. 4, 5, 6 i 7, zgodnie z przepisami załącznika II.***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*połączenie z art. 21 ust. 2 poniżej.*

## Poprawka 73

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 2

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie *dopilnują, by* przedsiębiorstwa *będące dostawcami publicznych* sieci łączności *elektronicznej* i/lub usług *publikowały* przejrzyste, porównywalne, odpowiednie i aktualne informacje o stosowanych cenach i taryfach oraz o standardowych warunkach *odnoszących się do dostępu do i korzystania z usług dostarczanych konsumentom*. Takie informacje *należy publikować* w łatwo *dostępnej formie*.

#### *Poprawka*

2. Państwa członkowskie *zapewniają użytkownikom końcowym i konsumentom, że* przedsiębiorstwa *świadczące usługi w zakresie dostępu do publicznej* sieci łączności i/lub usług *łączności elektronicznej publikują* przejrzyste porównywalne, odpowiednie i aktualne informacje o stosowanych cenach i taryfach, *wszelkich opłatach wynikających z zakończenia umowy* oraz *informacji* o standardowych warunkach, *zgodnie z przepisami załącznika II*. Takie informacje *muszą być udostępniane w jasny, zrozumiały i łatwo dostępny sposób. Krajowe organy regulacyjne mogą określić dodatkowe wymogi w zakresie formy, w jakiej publikowane są te informacje.*

#### *Uzasadnienie*

*Tego rodzaju połączenie i zmiana art. 21 ust. 1 i 2 ma na celu rozszerzenie, uproszczenie i doprecyzowanie tych przepisów. Ponadto standardowe warunki zostaną ogółem wyłączone z konieczności spełniania wymogu porównywalności, ponieważ porównywanie takich warunków, poza szczególnymi informacjami wymaganymi na mocy załącznika II, w żadnym wypadku nie stanowi większej wartości dla interesów konsumenta.*

## Poprawka 74

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Krajowe organy regulacyjne zachęcają do dostarczania informacji mających na

#### *Poprawka*

3. Krajowe organy regulacyjne zachęcają do dostarczania *porównywalnych*



celu umożliwienie użytkownikom końcowym i konsumentom dokonywania niezależnej oceny alternatywnych schematów korzystania z usług za pomocą przewodników interaktywnych lub podobnych technik. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne udostępniały takie przewodniki i techniki, jeśli nie są one dostępne na rynku. Osoby trzecie mają zapewnioną możliwość bezpłatnego korzystania z **taryf** publikowanych przez przedsiębiorstwa będące dostawcami sieci łączności elektronicznej i/lub usług do celów sprzedaży lub udostępniania takich przewodników interaktywnych lub podobnych technik.

informacji mających na celu umożliwienie użytkownikom końcowym i konsumentom dokonywania niezależnej oceny alternatywnych schematów korzystania z usług za pomocą przewodników interaktywnych lub podobnych technik. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne udostępniały **bezpośrednio lub za pośrednictwem stron trzecich** takie przewodniki i techniki, jeśli nie są one dostępne na rynku **nieodpłatnie lub za rozsądną cenę**. Osoby trzecie mają zapewnioną możliwość bezpłatnego korzystania z **informacji** publikowanych przez przedsiębiorstwa będące dostawcami sieci łączności elektronicznej i/lub usług do celów sprzedaży lub udostępniania takich przewodników interaktywnych lub podobnych technik.

## Poprawka 75

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne miały możliwość obligowania przedsiębiorstw świadczących usługi łączności elektronicznej do **dostarczania klientom informacji o obowiązujących taryfach w czasie i w punkcie zakupu, w celu zapewnienia, że klienci są w pełni informowani o warunkach cenowych**. 5.

#### *Poprawka*

4. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne miały możliwość obligowania przedsiębiorstw świadczących usługi **podłączenia do publicznych sieci** łączności elektronicznej i/lub usługi łączności elektronicznej między innymi do:

**(a) dostarczania abonentom informacji o obowiązujących taryfach do wszelkich numerów lub usług podlegających szczególnym warunkom cenowym; w odniesieniu do poszczególnych kategorii usług krajowe organy regulacyjne mogą wymagać udostępnienia tych informacji przed wykonaniem połączenia;**

*(b) regularnego informowania abonentów o braku niezawodnego dostępu do służb ratunkowych lub informacji o lokalizacji dzwoniącego w ramach usługi, na którą wykupili abonament;*

*(c) informowania abonentów o wszelkich zmianach ograniczeń dostępu, korzystania i upowszechniania zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich legalnych programów i usług, według wyboru abonentów;*

*(d) informowania abonentów o ich prawie do zawarcia danych osobowych w spisie abonentów oraz wszelkiego typu danych; oraz*

*(e) regularnego informowania abonentów niepełnosprawnych o szczegółach dotyczących najnowszych produktów i usług przeznaczonych dla osób niepełnosprawnych.*

*Jeżeli uznają to za stosowne, krajowe organy regulacyjne mogą promować środki samo i współregulacji przed nałożeniem jakichkolwiek obowiązków.*

#### *Uzasadnienie*

*Celem niniejszej poprawki jest zgromadzenie proponowanych w art. 20, powtarzających się wymogów w zakresie informowania w art. 21, tam, gdzie lepiej wpasowują się w strukturę przedmiotowej dyrektywy, oraz doprecyzowanie pewnych kwestii, zwłaszcza w odniesieniu do lit. a) dotyczącej indywidualnych połączeń do najdroższych usług.*

#### **Poprawka 76**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 4a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne miały możliwość zobowiązać przedsiębiorstwa,***

*o których mowa w ust. 4, do rozpowszechniania informacji użyteczności publicznej wśród obecnych i nowych abonentów, o ile zajdzie taka konieczność. Informacje te są dostarczane w znormalizowanej formie przez właściwe organy publiczne i m.in. dotyczą następujących kwestii:*

*(a) najbardziej powszechnych form korzystania z usług łączności elektronicznej do działań niezgodnych z prawem lub do upowszechniania treści niezgodnych z prawem, a w szczególności w sposób naruszający prawa i wolności innych osób, w tym naruszania praw autorskich i ich konsekwencji; oraz*

*(b) dostępnych dla abonentów środków ochrony bezpieczeństwa osobistego, prywatności i danych osobowych podczas korzystania z usług łączności elektronicznej.*

*Znaczne dodatkowe koszty ponoszone przez przedsiębiorstwo w związku ze spełnieniem tych obowiązków są zwracane przez właściwe władze publiczne.*

#### *Uzasadnienie*

*Na mocy tego nowego ustępu krajowe organy regulacyjne będą miały prawo wymagać od przedsiębiorstw rozpowszechniania dostarczanych przez te organy informacji na temat zgodnego z prawem korzystania z usług łączności oraz na temat środków ochrony prywatności i danych osobowych, zarówno wśród obecnych, jak i nowych abonentów – w związku z zawieraniem nowej umowy; por. art. 20 ust. 2a (nowy) powyżej. Znaczne dodatkowe koszty ponoszone z tego tytułu przez przedsiębiorstwa powinny być zwracane przez odpowiednie władze, ponieważ mowa tu o informacjach dotyczących egzekwowania prawa i służących interesowi ogółu.*

#### **Poprawka 77**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne miały możliwość obligowania przedsiębiorstw będących dostawcami sieci łączności elektronicznej i/lub usług do dostarczania klientom jasnych, kompleksowych informacji wymaganych zgodnie z art. 20 ust. 5 w łatwo dostępnej formie** *skreślony*

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 20 ust. 2 powyżej.*

### **Poprawka 78**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.** *skreślony*

## Uzasadnienie

*Wydaje się, że konieczność zharmonizowanej przejrzystości taryf w całej Wspólnocie nie wymaga technicznych środków wykonawczych. Kwestią przejrzystości taryf powinny zająć się poszczególne krajowe organy regulacyjne.*

### Poprawka 79

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 13 – litera (a)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne po uwzględnieniu stanowisk zainteresowanych stron, miały możliwość wymagać od przedsiębiorstw będących dostawcami świadczących publicznie dostępnych sieci i/lub usług łączności elektronicznej publikowania porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o jakości ich usług dla użytkowników końcowych i zapewnienia równorzędnego dostępu do tych informacji użytkownikom niepełnosprawnym. Przed publikacją informacje są również dostarczane krajowemu organowi regulacyjnemu, na jego wniosek.

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne po uwzględnieniu stanowisk zainteresowanych stron, miały możliwość wymagać od przedsiębiorstw będących dostawcami świadczących publicznie dostępnych sieci i/lub usług łączności elektronicznej publikowania porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o jakości ich usług dla użytkowników końcowych i o środkach wprowadzanych w celu zapewnienia równorzędnego dostępu do tych informacji użytkownikom niepełnosprawnym. Przed publikacją informacje są również dostarczane krajowemu organowi regulacyjnemu, na jego wniosek.

## Uzasadnienie

*W tekście proponowanym przez Komisję połączono w pewnym stopniu odmienne aspekty informacji w sprawie jakości usług z równorzędnym dostępem dla niepełnosprawnych użytkowników końcowych. Proponowana zmiana ma na celu wyjaśnienie tej kwestii.*

### Poprawka 80

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 13 – litera (aa) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 2

*(aa) Ust. 2 otrzymuje brzmienie:*

**"2. Krajowe organy regulacyjne mogą, w celu zapewnienia użytkownikom końcowym, w tym użytkownikom niepełnosprawnym, dostępu do wyczerpujących, porównywalnych, wiarygodnych i przyjaznych dla użytkownika informacji, określać, między innymi, parametry jakości usług, które należy mierzyć oraz zawartość, formę i sposób podania informacji przeznaczonej do opublikowania, w tym ewentualne mechanizmy certyfikacji jakości. Można stosować parametry, definicje i metody pomiaru, podane w załączniku III, w odpowiednich przypadkach."**

*Uzasadnienie*

*Powyższa zmiana istniejącego tekstu, do którego Komisja nie wprowadziła żadnych poprawek, wprowadza koncepcję mechanizmów certyfikacji jakości; dokonano także niewielkich ulepszeń istniejącego tekstu.*

**Poprawka 81**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 13 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, Komisja, po konsultacji z Urzędem, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów w zakresie minimalnej jakości usług, którą określa krajowy organ regulacyjny, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności.**

*Poprawka*

**3. Krajowe organy regulacyjne mogą wprowadzić wytyczne ustanawiające minimalne wymogi jakości usług oraz, o ile to konieczne, w celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach oraz w celu zagwarantowania, że możliwość dostępu i upowszechniania przez użytkownika zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich wybranych przez niego legalnych**

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 w **razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.**

## Poprawka 82

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 14

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 23

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych **dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności** w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie racjonalnie **uzasadnione kroki** w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych.

**programów i usług nie jest bezzasadnie ograniczana. Te wytyczne i środki we właściwy sposób uwzględniają wszelkie standardy określone na mocy art. 17 dyrektywy ramowej 2002/21/WE.**

**Komisja, po przeanalizowaniu tych wytycznych lub środków i zasięgnięciu opinii [xxx], może przyjąć techniczne środki wykonawcze w tym zakresie, jeżeli uzna ona, że wytyczne i środki mogą tworzyć barierę w rynku wewnętrznym.** Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

#### *Poprawka*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia **w możliwie największym stopniu pełnej** dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie racjonalnie **konieczne środki** w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych **z jakiegokolwiek miejsca na terytorium UE.**

## Uzasadnienie

*Doprecyzowanie, którego celem jest uwzględnienie faktu, że świadczenie usługi może być wykluczone w przypadku prawdziwej katastrofy lub działania siły wyższej, tj. braku możliwości prowadzenia działalności.*

### Poprawka 83

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (a)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Usługi biura numerów i spisu abonentów**

**Usługi biura numerów**

## Uzasadnienie

*Usługi biura numerów stanowią usługi o kluczowym znaczeniu dla użytkowników niepełnosprawnych i starszych, a także dla użytkowników w ogólności. Nałożenie obowiązków hurtowych na operatorów kontrolujących dostęp jest uzasadnione ze względu na zapewnienie użytkownikom maksimum korzyści z konkurencji w zakresie usług biura numerów, a ponadto umożliwiłoby usunięcie uciążliwej regulacji usługi powszechnej na poziomie detalicznym. Ponadto poprawka 39 do sprawozdania Harboura ma zasadnicze znaczenie dla rozwiązania problemów obserwowanych w praktyce w odniesieniu do dostępu do transgranicznych usług związanych z biurami numerów.*

### Poprawka 84

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (aa) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(aa) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:**

**„1. Państwa członkowskie gwarantują, że wszyscy użytkownicy końcowi sieci łączności elektronicznej mają prawo do udostępniania swoich informacji dostawcom usług biura numerów i spisu abonentów zgodnie z postanowieniami ust. 2.”**



*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 25 ust. 1.*

**Poprawka 85**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie zapewniają wszystkim użytkownikom końcowym **korzystającym z publicznie dostępnej usługi telefonicznej** możliwość dostępu do usług biura numerów **zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. b).**

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie zapewniają wszystkim użytkownikom końcowym usługi **łączności elektronicznej** możliwość dostępu do usług biura numerów **oraz gwarantują, że operatorzy kontrolujący dostęp do takich usług zapewniają usługi dostępne na uczciwych, zorientowanych na koszty, obiektywnych, niedyskryminacyjnych i przejrzystych warunkach.**

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 25 ust. 1.*

**Poprawka 86**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (ba) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(ba) Ust. 4 otrzymuje brzmienie:**

**"4. Państwa członkowskie nie zachowują żadnych ograniczeń regulacyjnych, które powstrzymują użytkowników końcowych w jednym państwie członkowskim przed bezpośrednim dostępem do biura numerów w innym państwie członkowskim w drodze połączenia głosowego lub wiadomości SMS, a także wprowadzają środki zapewniające taki dostęp zgodnie z art. 28."**

## Uzasadnienie

Powyższa zmiana istniejącego tekstu, do którego Komisja nie wprowadziła żadnych poprawek, ma na celu rozwiązanie problemów obserwowanych w praktyce w odniesieniu do dostępu do transgranicznych usług związanych z biurami numerów.

### Poprawka 87

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 16

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 2

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące usługi inicjowania krajowego i/lub międzynarodowego wywołania za pośrednictwem numeru lub numerów istniejących w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej umożliwiały dostęp do służb ratunkowych.

#### *Poprawka*

2. Państwa członkowskie *we współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi, służbami ratunkowymi i dostawcami* dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące usługi *łączności elektronicznej w zakresie* inicjowania krajowego i/lub międzynarodowego wywołania za pośrednictwem numeru lub numerów istniejących w krajowym lub międzynarodowym planie numeracji telefonicznej umożliwiały *niezawodny* dostęp do służb ratunkowych.

## Uzasadnienie

Doprecyzowanie przy użyciu zdefiniowanego terminu zawartego w dyrektywie ramowej. Obowiązek zapewnienia dostępu do służb ratunkowych nadal byłby uzależniony od tego, czy faktycznie oferowana usługa dotyczy inicjowania wywołania.

### Poprawka 88

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 16

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie zapewniają właściwe odbieranie i obsługę wywołań jednego europejskiego numeru

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie zapewniają właściwe odbieranie i obsługę *wszystkich* wywołań jednego europejskiego numeru

alarmowego „112” w sposób najlepiej odpowiadający krajowej organizacji systemów alarmowych. Takie wywołania należy przyjmować i obsługiwać z co najmniej taką samą sprawnością i skutecznością jak wywołania z krajowych numerów alarmowych, w przypadku gdy są one w dalszym ciągu wykorzystywane.

alarmowego „112” *przez służby alarmowe* w sposób najlepiej odpowiadający krajowej organizacji systemów alarmowych. Takie wywołania należy przyjmować i obsługiwać z co najmniej taką samą sprawnością i skutecznością jak wywołania z krajowych numerów alarmowych, w przypadku gdy są one w dalszym ciągu wykorzystywane.

## **Poprawka 89**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie dopilnują, by użytkownicy niepełnosprawni mieli możliwość dostępu do służb ratunkowych. W celu zapewnienia użytkownikom niepełnosprawnym dostępu do służb ratunkowych w czasie podróży w państwach członkowskich, podejmowane środki mogą polegać na zapewnieniu zgodności z odpowiednimi normami i specyfikacjami publikowanymi zgodnie z przepisami art. 17 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).

#### *Poprawka*

4. Państwa członkowskie dopilnują, by użytkownicy niepełnosprawni mieli dostęp do służb ratunkowych, równoważny do tego, z którego korzystają inni użytkownicy końcowi. W celu zapewnienia użytkownikom niepełnosprawnym dostępu do służb ratunkowych w czasie podróży w państwach członkowskich, podejmowane środki polegają na zapewnieniu zgodności z odpowiednimi normami i specyfikacjami publikowanymi zgodnie z przepisami art. 17 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).

#### *Uzasadnienie*

*Zmiana ma na celu uzyskanie zgodności przedmiotowego tekstu z przepisami art. 7 oraz nadanie procesowi stosowania właściwych norm charakteru obowiązkowego.*

## **Poprawka 90**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Państwa członkowskie dopilnują, by informacje o lokalizacji rozmówców były bezpłatnie udostępniane **slużbom ratunkowym w przypadku** wszystkich wywołań jednego europejskiego numeru alarmowego „112”.

**Państwa członkowskie wymagają, by informacje o lokalizacji rozmówców były automatycznie dostarczane niezwłocznie po dotarciu wywołania alarmowego do służby ratunkowej.**

*Poprawka*

5. Państwa członkowskie dopilnują, by, informacje o lokalizacji rozmówców były bezpłatnie udostępniane **niezwłocznie po dotarciu wywołania alarmowego do służby ratunkowej. Ma to również zastosowanie do** wszystkich wywołań jednego europejskiego numeru alarmowego „112”.

*Uzasadnienie*

*Obowiązek ten powinien w równym stopniu odnosić się do pozostałych krajowych numerów alarmowych i numeru „112”.*

**Poprawka 91**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Państwa członkowskie zapewniają obywatelom odpowiednie informacje o istnieniu jednego europejskiego numeru alarmowego „112” i korzystaniu z niego, w szczególności poprzez podejmowanie inicjatyw przeznaczonych dla osób podróżujących między państwami członkowskimi. **Państwa członkowskie przedkładają Komisji i Urzędowi roczne sprawozdania dotyczące środków podjętych w tym względzie.**

*Poprawka*

6. Państwa członkowskie zapewniają, **oprócz informacji o numerach krajowych, wszystkim** obywatelom **Unii** odpowiednie informacje o istnieniu jednego europejskiego numeru alarmowego „112” i korzystaniu z niego, w szczególności poprzez podejmowanie inicjatyw przeznaczonych dla osób podróżujących między państwami członkowskimi.

## Uzasadnienie

Oddzielne sprawozdanie roczne wydaje się zbędnym obciążeniem. Zamiast tego, środki przewidziane w odniesieniu do numeru „112” należy uwzględnić w szerszym corocznym sprawozdaniu, o którym mowa w art. 33 ust. 3.

### Poprawka 92

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 16

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 7

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

7. W celu skutecznego świadczenia usług numeru „112” w państwach członkowskich, **w tym zapewnienia dostępu do nich niepełnosprawnym użytkownikom końcowym, podróżującym w innych państwach członkowskich,** Komisja, po konsultacji z *Urzędem*, może przyjąć techniczne środki wykonawcze.

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 **w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.**”

*(Niniejsza poprawka, zarówno pod względem zastąpienia odniesienia do proponowanego Urzędu, jak i skreślenia odniesienia do procedury pilnej, ma zastosowanie do całego tekstu. Jej przyjęcie będzie się wiązało z koniecznością dokonania odpowiednich zmian w całym tekście.)*

#### *Poprawka*

7. W celu skutecznego świadczenia usług numeru „112” w państwach członkowskich Komisja, po konsultacji z ~~[xxx]~~, może przyjąć techniczne środki wykonawcze.

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## Uzasadnienie

*Decyzja o ustanowieniu urzędu jest przedmiotem oddzielnego sprawozdania. Dla celów bieżących oraz z uwagi na zachowanie spójności wszystkie odniesienia do urzędu należy zatem skreślić. Również w pilnych przypadkach Parlament Europejski powinien mieć możliwość przeglądu projektów środków. Konieczność współpracy pomiędzy instytucjami została poruszona w punkcie preambuły 39.*

### Poprawka 93

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 16

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 27 – ustęp 2

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Te państwa członkowskie, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny (ITU) przydzielił międzynarodowy kod „3883” powierzają Urzędowi wyłączną odpowiedzialność za zarządzanie przestrzenią numerową telefonii europejskiej.

#### *Poprawka*

2. Te państwa członkowskie, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny (ITU) przydzielił międzynarodowy kod „3883”, powierzają organizacji powołanej na mocy prawa wspólnotowego i wyznaczonej przez Komisję na podstawie otwartej, przejrzystej i niedyskryminacyjnej procedury selekcji albo [xxx] wyłączną odpowiedzialność za zarządzanie, łącznie z przydzielaniem numerów, przestrzenią numerową telefonii europejskiej i jej promocję.

## Uzasadnienie

*O ile numer 3883 nie jest obecnie używany i nie wydaje się być używany w przyszłości z uwagi na brak zapotrzebowania, sytuacja może się zmienić zwłaszcza, gdy numer będzie promowany przez oddzielny organ zgodnie z zasadami ustalonymi dla domeny najwyższego poziomu „.eu”.*

### Poprawka 94

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 16

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 27 a (nowy)

**Artykuł 27a**

**Numer specjalny dla przypadków zaginionych dzieci**

**1. Państwa członkowskie gwarantują obywatelom dostęp do specjalnego numeru w celu zgłaszania przypadków zaginionych dzieci. Linia ta powinna być dostępna pod numerem "116000" zgodnie z decyzją Komisji 2007/116/WE z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie rezerwacji krajowego zakresu numeracyjnego zaczynającego się na 116 na potrzeby zharmonizowanych usług o walorze społecznym 1.**

**2. Państwa członkowskie dopilnują, by użytkownicy niepełnosprawni mieli możliwość dostępu do numeru specjalnego dla przypadków zaginionych dzieci. W celu zapewnienia użytkownikom niepełnosprawnym dostępu do numeru specjalnego dla przypadków zaginionych dzieci w czasie podróży w państwach członkowskich, podejmowane środki polegają na zapewnieniu zgodności z odpowiednimi normami i specyfikacjami publikowanymi zgodnie z przepisami art. 17 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).**

**3. Państwa członkowskie zapewniają obywatelom odpowiednie informacje o istnieniu numeru specjalnego dla przypadków zaginionych dzieci „116000” i korzystaniu z niego, w szczególności poprzez podejmowanie inicjatyw przeznaczonych dla osób podróżujących między państwami członkowskimi.**

**4. W celu skutecznego świadczenia usług numeru specjalnego dla przypadków zaginionych dzieci w państwach członkowskich, w tym zapewnienia dostępu do nich niepełnosprawnym użytkownikom końcowym, podróżującym w innych państwach członkowskich,**

*Komisja, po konsultacji z [xxx], może przyjąć techniczne środki wykonawcze.*

*Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.*

---

*<sup>1</sup> Dz.U. L 49 z 17.02.07, s. 30. Decyzja zmieniona decyzją 2007/698/WE (Dz.U. L 284 z 30.10.2007, s. 10).*

#### *Uzasadnienie*

*W lutym 2007 r. Komisja Europejska podjęła decyzję nr 2007/116/WE, zobowiązującą państwa członkowskie do zarezerwowania numeru 116000 na linię specjalną dla przypadków zaginięcia dzieci. Jednakże jedynie niewielka liczba państw członkowskich ustanowiła taką linię. W związku z tym właściwe jest zażądanie od państw członkowskich zagwarantowania ustanowienia i promowania tego rodzaju usługi na numerach podobnych do 112, w stosownych przypadkach.*

#### **Poprawka 95**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit pierwszy – część wprowadzająca

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne podejmowały wszelkie niezbędne kroki w celu zagwarantowania, że:

##### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie dopilnują, by **w sytuacji, gdy jest to wykonalne pod względem technicznym i gospodarczym, i z wyjątkiem przypadków, gdy wywołany abonent postanowił ze względów handlowych ograniczyć dostęp stron wywołujących z poszczególnych obszarów geograficznych**, krajowe organy regulacyjne podejmowały wszelkie niezbędne kroki w celu zagwarantowania, że:

#### *Uzasadnienie*

*Aby uniknąć zbędnie obciążającej regulacji oraz środka umożliwiającego podejmowanie decyzji według uznania władz poszczególnych krajów, należy utrzymać obecne zastrzeżenie*



*dotyczące wykonalności pod względem technicznym i gospodarczym oraz możliwości uniknięcia, na przykład przez operatora bezpłatnego numeru, wydatków z powodu wywołań z odległych obszarów.*

## **Poprawka 96**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera (a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(a) użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu do i korzystania z usług, włącznie z usługami społeczeństwa informacyjnego, świadczonych w obrębie Wspólnoty oraz***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie do art. 22 ust. 3. Wydaje się, że tekst w proponowanym brzmieniu jest sprzeczny z zasadą, zgodnie z którą w warunkach konkurencji operatorzy powinni mieć możliwość ograniczania dostępu, o ile abonenci są o tym poinformowani. Poprawka do art. 22 ust. 3 umożliwia krajowym organom regulacyjnym podejmowanie działań również w przypadkach, gdy istnieje konkurencja, lecz ograniczanie dostępu jest bezzasadne.*

## **Poprawka 97**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera (b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(b) użytkownicy końcowi mają dostęp do wszystkich numerów we Wspólnocie, również uwzględnionych w planach numeracji obowiązujących w państwach członkowskich, zapewnianych w ramach przestrzeni numerowej telefonii europejskiej i powszechnej sieci darmowych linii telefonicznych.***

***(b) użytkownicy końcowi mają dostęp do wszystkich numerów we Wspólnocie bez względu na stosowaną przez operatora technologię czy urządzenia, również uwzględnionych w planach numeracji obowiązujących w państwach członkowskich, zapewnianych w ramach przestrzeni numerowej telefonii europejskiej i powszechnej sieci darmowych linii***

telefonicznych.

### *Uzasadnienie*

*Abonent sieci operatora A powinien móc połączyć się z abonentem sieci operatora B bez jakichkolwiek problemów bez względu na wykorzystywaną przez operatora technologię. Łączność elektroniczna ma podstawowe znaczenie w codziennej działalności MŚP. Mogłyby one w ten sposób nawiązywać kontakty i pozostawać w kontakcie w każdym momencie bez dodatkowych kosztów, konieczności dodatkowego abonamentu czy innych obciążeń czasowych lub administracyjnych.*

### **Poprawka 98**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera (ba) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(ba) świadczone są usługi połączeniowe dla telefonów tekstowych, wideotelefonów i produktów umożliwiających komunikację osobom starszym lub osobom niepełnosprawnym, przy najmniej w zakresie wywołań alarmowych.***

### **Poprawka 99**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

W każdym przypadku z osobna krajowe organy regulacyjne mają możliwość zablokowania dostępu do numerów lub usług, gdy jest to uzasadnione podejrzeniem oszustwa lub niewłaściwego korzystania.

W każdym przypadku z osobna krajowe organy regulacyjne mają możliwość zablokowania dostępu do numerów lub usług, gdy jest to uzasadnione podejrzeniem oszustwa lub niewłaściwego korzystania, oraz zagwarantowania, że w takich przypadkach, w tym w sytuacji, gdy prowadzone jest dochodzenie, dostawcy usług łączności elektronicznej wstrzymują dochody z właściwych połączeń

wzajemnych lub innych usług.

#### *Uzasadnienie*

*Środkiem, który najprawdopodobniej skutecznie powstrzyma przypadki oszustwa i niewłaściwego korzystania, jest wstrzymanie dochodów.*

### **Poprawka 100**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 2 – akapit pierwszy

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 **w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.**

#### *Poprawka*

2. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja może przyjąć techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

#### *Uzasadnienie*

*Nawet w przypadku pilnego charakteru danej sprawy Parlament Europejski musi mieć możliwość dokonania analizy projektu środków wykonawczych; jednak współpraca instytucji jest niezbędna w celu przyjęcia środków wykonawczych możliwie jak najszybciej.*

### **Poprawka 101**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne miały możliwość zobowiązać przedsiębiorstwa udostępniające publiczne sieci łączności do publikowania informacji o zarządzaniu sieciami w zakresie wszelkich ograniczeń dostępu do lub korzystania z usług, treści lub zastosowań użytkowych przez użytkowników końcowych. Państwa członkowskie zapewniają posiadanie przez krajowe organy regulacyjne wszelkich uprawnień niezbędnych do badania przypadków ograniczania przez przedsiębiorstwa dostępu do usług, treści lub zastosowań użytkowych przez użytkowników końcowych.***

## **Poprawka 102**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 18**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają wszystkim abonentom możliwość zachowania na ich życzenie dotychczasowego numeru (numerów), niezależnie od przedsiębiorstwa świadczącego usługę, zgodnie z przepisami załącznika I, część C.

1. Państwa członkowskie zapewniają wszystkim abonentom posiadającym numery z krajowego planu numeracji telefonicznej możliwość zachowania na ich życzenie dotychczasowego numeru (numerów), niezależnie od przedsiębiorstwa świadczącego usługę, zgodnie z przepisami załącznika I, część C.

*Uzasadnienie*

*Ze względu na spójność z poprzednimi poprawkami.*

## Poprawka 103

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 18

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Przenoszenie numerów, a następnie ich aktywacja, odbywa się w możliwie najkrótszym czasie, nie później niż w ciągu jednego dnia roboczego, licząc od pierwszego wniosku zgłoszonego przez abonenta.

#### *Poprawka*

4. Przenoszenie numerów, a następnie ich aktywacja, odbywa się w możliwie najkrótszym czasie, nie później niż w ciągu jednego dnia roboczego, licząc od pierwszego wniosku zgłoszonego przez abonenta. ***Krajowe organy regulacyjne mogą przedłużyć ten jednodniowy termin i w razie potrzeby zalecić odpowiednie środki służące zagwarantowaniu, że numery abonentów nie są przenoszone wbrew ich woli. Krajowe organy regulacyjne mogą nałożyć odpowiednie sankcje na dostawców, w tym obowiązek wypłaty rekompensaty, w przypadku opóźnień w przenoszeniu numeru lub nadużyć w zakresie przenoszenia numerów przez dostawców lub w ich imieniu.***

#### *Uzasadnienie*

*Przeniesienie numeru w ciągu jednego dnia jest wykonalne z technologicznego punktu widzenia i leży w interesie konsumenta. Powinno być zatem standardem. Dochodziło jednak do nadużyć, kiedy to klientom przenoszono numery wbrew ich woli, co opisano m.in. w 13. sprawozdaniu Komisji z wdrożenia. Krajowym organom regulacyjnym należy zatem umożliwić wprowadzanie wyjątków od zasady dotyczącej jednego dnia i zalecanie w razie potrzeby innych odpowiednich środków, a także nakładanie odpowiednich sankcji.*

## Poprawka 104

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 18

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Komisja może, po konsultacji z Urzędem i uwzględnieniu warunków technologicznych i rynkowych, wprowadzić zmiany do załącznika I zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 37 ust. 2.**

**skreślony**

***Takie zmiany mogą, w szczególności przewidywać:***

***(a) możliwość przenoszenia numeru między sieciami stacjonarnymi a ruchomymi;***

***(b) możliwość przenoszenia identyfikatorów abonentów i pokrewnych informacji, i tym przypadku przepisy ustanowione w ust. 2, 3 i 4 stosują się również do tych identyfikatorów.***

*Uzasadnienie*

*Poprawki do Załącznika należy rozpatrywać w drodze normalnej procedury legislacyjnej.*

## **Poprawka 105**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 18**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5a. Państwa członkowskie gwarantują, że czas trwania umów zawieranych między abonentami i przedsiębiorstwami świadczącymi usługi łączności elektronicznej nie przekracza 24 miesięcy. Upewniają się one również, że przedsiębiorstwa te gwarantują użytkownikom możliwość zawarcia umowy na maksymalny okres 12 miesięcy obejmującej wszystkie usługi i urządzenia końcowe.***

## Uzasadnienie

Umowy na 24 miesiące mogą być korzystne dla konsumentów ze względu na ceny. Jednak konsument musi mieć możliwość zawarcia umowy dotyczącej ogółu proponowanych usług na okres krótszy i mniej wiążący.

### Poprawka 106

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 18

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 6

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

6. *Bez uszczerbku dla każdego minimalnego okresu umownego, krajowe organy regulacyjne* dopilnują, by *warunki i* procedury rozwiązania *umowy* nie miały mają zniechęcającego wpływu na zmianę dostawców usług.

#### *Poprawka*

6. *Państwa członkowskie* dopilnują, by procedury rozwiązania *umów* nie miały mają zniechęcającego wpływu na zmianę dostawców usług.

## Uzasadnienie

Ten obowiązek powinien spoczywać na państwach członkowskich, ponieważ kompetencje w tym zakresie mogą mieć organy krajowe inne niż krajowe organy regulacyjne. Warunki odnoszące się do umów są określone w art. 20, a także przez prawo ochrony konsumentów, co oznacza, że powyższy przepis należy ograniczyć do procedur, które mają odwieść abonentów od zmiany dostawcy.

### Poprawka 107

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 19

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 31 – ustęp 1 – akapit pierwszy

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie mogą nakładać racjonalnie uzasadnione obowiązki upowszechniania „must carry” w odniesieniu do transmitowania określonych telewizyjnych i radiowych kanałów i usług dostępu na przedsiębiorstwa podlegające ich jurysdykcji, prowadzące sieci łączności

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie mogą nakładać racjonalnie uzasadnione obowiązki upowszechniania „must carry” w odniesieniu do transmitowania określonych audycji radiowych i programów audiowizualnych oraz dodatkowych usług, zwłaszcza usług dostępu, na

elektronicznej wykorzystywane do rozpowszechniania audycji radiowych i telewizyjnych wśród ogółu obywateli, w przypadku gdy znacząca liczba użytkowników końcowych takich sieci wykorzystuje je jako swój główny sposób odbierania audycji radiowych i telewizyjnych. Takie obowiązki nakłada się jedynie w przypadkach koniecznych do zrealizowania jasno określonych celów związanych z interesem ogółu, wyraźnie i szczegółowo określonych przez każde państwo członkowskie w prawie krajowym, i muszą być proporcjonalne i przejrzyste.

przedsiębiorstwa podlegające ich jurysdykcji, prowadzące sieci łączności elektronicznej wykorzystywane do rozpowszechniania audycji radiowych i programów audiowizualnych wśród ogółu obywateli, w przypadku gdy znacząca liczba użytkowników końcowych takich sieci wykorzystuje je jako swój główny sposób odbierania audycji radiowych i programów audiowizualnych. Takie obowiązki nakłada się jedynie w przypadkach koniecznych do zrealizowania jasno określonych celów związanych z interesem ogółu, wyraźnie i szczegółowo określonych przez każde państwo członkowskie i muszą być proporcjonalne i przejrzyste.

#### *Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia wszystkim telewidzom i słuchaczom dostępu do ogółu dostępnych usług, linearnych lub nielinearnych, należy rozszerzyć potencjalny zakres niniejszych przepisów na medialne usługi audiowizualne zgodnie z nową dyrektywą 2007/65/WE. Odniesienie do „przepisów prawa krajowego” może stanowić problem w niektórych państwach członkowskich ze względu na tradycję prawną lub podział kompetencji między szczeblami federalnymi.*

### **Poprawka 108**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 19**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 31 – ustęp 1 – akapit trzeci

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie dokonają przeglądu obowiązków upowszechniania „must carry” co najmniej raz na trzy lata.

#### *Poprawka*

Państwa członkowskie będą dokonywać przeglądu obowiązków upowszechniania „must carry” w regularnych odstępach czasu.

#### *Uzasadnienie*

*Z uwagi na różne instrumenty prawne wybrane przez państwa członkowskie sztywny wymóg przeglądu zasad „must carry” „przynajmniej raz na trzy lata” nie byłby stosowny.*



## Poprawka 109

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 19 a (nowy)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 31 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(19a) dodaje się następujący artykuł:***

***„Artykuł 31a***

***Gwarantowanie równoważnego dostępu i wyboru użytkownikom niepełnosprawnym***

***Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne miały możliwość nakładania na przedsiębiorstwa będące dostawcami publicznie dostępnych sieci łączności elektronicznej stosownych wymogów gwarantujących, że użytkownicy niepełnosprawni:***

***(a) mają dostęp do usług łączności elektronicznej równoważny z tym, jaki ma większość użytkowników końcowych; oraz***

***(b) mają możliwość skorzystania z wyboru przedsiębiorstw i usług dostępnych dla większości użytkowników końcowych.”***

### *Uzasadnienie*

*Poprawka umożliwi krajowym organom regulacyjnym nakładanie wymogów w celu zagwarantowania dostępu i wyboru niepełnosprawnym użytkownikom końcowym w sposób ogólny i bez konieczności wyznaczania wielu usługodawców świadczących usługę powszechną, co byłoby niezbędne, gdyby do tych celów zastosować art. 7.*

## Poprawka 110

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 20 – litera -a) (nowa)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 1 – akapit pierwszy

**-a) ustęp 1 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:**

**„1. „1. Państwa członkowskie zapewniają w stopniu właściwym, aby krajowe organy regulacyjne brały pod uwagę stanowiska użytkowników końcowych, [...] użytkowników, [...] wytwórców oraz przedsiębiorstw, które zapewniają sieci lub usługi łączności elektronicznej w sprawach związanych ze wszystkimi prawami użytkowników końcowych i konsumentów, odnoszącymi się do publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej, w szczególności w przypadkach, gdy mają one znaczący wpływ na rynek.”**

## **Poprawka 111**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 20 – litera a)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 1 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

W szczególności, państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne ustanowiły ***mechanizm*** konsultacji ***zapewniający***, że w ich procesie decyzyjnym należy uwzględnić się ***interesy konsumentów w obszarze łączności elektronicznej***.

*Poprawka*

W szczególności, państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne ustanowiły ***mechanizmy*** konsultacji ***zapewniające***, że w ich procesie decyzyjnym należy uwzględnić się ***kwestie dotyczące użytkowników końcowych, w tym w szczególności użytkowników niepełnosprawnych***.

## Uzasadnienie

Zmiana ma na celu zachowanie spójności.

### Poprawka 112

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 20 – litera aa) (nowa)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(aa) dodaje się następujący ustęp: „3.*

*„2a. Bez uszczerbku dla przepisów krajowych pozostających w zgodzie z prawem Wspólnoty promujących cele związane z polityką w zakresie kultury i mediów, takie jak różnorodność kulturowa i lingwistyczna oraz pluralizm mediów, krajowe władze regulacyjne i inne odpowiednie władze, o ile to stosowne, promują współpracę pomiędzy przedsiębiorstwami świadczącymi elektroniczne usługi komunikacyjne i/lub służbami i sektorami zainteresowanymi promowaniem zgodnych z prawem treści w sieciach i usługach łączności elektronicznej. Taka współpraca może również obejmować koordynację udostępniania informacji użyteczności publicznej zgodnie z art. 21 ust 4a i art. 20 ust 2.”*

### Poprawka 113

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 20 – litera b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3. Państwa członkowskie składają Komisji i Urzędowi coroczne sprawozdanie*

*skreślony*

*dotyczące podjętych środków i postępu w kierunku poprawy międzyoperacyjności oraz korzystania z i dostępu do usług łączności elektronicznej i urzędzeń końcowych przez użytkowników niepełnosprawnych.*

#### *Uzasadnienie*

*Ten dodatkowy wymóg przedkładania sprawozdań stanowi zbędne obciążenie. Informacje na ten temat można uwzględnić w innym obowiązującym sprawozdaniu, na przykład wymaganym na mocy dyrektywy ramowej.*

### **Poprawka 114**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 20 – litera b)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urzędzeń, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 **w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.**

#### *Poprawka*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urzędzeń, Komisja może przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze po przeprowadzeniu publicznych konsultacji **i po konsultacji z [xxx]**. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

### **Poprawka 115**

## Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

### Artykuł 1 – punkt 21

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 34 – ustęp 1 – akapit pierwszy

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie zapewniają udostępnienie przejrzystych, prostych i niedrogich pozasądowych procedur rozstrzygnięcia nierozwiązanych sporów między konsumentami a przedsiębiorstwami będącymi dostawcami sieci i/lub usług łączności elektronicznej, związanych z warunkami umownymi i/lub wykonaniem umów dotyczących udostępniania takich sieci i usług. Państwa członkowskie podejmują środki w celu dopilnowania, żeby takie procedury umożliwiały sprawiedliwe i szybkie rozwiązanie sporów, a także mogą, w przypadku gdy istnieją ku temu podstawy, przyjąć system zwrotu kosztów i/lub rekompensat. Państwa członkowskie mogą rozszerzyć te obowiązki na spory dotyczące innych użytkowników końcowych.

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają udostępnienie przez niezależne organy przejrzystych, prostych i niedrogich pozasądowych procedur rozstrzygnięcia sporów między konsumentami a przedsiębiorstwami będącymi dostawcami sieci i/lub usług łączności elektronicznej, związanych z warunkami umownymi i/lub wykonaniem umów dotyczących udostępniania takich sieci i usług. **Takie procedury umożliwiają** sprawiedliwe i szybkie rozwiązanie sporów oraz **uwzględniają wymogi zawarte w zaleceniu Komisji nr 98/257/WE z dnia 30 marca 1998 r. dotyczącym zasad dla organów rozstrzygnięcia sporów inaczej niż na drodze sądowej**. Państwa członkowskie mogą, w przypadku gdy istnieją ku temu podstawy, przyjąć system zwrotu kosztów i/lub rekompensat. Państwa członkowskie mogą rozszerzyć te obowiązki na spory dotyczące innych użytkowników końcowych.

---

*Dz.U. L 115 z 17.4.1998, s. 31.*

#### *Uzasadnienie*

*Ta poprawka ma na celu umocnienie mechanizmu rozstrzygnięcia sporów poprzez zagwarantowanie, że wykonują go niezależne organy i że spełnia on minimalne wymogi zawarte w zaleceniu Komisji z dnia 30 marca 1998 r. dotyczącym zasad dla organów rozstrzygnięcia sporów inaczej niż na drodze sądowej, zaangażowanych w polubowne rozstrzygnięcie sporów konsumenckich.*

#### **Poprawka 116**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 21**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 34 – ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie dopilnują, by organy upoważnione do rozstrzygania takich sporów dostarczały Komisji i **Urzędowi** odpowiednich informacji do celów statystycznych.

*Poprawka*

Państwa członkowskie dopilnują, by organy upoważnione do rozstrzygania takich sporów, **które mogą być punktami kompleksowej obsługi informacyjnej**, dostarczały Komisji i **władzom** odpowiednich informacji do celów statystycznych.

*Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu umożliwienie zastosowania przez użytkowników procedur roszczeń zbiorowych oraz podkreślenie roli doradztwa prawnego udzielanego przez punkty kompleksowej obsługi informacyjnej..*

**Poprawka 117**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 21**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 34 - ustęp 1 – akapit drugi a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Państwa członkowskie sprzyjają godnym zaufania procedurom rozwiązywania sporów inaczej niż na drodze sądowej ze szczególnym uwzględnieniem interakcji łączności audiowizualnej i elektronicznej.**

*Uzasadnienie*

*Zbieżność zaciera różnicę między usługami i w praktyce użytkownicy są zdezorientowani, do którego z licznych organów powinni się zwrócić w celu rozpatrzenia ich skargi. Użytkownicy powinni mieć możliwość rozstrzygania sporów w możliwie najłatwiejszy sposób.*

## Poprawka 118

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 24

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 37 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust. 1, 2, 4 i 6 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu jej art. 8.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*W obecnych ramach prawnych Komitet ds. Łączności podejmuje działania w zakresie dostosowań technicznych załączników zgodnie z art. 35 dyrektywy 2002/22/WE. Rozwiązanie to należy utrzymać w nowych ramach prawnych. Skutkiem zastosowania komitologii w procedurze pilnej mogłoby być uregulowanie wielu dziedzin poza zakresem zastosowania klasycznej procedury legislacyjnej, a więc bez badania oceny wpływu i bez debaty publicznej. Mimo to Komisja może określić wytyczne, służące wymianie najlepszych praktyk.*

## Poprawka 119

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt -1 (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 1 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(-1) Art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

**„1. Niniejsza dyrektywa harmonizuje przepisy państw członkowskich wymagane dla zapewnienia równoważnego poziomu ochrony podstawowych praw i wolności, w szczególności prawa do prywatności, prawa do poufności i bezpieczeństwa systemów technologii informacyjnych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej, oraz dla zapewnienia swobodnego przepływu we Wspólnocie tego typu danych oraz urzędzeń i usług**

## łącności elektronicznej.”

*(Popr. 15 opinii komisji LIBE)*

### Poprawka 120

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt -1 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(-1a) Art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:***

**„2. Przepisy niniejszej dyrektywy dookreślają i uzupełniają dyrektywę 95/46/WE zgodnie z celami przedstawionymi w ust. 1. Ponadto zapewniają ochronę uzasadnionych interesów abonentów będących osobami fizycznymi lub prawnymi.”**

*(Popr. 17 opinii komisji LIBE)*

*Uzasadnienie*

*W przedmiotowej dyrektywie wspomniano o szczególnych interesach osób prawnych, bez uwzględnienia konsumentów. Zważywszy że głównym celem tej dyrektywy jest ochrona danych i interesów ekonomicznych osób fizycznych, należy dodać odniesienie do tych osób.*

### Poprawka 121

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 2**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Niniejszą dyrektywę stosuje się do przetwarzania danych osobowych w związku z dostarczaniem publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej w publicznych sieciach łączności we Wspólnocie, włącznie z publicznymi sieciami łączności służącymi do zbierania danych i obsługi urzędów

Niniejszą dyrektywę stosuje się do przetwarzania danych osobowych w związku z dostarczaniem publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej w publicznych i prywatnych sieciach łączności oraz w publicznie dostępnych sieciach prywatnych we Wspólnocie, włącznie z publicznymi i prywatnymi



identyfikacyjnych.

sieciami łączności oraz publicznie dostępnymi sieciami prywatnymi służącymi do zbierania danych i obsługi urządzeń identyfikacyjnych.

*(Popr. 18 opinii komisji LIBE)*

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ istnieje coraz silniejsza tendencja do łączenia usług publicznych i prywatnych, konieczne jest rozszerzenie zakresu przedmiotowej dyrektywy. Poprawka wynika z zaleceń grupy roboczej art. 29, przyjętych dnia 26 września 2006 r., oraz opinii Europejskiego Inspektora Danych Osobowych dotyczącej przedmiotowej dyrektywy zmieniającej.*

### **Poprawka 122**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (aa) (nowa)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustępy 1 a i 1 b (nowe)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(aa) dodaje się następujące ustępy w brzmieniu:***

***„1a. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 95/46/WE i dyrektywy 2006/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 w sprawie zatrzymywania generowanych lub przetwarzanych danych w związku ze świadczeniem ogólnie dostępnych usług łączności elektronicznej lub udostępnianiem publicznych sieci łączności 1, środki te obejmują:***

***- stosowne środki techniczne i organizacyjne zapewniające dostęp do danych osobowych jedynie upoważnionemu personelowi w wyłącznie prawnie uzasadnionych celach i chroniące przechowywane lub przekazywane dane osobowe przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą lub zmianą czy też nieuprawnionym lub bezprawnym przechowywaniem,***

*przetwarzaniem, dostępem lub ujawnieniem;*

*– stosowne środki techniczne i organizacyjne chroniące sieć i usługi przed przypadkowym, bezprawnym lub nieuprawnionym wykorzystaniem, nakładaniem się lub zakłócaniem funkcjonowania lub dostępności;*

*– politykę bezpieczeństwa w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych;*

*- proces służący określeniu i ocenie racjonalnie przewidywalnych słabych punktów systemów wykorzystywanych przez dostawcę usług łączności elektronicznej, obejmujący regularne monitorowanie przypadków naruszenia bezpieczeństwa; oraz*

*- proces polegający na podejmowaniu działań prewencyjnych, naprawczych i służących łagodzeniu negatywnych skutków wszelkich słabych punktów ujawnionych w procesie opisanym w tiret czwartym, a także proces polegający na podejmowaniu działań prewencyjnych, naprawczych i łagodzących negatywne skutki zdarzeń dotyczących bezpieczeństwa, które mogą prowadzić do naruszenia bezpieczeństwa.*

*1b. Krajowy organ regulacyjny dysponuje uprawnieniami do przeprowadzania audytu środków podjętych przez dostawcę publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej i usług społeczeństwa informacyjnego oraz do wydawania zaleceń dotyczących dobrych praktyk i wskaźników wydajności odnośnie do poziomu bezpieczeństwa, do jakiego środki te mają prowadzić.*

---

*Dz.U. L 105 z 13.04.06, str. 54."*

Uzasadnienie

*Krajowe organy regulacyjne powinny monitorować podejmowane działania i rozpowszechniać najlepsze praktyki i osiągnięcia w zakresie publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej.*

**Poprawka 123**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W przypadku naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, bez zbędnej zwłoki **powiadamia** o takim naruszeniu **zainteresowanego abonenta i** krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie **abonenta** zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu **krajowego** organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

*Poprawka*

3. W przypadku **poważnego** naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie **i mogącego przynieść szkodę użytkownikom**, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, **a także wszelkie przedsiębiorstwa świadczące usługi dla konsumentów za pośrednictwem Internetu, które są administratorami danych i dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego**, bez zbędnej zwłoki **powiadamiają** o takim naruszeniu krajowy organ regulacyjny **lub właściwy organ zgodnie z prawem danego państwa członkowskiego**. Powiadomienie **właściwego organu** zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu **właściwego** organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

**Dostawca publicznie dostępnych usług**

*łączności elektronicznej, a także wszelkie przedsiębiorstwa świadczące usługi dla konsumentów za pośrednictwem Internetu, które są administratorami danych i dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, informują zawczasu użytkowników, jeżeli uznają, że jest to konieczne w celu uniknięcia nadciągającego i bezpośredniego zagrożenia praw i interesów klienta.*

*(Popr. 20 opinii komisji LIBE)*

## **Poprawka 124**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3a. Właściwy organ rozpatruje i ocenia powagę naruszenia. Jeśli naruszenie zostanie uznane za poważne, właściwy organ zobowiązuje dostawcę publicznie dostępnej usługi łączności elektronicznej i dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego do właściwego powiadomienia bez zbędnej zwłoki osób, których dotyczy naruszenie. Powiadomienie zawiera informacje, o których mowa w ust. 3.*

*Powiadomienie o poważnym naruszeniu może zostać przełożone, w przypadku gdy może ono utrudnić postępy śledztwa w sprawie poważnego naruszenia.*

*Sprawozdawcy powiadamiają corocznie o wszystkich naruszeniach bezpieczeństwa, które spowodowały przypadkowe lub bezprawne zniszczenie, utratę lub zmianę lub nieuprawnione ujawnienie lub dostęp do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we*

*Wspólnocie.*

*Krajowe organy regulacyjne kontrolują również, czy przedsiębiorstwa rzetelnie wywiązały się z obowiązków powiadamiania o naruszeniach zgodnie z niniejszym artykułem, a także nakładać odpowiednie sankcje, w stosownych przypadkach łącznie z publikacją w przypadku niedotrzymania.*

*(Popr. 21 opinii komisji LIBE)*

## **Poprawka 125**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3b. Powagę naruszenia wymagającego powiadomienia abonentów określa się zgodnie z okolicznościami naruszenia, takimi jak zagrożenie danych osobowych spowodowane naruszeniem, typ danych, których naruszenie dotyczyło, liczba abonentów, których naruszenie dotyczyło, oraz bezpośredni lub potencjalny wpływ naruszenia na świadczenie usług.*

*(Popr. 22 opinii komisji LIBE)*

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia jasności w przedmiotowej dyrektywie zostaną określone warunki, w których naruszenie bezpieczeństwa jest uznawane za poważne, w związku z czym uzasadnia powiadomienie abonenta.*

## **Poprawka 126**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 c (nowy)

**3c. Naruszenie nie jest uznawane za poważne, a dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej i usług społeczeństwa informacyjnego jest zwolniony z obowiązku powiadomienia zainteresowanych osób, jeśli może wykazać, że rozsądnie rzecz biorąc nie ma żadnego zagrożenia dla danych osobowych, których dotyczy naruszenie, dzięki zastosowaniu odpowiednich technologicznych środków ochrony.**

**Technologiczne środki ochrony w razie przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty lub zmiany przekazywanych lub przechowywanych danych osobowych lub nieuprawnionego ujawnienia ich lub dostępu do nich powodowałyby albo, że dane stają się nieczytelne dla każdej osoby trzeciej, albo że w razie przypadkowej bądź bezprawnej utraty dane osobowe byłyby udostępniane dostawcy publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej oraz dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego.**

*(Popr. 23 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 127

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z **Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”) i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, może przyjąć** techniczne środki

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2, 3, **3a, 3b i 3c**, Komisja, po konsultacji z Europejskim **Inspektorem Ochrony Danych, odpowiednimi zainteresowanymi stronami i ENISA, zaleca** techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi **środków, o**

wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w *niniejszym artykule*.

*których mowa w ust. 1a, oraz okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w ust. 3a i 3b.*

*Komisja włącza w te działania wszystkie odpowiednie zainteresowane strony, zwłaszcza w celu uzyskania informacji o najlepszych dostępnych technicznych i ekonomicznych metodach poprawy wdrażania niniejszej dyrektywy.*

(Popr. 24 opinii komisji LIBE)

#### Uzasadnienie

Urząd ma za zadanie formułowanie zaleceń, ale nie przyjmowanie środków w tym względzie.

#### Poprawka 128

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 4

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 5 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika **było dozwolone wyłącznie pod warunkiem**, że zainteresowany abonent lub użytkownik otrzyma jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez **kontrolera** danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania **lub ułatwiania** transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika, **bezpośrednio lub pośrednio, za pośrednictwem dowolnego nośnika, jest zabronione, chyba** że zainteresowany abonent lub użytkownik **wyraził uprzednią zgodę, przy czym odpowiednie ustawienia przeglądarki stanowią uprzednią zgodę, oraz** otrzyma jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez **administratora** danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej lub gdy jest to

zażądaną przez abonenta lub użytkownika.

szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądaną przez abonenta lub użytkownika.

*(Popr. 25 opinii komisji LIBE)*

## **Poprawka 129**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 6 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(4a) Art. 6 ust. 3 otrzymuje brzmienie:***

**„3. Do celów wprowadzania na rynek usług łączności elektronicznej lub świadczenia usług tworzących wartość dodaną, dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej może przetwarzać dane, określone w ust. 1, w zakresie i przez czas niezbędny do tego rodzaju usług lub wprowadzenia ich na rynek, jeżeli abonent lub użytkownik, których dane dotyczą, wyraził na to uprzednią zgodę. Użytkownicy lub abonenci mają możliwość odwołania swojej zgody na przetwarzanie danych o ruchu w każdej chwili.”**

*(Popr. 26 opinii komisji LIBE)*

*Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie, że użytkownik powinien wyrazić zgodę, zanim będzie miało miejsce przetwarzanie, w lepszy sposób zapewnia spełnienie tego wymogu.*

## **Poprawka 130**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 6 – ustęp 6a (nowy)



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4b) w art. 6 dodaje się następujący ustęp:*

**„6a. Dane o ruchu mogą być przetwarzane przez dowolną osobę fizyczną lub prawną w celu wdrożenia środków technicznych dla zapewnienia bezpieczeństwa publicznej usługi łączności elektronicznej, publicznej lub prywatnej sieci łączności elektronicznej, usługi społeczeństwa informacyjnego lub związanego z nimi urządzenia końcowego łączności elektronicznej. Przetwarzanie takie musi się ograniczać do zakresu ściśle niezbędnego do celów tego rodzaju działania mającego zapewniać bezpieczeństwo”.**

*(Popr. 28 opinii komisji LIBE)*

### **Poprawka 131**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 c (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4c) Art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

**„1. Używanie automatycznych systemów wywoływania i łączności bez ludzkiej ingerencji (aparaty wywołujące automatycznie), faksów lub poczty elektronicznej (w tym krótkich wiadomości tekstowych SMS i wiadomości multimedialnych MMS) do celów marketingu bezpośredniego może [...] być dozwolone jedynie wobec abonentów, którzy uprzednio wyrazili na to zgodę.”**

*(Popr. 29 opinii komisji LIBE)*

## Poprawka 132

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 4 d (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(4d) Art. 13 ust. 4 otrzymuje brzmienie:**

**„4. W każdym przypadku zakazana jest praktyka wysyłania poczty elektronicznej do celów marketingu bezpośredniego przerabiająca lub zatajająca tożsamość nadawcy, w imieniu którego wysyłany jest komunikat, lub sprzeczna z art. 6 dyrektywy 2000/31/WE, lub zawierająca linki do stron stworzonych w złym lub oszukańczym zamiarze, lub bez aktualnego adresu, na który odbiorca może wysłać wniosek o zaprzestanie takich komunikatów.”**

*(Popr. 30 opinii komisji LIBE)*

*Uzasadnienie*

*Oprócz uregulowań zawartych w dyrektywie o prywatności i łączności elektronicznej (2002/58/WE) dyrektywa o handlu elektronicznym (2000/31/WE) ustanawia jasne zasady dotyczące informacji, których musi udzielić nadawca elektronicznych informacji handlowych.*

## Poprawka 133

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 5

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

6. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków administracyjnych, w odniesieniu do których mogą zostać przyjęte przepisy, między innymi na podstawie art. 15a ust. 2, państwa członkowskie dopilnują, by każda osoba fizyczna lub prawna mająca

6. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków administracyjnych, w odniesieniu do których mogą zostać przyjęte przepisy, między innymi na podstawie art. 15a ust. 2, państwa członkowskie dopilnują, by każda osoba fizyczna lub prawna mająca

uzasadniony interes w zwalczaniu naruszeń przepisów krajowych przyjętych na podstawie niniejszego artykułu, również dostawca usług łączności elektronicznej chroniący własnych uzasadnionych interesów gospodarczych lub interesów swoich klientów, mogła występować na drogę sądową przeciwko takim naruszeniom.

uzasadniony interes w zwalczaniu naruszeń przepisów krajowych przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy, również dostawca usług łączności elektronicznej chroniący własnych uzasadnionych interesów gospodarczych lub interesów swoich klientów, mogła występować na drogę sądową przeciwko takim naruszeniom.

*(Popr. 31 opinii komisji LIBE)*

#### *Uzasadnienie*

*Nowy art. 13 ust. 6 wprowadza środki cywilnoprawne dla każdej osoby fizycznej lub prawnej, w szczególności dla dostawców usług łączności elektronicznej, w celu walki z naruszeniami art. 13 dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej dotyczącym spamu. Zgodnie z opinią Europejskiego Inspektora Ochrony Danych sprawozdawca nie widzi podstaw, dla których ta nowa możliwość miałaby być ograniczona do naruszenia art. 13, dlatego proponuje umożliwienie osobom prawnym występowania na drogę sądową w przypadku naruszenia jakichkolwiek przepisów dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej.*

#### **Poprawka 134**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 5 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 14 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(5a) Art. 14 ust. 1 otrzymuje brzmienie:***

**„1. Wdrażając przepisy niniejszej dyrektywy, państwa członkowskie dbają, zgodnie z ust. 2 i 3, by na urządzenia końcowe lub inne urządzenia łączności elektronicznej nie nakładano obowiązkowych wymogów dotyczących szczególnych właściwości technicznych, w tym (lista nie jest wyczerpująca) do celów wykrywania, przechwytywania lub uniemożliwiania naruszania praw własności intelektualnej przez użytkowników, które to wymagania mogłyby utrudnić wprowadzenie urządzenia na rynek i swobodny przepływ tego rodzaju urządzeń w**

państwach członkowskich i między nimi.

*(Popr. 32 opinii komisji LIBE)*

### **Poprawka 135**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 5 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 14 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(5b) Art. 14 ust. 3 otrzymuje brzmienie:***

**„3. Jeżeli to konieczne, możliwe jest przyjęcie środków zapewniających, że urządzenie końcowe jest skonstruowane w sposób zgodny z prawem użytkowników do ochrony i kontroli wykorzystywania ich danych osobowych, zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE i z decyzją Rady 87/95/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r. w sprawie normalizacji w dziedzinie technologii informatycznych i telekomunikacji. Środki takie są zgodne z zasadą neutralności technologicznej.”**

*(Popr. 33 opinii komisji LIBE)*

### **Poprawka 136**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 6 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(6a) w art. 15 dodaje się ustęp w brzmieniu:***

***"1b. Dostawcy publicznie dostępnych usług łączności i dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego bez zbędnej zwłoki powiadamiają niezależne organy***

*ochrony danych o wszelkich wnioskach o dostęp do danych osobowych otrzymanych zgodnie z ust. 1, w tym o podanym uzasadnieniu prawnym i o procedurze prawnej zastosowanej do każdego wniosku; Odpowiedni niezależny organ ochrony danych powiadamia właściwe organy sądowe o tych przypadkach, w których uzna, że nie zastosowano właściwych przepisów prawa krajowego".*

*(Popr. 34 opinii komisji LIBE)*

### **Poprawka 137**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 a – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady stosowania kar z tytułu naruszeń krajowych przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmują wszelkie niezbędne środki w celu dopilnowania, żeby te zasady były przestrzegane. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasające. Państwa członkowskie przekazują te przepisy Komisji najpóźniej przed i powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następnych zmianach mających na nie wpływ.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady stosowania kar – **w tym, w odpowiednim przypadku, sankcji karnych** – z tytułu naruszeń krajowych przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmują wszelkie niezbędne środki w celu dopilnowania, żeby te zasady były przestrzegane. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasające. Państwa członkowskie przekazują te przepisy Komisji najpóźniej przed i powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następnych zmianach mających na nie wpływ.

*(Popr. 35 opinii komisji LIBE)*

### **Poprawka 138**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 a – ustęp 4 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia efektywnej współpracy w zakresie egzekwowania przepisów prawa krajowego, przyjętych na mocy niniejszej dyrektywy, i stworzenia zharmonizowanych warunków świadczenia usług obejmujących transgraniczny przepływ danych, Komisja może przyjąć techniczne środki wykonawcze, po konsultacji z Urzędem i odpowiednimi organami regulacyjnymi.

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia efektywnej współpracy w zakresie egzekwowania przepisów prawa krajowego, przyjętych na mocy niniejszej dyrektywy, i stworzenia zharmonizowanych warunków świadczenia usług obejmujących transgraniczny przepływ danych, Komisja może przyjąć techniczne środki wykonawcze, po konsultacji z ENISA, grupą roboczą, o której mowa w art. 29, i odpowiednimi organami regulacyjnymi.

*(Popr. 36 opinii komisji LIBE)*

### **Poprawka 139**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 7 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 18

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(7a) Art. 18 otrzymuje brzmienie:***

**„Artykuł 18**

***Przegląd***

***Najpóźniej do ...<sup>+</sup>, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, po skonsultowaniu grupy roboczej na mocy art. 29 i europejskiego inspektora ochrony danych sprawozdanie z wykonania niniejszej dyrektywy oraz jej wpływu na podmioty gospodarcze i konsumentów, zwłaszcza w odniesieniu do przepisów o niepożądanych komunikatach, powiadomieniach o naruszeniach oraz wykorzystywaniu danych osobowych przez publiczne lub prywatne strony trzecie do celów nieobjętych niniejszą dyrektywą, z uwzględnieniem otoczenia międzynarodowego. W tym celu Komisja może żądać od państw***

**członkowskich informacji, które dostarczane są bez zbędnej zwłoki. W stosownych przypadkach Komisja przedkłada wnioski w sprawie zmian do niniejszej dyrektywy, uwzględniając wyniki tego sprawozdania, wszelkie zmiany w sektorze oraz *traktat lizboński zmieniający Traktat o Unii Europejskiej i Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską*<sup>1</sup>, w szczególności nowe kompetencje w dziedzinie ochrony danych zgodnie z art. 16, oraz wszelkie inne wnioski, które uzna za niezbędne do poprawy skuteczności niniejszej dyrektywy.**

---

*+Dwa lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

*1 Dz.U. C 306 z 17.12.2007, s. 1."*

*(Popr. 37 opinii komisji LIBE)*

## **Poprawka 140**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(1) Państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia [...] r. O przyjętych przepisach państwa członkowskie powiadamiają Komisję i przekazują jej tabelę korelacji między tymi przepisami a przepisami niniejszej dyrektywy*

*Poprawka*

*1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia [...] r. O przyjętych przepisach państwa członkowskie powiadamiają Parlament Europejski i Komisję i przekazują im tabelę korelacji między tymi przepisami a przepisami niniejszej dyrektywy.*

*Uzasadnienie*

*Aby Parlament mógł monitorować transpozycję przedmiotowej dyrektywy na równych warunkach z Radą i Komisją oraz niezależnie od nich, Parlament powinien otrzymywać takie same informacje na temat krajowych środków transpozycji i w tym samym czasie co Komisja.*

## **Poprawka 141**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Załącznik I – tytuł**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

OPIS USŁUG DODATKOWYCH I  
USŁUG OKREŚLONYCH W ART. 10  
(KONTROLA WYDATKÓW) I ART. 29  
(USŁUGI DODATKOWE)

OPIS USŁUG DODATKOWYCH I  
USŁUG OKREŚLONYCH W ART. 10  
(KONTROLA WYDATKÓW), ART. 29  
(USŁUGI DODATKOWE) I ART. 30  
(UŁATWIENIE ZMIANY DOSTAWCY)

*Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu odzwierciedlenie dodania części C do załącznika I.*

## **Poprawka 142**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Załącznik I – Część A – litera a)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część A – litera (a) – akapit pierwszy – część wprowadzająca

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Państwa członkowskie mają dopilnować, by krajowe organy regulacyjne, zależnie od wymagań odpowiednich przepisów prawa o ochronie danych osobowych i prywatności, mogły ustanowić podstawowy poziom szczególności rachunków, które wyznaczone przedsiębiorstwa (zgodnie z w art. 8) mają świadczyć bezpłatnie na rzecz konsumentów, tak aby mogli oni:

Państwa członkowskie mają dopilnować, by krajowe organy regulacyjne, zależnie od wymagań odpowiednich przepisów prawa o ochronie danych osobowych i prywatności, mogły ustanowić podstawowy poziom szczególności rachunków, które wyznaczone przedsiębiorstwa (zgodnie z w art. 8) mają świadczyć bezpłatnie na rzecz użytkowników końcowych, tak aby mogli oni:

## **Poprawka 143**



## Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

### Załącznik I – Część A – litera (b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część A – litera (b)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

To znaczy, że rodzaj usługi dodatkowej, za pomocą której abonent może, na żądanie skierowane do wyznaczonego przedsiębiorstwa, świadczącego usługi telefoniczne, bezpłatnie zablokować wywołania wychodzące określonego rodzaju lub wywołania numerów określonego rodzaju.

#### *Poprawka*

To znaczy, że rodzaj usługi dodatkowej, za pomocą której abonent może, na żądanie skierowane do wyznaczonego przedsiębiorstwa, świadczącego usługi telefoniczne, bezpłatnie zablokować wywołania wychodzące lub innego typu połączenia określonego rodzaju lub wywołania numerów określonego rodzaju.

#### *Uzasadnienie*

*Ochrona, z jakiej korzystają użytkownicy wysokopłatnych usług łączności telefonicznej (wywołania numerów po najwyższych stawkach lub wywołania międzynarodowe) powinna zostać rozszerzona na innego rodzaju połączenia o podobnej problematyce, takie jak wiadomości SMS lub MMS.*

## Poprawka 144

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Załącznik I – Część A – litera (e)

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część A – litera (e)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zatwierdzają szczególne środki, które mają być proporcjonalne, niedyskryminacyjne i publikowane, obejmujące niepłacenie rachunków telefonicznych operatorów wyznaczonych zgodnie z art. 8. Te środki zapewnią udzielanie abonentowi z wyprzedzeniem stosownego ostrzeżenia o mającym nastąpić przerwaniu świadczenia lub odłączeniu od usługi. **Każde przerwanie świadczenia usług jest normalnie ograniczone do usługi, której dotyczy.** Z wyjątkiem przypadków oszustwa, uporczywego spóźniania się z płatnościami lub niepłacenia, te środki

#### *Poprawka*

Państwa członkowskie zatwierdzają szczególne środki, które mają być proporcjonalne, niedyskryminacyjne i publikowane, obejmujące niepłacenie rachunków telefonicznych operatorów wyznaczonych zgodnie z art. 8. Te środki zapewnią udzielanie abonentowi z wyprzedzeniem stosownego ostrzeżenia o mającym nastąpić przerwaniu świadczenia lub odłączeniu od usługi. Z wyjątkiem przypadków oszustwa, uporczywego spóźniania się z płatnościami lub niepłacenia, te środki mają zapewnić, aby w miarę możliwości technicznych, wszelkie przerwania świadczenia usługi

mają zapewnić, aby w miarę możliwości technicznych, wszelkie przerwania świadczenia usługi były ograniczone do usługi, której dotyczą. Odłączenie za niepłacenie rachunków powinno mieć miejsce tylko po udzieleniu abonentowi stosownego ostrzeżenia. Państwa członkowskie mogą zezwolić na okres ograniczonego świadczenia usługi przed całkowitym odłączeniem, podczas którego zezwala się tylko na wywołania niepociągające za sobą obciążeń abonenta (np. wywołania „112”).

były ograniczone do usługi, której dotyczą. Odłączenie za niepłacenie rachunków powinno mieć miejsce tylko po udzieleniu abonentowi stosownego ostrzeżenia. Państwa członkowskie mogą zezwolić na okres ograniczonego świadczenia usługi przed całkowitym odłączeniem, podczas którego zezwala się tylko na wywołania niepociągające za sobą obciążeń abonenta (np. wywołania „112”). ***Dostęp do służb ratunkowych za pośrednictwem numeru 112 może zostać zablokowany w przypadku powtarzającego się niewłaściwego wykorzystywania przez użytkownika .***

#### *Uzasadnienie*

*Nalożenie na krajowe organy regulacyjne obowiązku zatwierdzania odłączenia w przypadku oszustwa, uporczywego spóźniania się z płatnościami lub niepłacenia byłoby nieproporcjonalne i prowadziło do zbędnej biurokracji.*

#### **Poprawka 145**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik I – Część A – litera (e a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część A – litera (e a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### ***(ea) Kontrola kosztów***

***Państwa członkowskie gwarantują, że krajowe organy regulacyjne wymagają od wszystkich przedsiębiorstw będących dostawcami usług łączności elektronicznej oferowania abonentom środków kontroli kosztów usług telekomunikacyjnych łącznie z bezpłatnym ostrzeganiem konsumentów w przypadku anormalnego schematu konsumpcyjnego.***

#### *Uzasadnienie*

*Wielu konsumentów stanęło wobec wyjątkowo wysokich wydatków na połączenia telefoniczne, spowodowanych brakiem wiedzy na temat taryf lub nieświadomością automatycznego*

*korzystania z niektórych usług, w wielu przypadkach związanych z usługami przesyłania danych, międzynarodowymi rozmowami telefonicznymi czy przesyłaniem danych w roamingu. W związku z tym konieczne jest oferowanie im sposobów sprawowania większej kontroli nad wszystkimi usługami komunikacyjnymi, ustanawiając środki kontroli kosztów. Jednocześnie konsumenci powinni być przynajmniej raz na rok informowani przez aktualnego usługodawcę o najlepszej ofercie związanej z wybranym przez nich modelem łączności.*

## **Poprawka 146**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik I – Część A – litera (e b) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część A – litera (e b) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

### ***(eb) Najlepsze rady***

***Państwa członkowskie gwarantują, że krajowe organy regulacyjne wymagają od wszystkich przedsiębiorstw będących dostawcami usług łączności elektronicznej zalecania konsumentom raz na rok swoich najlepszych dostępnych pakietów taryfowych w oparciu o konsumenckie schematy konsumpcyjne z poprzedniego roku.***

## **Poprawka 147**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik I – Część B – litera (b a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część B – litera (b a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

### ***(ba) Usługi w razie kradzieży***

***Państwa członkowskie zadbają o ustanowienie bezpłatnego numeru wspólnego dla wszystkich dostawców usług telefonii komórkowej, umożliwiającego zgłoszenie kradzieży urządzenia końcowego oraz natychmiastowe zawieszenie świadczenia usług związanych z abonamentem. Dostęp***

*do tej usługi musi być również zapewniony użytkownikom niepełnosprawnym. Użytkownicy muszą być regularnie informowani o istnieniu takiego numeru, który powinien być łatwy do zapamiętania.*

#### *Uzasadnienie*

*Punkty dostępu oraz procedury zgłaszania kradzieży znacznie różnią się w zależności od operatora. Taki stan rzeczy wydłuża czas upływający do momentu zgłoszenia kradzieży, co umożliwia jej sprawcy łatwiejsze wykorzystanie abonamentu ze szkodą dla użytkownika, który padł ofiarą kradzieży. Jeden wspólny numer łatwy w dostępie umożliwi zaradzenie tej sytuacji.*

### **Poprawka 148**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik I – Część B – litera (b b) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część B – litera (b b) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### ***bb) Oprogramowanie ochronne***

***Państwa członkowskie dbają o to, by krajowe organy regulacyjne mogły wymagać od operatorów, by bezpłatnie udostępniali swoim abonentom oprogramowanie ochronne i/lub niezawodne oraz łatwe w użyciu filtry umożliwiające kontrolę dostępu dzieci lub osób wymagających szczególnego traktowania do nielegalnych lub niebezpiecznych treści.***

#### *Uzasadnienie*

*Za pomocą oprogramowania filtrującego można łatwo uniemożliwić osobom wymagającym szczególnego traktowania dostęp do ryzykownych treści. Takie oprogramowanie powinno zatem być udostępniane użytkownikom przez operatorów, jak to jest praktykowane w wielu krajach.*

## Poprawka 149

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Załącznik II – część wprowadzająca

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik II – część wprowadzająca

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Krajowy organ regulacyjny ma obowiązek zapewnić publikację informacji wyszczególnionych w niniejszym załączniku, zgodnie z art. 21. Do krajowego organu regulacyjnego należy decyzja, które informacje mają być opublikowane przez przedsiębiorstwa zapewniające publiczne sieci telefoniczne i/lub publicznie dostępne usługi telefoniczne, a które przez sam krajowy organ regulacyjny tak, aby zapewnić konsumentom możliwość dokonywania wyboru na podstawie informacji. ***Jeżeli informacje publikują przedsiębiorstwa zapewniające publiczne sieci telefoniczne i/lub publicznie dostępne usługi telefoniczne, krajowy organ regulacyjny może określić sposób publikacji tych informacji, w celu zapewnienia, że konsumenci są w pełni informowani.***

#### *Poprawka*

Krajowy organ regulacyjny ma obowiązek zapewnić publikację informacji wyszczególnionych w niniejszym załączniku, zgodnie z art. 21. Do krajowego organu regulacyjnego należy decyzja, które informacje mają być opublikowane przez przedsiębiorstwa zapewniające publiczne sieci telefoniczne i/lub publicznie dostępne usługi telefoniczne, a które przez sam krajowy organ regulacyjny tak, aby zapewnić konsumentom możliwość dokonywania wyboru na podstawie informacji.

#### *Uzasadnienie*

*Skreślony tekst jest uwzględniony w art. 21 ust. 2.*

## Poprawka 150

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Załącznik II – punkt 2.2

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik II – punkt 2.2

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2.2. Standardowe taryfy z ***wyszczególnieniem elementów, które zostały uwzględnione*** w każdej pozycji

#### *Poprawka*

2.2. Standardowe taryfy, w ***których wyszczególniono świadczone usługi oraz zawartość*** każdej pozycji taryfy (np. opłaty

taryfy (np. opłaty za dostęp, opłaty za wszelkiego rodzaju formy korzystania, opłaty za konserwację) **wraz ze szczegółowymi opłatami** za obowiązujące standardowe upusty **oraz** specjalne **i** systemy taryf przeznaczone dla określonych odbiorców.

za dostęp, opłaty za wszelkiego rodzaju formy korzystania, opłaty za konserwację). **Należy również uwzględnić szczegóły opłat** za obowiązujące standardowe upusty, specjalne systemy taryf przeznaczone dla określonych odbiorców **oraz wszelkie dodatkowe opłaty, a także koszty związane z urządzeniami końcowymi.**

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu doprecyzowanie oraz uwzględnienie kosztów związanych z urządzeniami końcowymi*

### **Poprawka 151**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik III – tabela – kolumny 2 i 3**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik III – tabela – kolumny 2 i 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

ETSI EG **201 769-1**

ETSI EG **202 057**

#### *Uzasadnienie*

*La guía EG 201 769-1 fue elaborada por el ETSI en respuesta al mandato de la Comisión Europea para dar respuesta a la Directiva de Telefonía Vocal ONP/98/10/CE en relación con las obligaciones de servicio universal y, por tanto, se limita a la prestación del servicio telefónico fijo ofrecido por el mismo operador que provee el acceso directo al usuario. En su lugar, la EG 202 057 abarca, de modo adicional a todos los parámetros de la EG 201 769-1, la prestación de servicios telefónicos en un entorno de multioperador, esto es, teniendo en cuenta el aspecto de comprabilidad, así como a otros tipos de servicios, como servicios móviles y servicios de acceso a internet.*

### **Poprawka 152**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik VI – punkt 1**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik VI – punkt 1

**1. [...] Wspólny algorytm kodowania i odbioru niekodowanego**

**Wszelkie wyposażenie konsumentów przeznaczone do odbioru konwencjonalnego cyfrowego sygnału telewizyjnego (tj. nadawanie za pośrednictwem przekazu naziemnego, kablowego lub satelitarnego, który był początkowo przewidziany dla odbioru stacjonarnego, takiego jak DVB-T, DVB-C lub DVB-S), do kupienia lub wynajęcia lub w inny sposób udostępnione we Wspólnocie, umożliwiające odkodowanie cyfrowych sygnałów telewizyjnych musi:**

- umożliwiać odkodowanie takich sygnałów zgodnie ze wspólnym europejskim algorytmem kodowania administrowanym przez uznaną europejską organizację normalizacyjną, obecnie ETSI;**
- odtwarzać sygnały niekodowane pod warunkiem, że w przypadku wynajmowania takiego sprzętu wynajmujący spełnia warunki odpowiedniej umowy wynajmu.**

*Uzasadnienie*

*W celu uściślenia załącznika z myślą o zagwarantowaniu, że specyfikacje techniczne nie stanowią przeszkody dla nowych usług, takich jak IPTV lub telewizja przenośna.*

## UZASADNIENIE

### Kontekst przedmiotowej dyrektywy

Wniosek Komisji dotyczący poprawek w zakresie praw konsumentów do pakietu legislacyjnego w sprawie łączności elektronicznej z 2002 r. jest jednym z trzech wniosków dotyczących reformy legislacyjnej, mających na celu zmianę obowiązujących ram regulacyjnych, które weszły w życie w 2002 r. Ogromna liczba reform miała wpływ na dyrektywę dotyczącą usługi powszechnej i praw użytkowników, mniejszej liczby zmian dokonano w dyrektywie o prywatności i łączności elektronicznej, a jedną niewielką zmianę w rozporządzeniu w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów.

Istnieją dwa dodatkowe powiązane wnioski dotyczące reformy, które obejmują zmiany w pozostałych trzech dyrektywach o łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach, dyrektywa o dostępie i dyrektywa ramowa)<sup>1</sup> oraz w proponowanym utworzeniu Urzędu ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (Urząd)<sup>2</sup>. Sprawozdawca współpracował zatem ściśle ze sprawozdawcami ds. tych wniosków dotyczących reformy, aby zapewnić spójne podejście regulacyjne.

W sprawozdaniu z 2001 r. (za które również był odpowiedzialny sprawozdawca), Komisja Prawna i Rynku Wewnętrzny zmieniła i zatwierdziła pierwotny wniosek dotyczący dyrektywy o usłudze powszechnej i prawach użytkowników, dodając szereg przepisów mających na celu zwiększenie ochrony konsumentów i dostępu do usług łączności dla użytkowników niepełnosprawnych. W związku z powyższym sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje dalsze usprawnienia wprowadzone do przedmiotowego wniosku dotyczącego reformy, które wzmocnią stanowisko przyjmowane dotychczas przez komisję IMCO.

Przedmiotowy wniosek dotyczący zmiany dyrektywy o usłudze powszechnej i prawach użytkowników nie wprowadza zmian do obecnego zakresu ani koncepcji usługi powszechnej w Unii Europejskiej. Te zagadnienia będą przedmiotem odrębnych konsultacji w 2008 r. Dlatego też sprawozdawca nie zaproponował żadnych zmian w tych dziedzinach.

Dwa cele obecnego wniosku, w odniesieniu do których należy go rozpatrywać, są następujące:

- 1) wzmocnienie i poprawa ochrony konsumentów i praw użytkowników w sektorze łączności elektronicznej poprzez — między innymi — zapewnianie konsumentom większej ilości informacji na temat cen i warunków świadczenia usług oraz ułatwianie dostępu do i stwarzanie możliwości korzystania z różnych usług łączności elektronicznej, w tym usług dla użytkowników niepełnosprawnych;

---

<sup>1</sup> Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/21/WE w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej, 2002/19/WE w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej oraz wzajemnych połączeń i 2002/20/WE w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (COM(2007) 697 wersja ostateczna)

<sup>2</sup> Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski Urząd ds. Rynku Łączności Elektronicznej (COM(2007) 699 wersja ostateczna)



- 2) poprawa w zakresie ochrony prywatności i danych osobowych jednostek w sektorze łączności elektronicznej, w szczególności dzięki nowym wymogom powiadamiania o naruszeniu danych i usprawnionym mechanizmom wprowadzania ich w życie. W tych kwestiach sprawozdawca współpracował ściśle z Komisją Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, która ma status komisji zaangażowanej na mocy art. 47 Regulaminu Parlamentu, ponieważ jest bezpośrednio odpowiedzialna za wnioski legislacyjne dotyczące ochrony danych. W związku z powyższym na tym etapie sprawozdawca nie zaproponował w projekcie sprawozdania poprawek dotyczących tych zagadnień.

### Główne podejście przyjęte przez sprawozdawcę

Sprawozdawca zaproponował szereg poprawek dotyczących następujących obszarów uwzględnionych we wniosku. Ogólnym celem tych poprawek było uproszczenie, doprecyzowanie i wzmocnienie obecnych przepisów.

Celem poprawek było w szczególności:

- doprecyzowanie wymogów dotyczących informacji udzielanych przed zawarciem umowy;
- rozszerzenie przepisów w zakresie informowania i przejrzystości;
- dodanie nowych przepisów, zgodnie z którymi konsumenci powinni otrzymywać informacje o ich obowiązkach prawnych wynikających z korzystania z danej usługi (zwłaszcza w odniesieniu do przestrzegania praw autorskich) oraz przyjęcie środków ochrony;
- wzmocnienie przepisów w zakresie świadczenia usług dla użytkowników niepełnosprawnych;
- wprowadzenie bardziej szczegółowych zmian dotyczących dostępności numeru alarmowego „112” i lokalizacji rozmówcy;
- doprecyzowanie i uproszczenie wymogów w zakresie jakości usług;
- bardziej precyzyjne zdefiniowanie odpowiedzialności krajowych organów regulacyjnych w zakresie codziennego egzekwowania na rynku praw konsumentów poprzez usunięcie niektórych kompetencji proponowanych w tych obszarach przez Komisję;
- skreślenie przepisów służących wsparciu przestrzeni numerowej „3883”, dla której obecnie przewiduje się bardzo ograniczone zapotrzebowanie ze strony konsumentów w związku z rozwojem usług w technologii „Voice over Network”.

Sprawozdawca przekazuje te propozycje komisji IMCO i jest otwarty na dalsze sugestie zmierzające do wzmocnienia tych użytecznych reform.

6.6.2008

## **OPINIA KOMISJI GOSPODARCZEJ I MONETARNEJ**

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów  
(COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Sophia in 't Veld

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

Tak zwany „pakiet telekomunikacyjny” stanowi pilnie potrzebną nowelizację w większości obowiązującego prawodawstwa. Budzi on jednak szereg wątpliwości, w szczególności w odniesieniu do części pakietu dotyczącej prywatności w sieci.

Zakres propozycji nie został wystarczająco dobrze określony. Komisja proponuje z jednej strony szeroki zakres obejmujący ogólnie telekomunikację elektroniczną, zaś pozostałe części wniosku zdają się odnosić do podstawowej, tradycyjnej telefonii. Nie ma to uzasadnienia, gdyż istnieje szeroka gama usług i produktów telekomunikacyjnych, które zastępują lub uzupełniają się wzajemnie i które są w coraz większym stopniu połączone i zintegrowane. Oprócz połączeń telefonicznych istnieje inna komunikacja głosowa, taka jak technologia VOIP czy technologia mobilna VOIP, z których w coraz większym stopniu korzysta się jednocześnie za pomocą tego samego urządzenia. Telefony komórkowe służą również jako urządzenia płatnicze lub systemy nawigacyjne, komunikujące się z sieciami informacji w sprawie danego obszaru. W przyszłości systemy biurowe będą być może opierać się na Internecie, system identyfikacji radiowej (RFID) w naszej lodówce połączy się z supermarketem, a telefony komórkowe będą odbierać audycje lub wiadomości.

Ponadto danych nie przechowuje się już wyłącznie w jednej lokalizacji geograficznej ani nie ma się do nich dostępu z jednej lokalizacji geograficznej. Siedziby dostawców znajdują się na całym świecie, do systemów opartych na sieci można mieć dostęp z niemal każdego miejsca, a połączenia wykonywane są za pośrednictwem różnych kontynentów. Nie ma wątpliwości, że przepisy mające zastosowanie do określonego obszaru geograficznego nie są już wystarczające i że stanowią przeszkodę dla przedsiębiorstw prowadzących działalność podlegającą różnym systemom prawnym. Coraz pilniejsza staje się potrzeba wprowadzenia

globalnych przepisów. Dane osobowe nie są już zaledwie produktem ubocznym działalności gospodarczej, lecz jej istotą. Dane mają ogromną wartość gospodarczą. Dlatego też wydaje się wskazane podjęcie tej tematyki w kontekście Transatlantyckiej Rady Gospodarczej.

Po trzecie coraz szybciej zarysowuje się tendencja, zgodnie z którą rządy wymagają dostępu do danych osobowych przechowywanych przez usługodawców lub inne podmioty (pozarządowe). Niemniej systemy ochrony danych mające zastosowanie do poszczególnych zestawów danych wykazują zróżnicowanie w zależności od podmiotu, który gromadzi dane lub korzysta z nich, oraz od celu, w jakim to czyni. Z perspektywy użytkownika podział na pierwszy i trzeci filar oraz na poszczególne dyrekcje generalne Komisji Europejskiej jest niezrozumiały, a w przypadku przedsiębiorstw jest on źródłem niepewności prawnej, mogącej podważyć zaufanie użytkowników. Dlatego też trudno jest wyjaśnić obywatelom, dlaczego dostawca telekomunikacyjny podlegałby przepisom dotyczącym powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa, lecz przepisy te nie miałyby zastosowania w przypadku gdy z tych samych danych przechowywanych przez tego dostawcę korzystałby rząd (jak w przypadku danych telekomunikacyjnych na mocy dyrektywy o przechowywaniu danych). Zważywszy na coraz większe powiązanie wszelkich rodzajów sieci i usług, równie trudno jest wyjaśnić, dlaczego przepisom dotyczącym naruszenia bezpieczeństwa nie podlegałyby sektory inne niż sektor telekomunikacji, takie jak banki lub firmy obsługujące karty kredytowe.

W powyższym świetle fragmentaryczne podejście Komisji wydaje się zbyt ograniczone i w związku z tym – nieskuteczne. Należałoby przeprowadzić obowiązkowy przegląd dyrektywy w celu całkowitej rewizji systemu ochrony danych, uwzględniając fakt, że po wejściu w życie traktatu lizbońskiego zniknie różnica między pierwszym i trzecim filarem, a Parlament Europejski uzyska pełne uprawnienia legislacyjne.

Przychylnie należy odnieść się do zaproponowanego obowiązku powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa, niemniej niepożądana jest mozaika złożona z 27 różnych wersji systemu, gdyż prowadzi ona do niepewności prawnej w przypadku przedsiębiorstw i nie jest przejrzysta dla użytkowników. Ponadto należałoby skorzystać z doświadczeń innych państw w zakresie takich systemów, zwłaszcza Stanów Zjednoczonych, które są w podobnej sytuacji (przepisy dotyczące naruszenia bezpieczeństwa leżą w gestii stanów, nie zaś w kompetencji organów federalnych). Procedura powiadamiania powinna pozwalać na pełne i terminowe poinformowanie użytkowników w przypadku potencjalnie szkodliwego naruszenia bezpieczeństwa, jednak bez podnoszenia fałszywego alarmu, który – gdy występuje nagminnie – coraz rzadziej traktowany jest poważnie.

Komisja powinna mieć uprawnienia niezbędne do podjęcia koniecznych technicznych środków wykonawczych. Zważywszy na szybki rozwój technologiczny, procedury powinny być proste i szybkie. Niektóre aspekty nie są jednak czysto techniczne i powinny być przedmiotem kontroli demokratycznej. Należy ustalić, które aspekty może zmienić Komisja a które wymagają zaangażowania Parlamentu.

## **POPRAWKI**

Komisja Gospodarcza i Monetarna zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 32 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(32) Przy określaniu szczegółowych zasad dotyczących formy i procedur mających zastosowanie przy zgłaszaniu naruszeń bezpieczeństwa, należy wziąć pod uwagę okoliczności naruszenia, w tym zbadać, czy dane osobowe były zabezpieczone poprzez zakodowanie lub za pomocą innych środków skutecznie ograniczających prawdopodobieństwo maskowania tożsamości lub innych form wykorzystania danych niezgodnie z prawem. ***W tych zasadach i procedurach należy ponadto uwzględnić uzasadnione interesy organów powołanych do egzekwowania prawa, w przypadkach gdy przedwczesne ujawnienie mogłoby niepotrzebnie utrudnić badanie okoliczności naruszenia.***

#### *Poprawka*

(32) Przy określaniu szczegółowych zasad dotyczących formy i procedur mających zastosowanie przy zgłaszaniu naruszeń bezpieczeństwa, należy wziąć pod uwagę okoliczności naruszenia, w tym zbadać, czy dane osobowe były zabezpieczone poprzez zakodowanie lub za pomocą innych środków skutecznie ograniczających prawdopodobieństwo maskowania tożsamości lub innych form wykorzystania danych niezgodnie z prawem. ***Te zasady i procedury nie powinny utrudniać badania okoliczności naruszenia przez organy egzekwowania prawa;***

#### *Uzasadnienie*

*Urządzenie końcowe jest najsłabszym ogniwem sieci i dlatego powinno być dobrze chronione. Użytkownicy końcowi powinni zrozumieć zagrożenia, na jakie są narażeni podczas korzystania z internetu, pobierania oraz wykorzystywania programów komputerowych lub nośników do przechowywania danych. Użytkownicy końcowi powinni być świadomi istniejącego ryzyka i podejmować odpowiednie działania w celu ochrony należących do nich urządzeń końcowych. Państwa członkowskie powinny wspierać szerzenie świadomości w tej dziedzinie.*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 34 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB.

*Poprawka*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB.  
***Państwa członkowskie powinny zachęcać użytkowników końcowych do podejmowania kroków niezbędnych do ochrony ich końcowych urządzeń przed wirusami i programami szpiegowskimi.***

*Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 10.*

## Poprawka 3

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Artykuł 1 – punkt 1 Dyrektywa 2002/22/WE Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Niniejsza dyrektywa określa prawa użytkowników końcowych i

*Poprawka*

2. Niniejsza dyrektywa określa prawa użytkowników końcowych i

odpowiadające im obowiązki przedsiębiorstw udostępniających publicznie dostępne sieci i usługi łączności elektronicznej. W odniesieniu do zapewnienia świadczenia usługi powszechnej w środowisku rynków otwartych i konkurencyjnych, niniejsza dyrektywa definiuje minimalny zestaw usług określonej jakości, do których mają dostęp wszyscy użytkownicy końcowi, po cenie przystępnej w świetle konkretnych warunków krajowych, bez naruszania konkurencji. Niniejsza dyrektywa również ustanawia obowiązki dotyczące zapewnienia pewnych usług obowiązkowych.

odpowiadające im obowiązki przedsiębiorstw udostępniających publicznie dostępne sieci i usługi łączności elektronicznej. W odniesieniu do zapewnienia świadczenia usługi powszechnej w środowisku rynków otwartych i konkurencyjnych, niniejsza dyrektywa definiuje minimalny zestaw usług określonej jakości, do których mają dostęp wszyscy użytkownicy końcowi, po cenie przystępnej w świetle *stanu technologii i* konkretnych warunków krajowych, bez naruszania konkurencji. Niniejsza dyrektywa również ustanawia obowiązki dotyczące zapewnienia pewnych usług obowiązkowych.

#### *Uzasadnienie*

*Dyrektywa musi zagwarantować powszechne usługi oraz wypełnianie przez usługodawców zobowiązań w tym zakresie.*

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 3**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o stacjonarne podłączenie do publicznej sieci telefonicznej.

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o stacjonarne podłączenie do publicznej sieci telefonicznej ***lub o podłączenie do sieci telefonii komórkowej.***

#### **Poprawka 5**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 3**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Tak zapewnione podłączenie **powinno** umożliwić komunikację *głosową*, faksową i przesyłanie danych z szybkością pozwalającą na funkcjonalny dostęp do Internetu, przy uwzględnieniu przeważających technologii wykorzystywanych przez większość abonentów oraz technologicznych możliwości zastosowań.

*Poprawka*

2. Tak zapewnione podłączenie **musi** umożliwić komunikację *głosową*, faksową i przesyłanie danych z szybkością pozwalającą na funkcjonalny dostęp do Internetu, przy uwzględnieniu przeważających technologii wykorzystywanych przez większość abonentów oraz technologicznych możliwości zastosowań.

*Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 3.*

## **Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 3**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi telefonicznej za pośrednictwem podłączeń do sieci, o których mowa w ust. 1, pozwalających na komunikację głosową i przesyłanie danych z szybkością pozwalającą na funkcjonalny dostęp do Internetu, przy uwzględnieniu przeważających technologii wykorzystywanych przez większość abonentów oraz technologicznej wykonalności zastosowań.***

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 3

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi **telefonicznej** za pośrednictwem połączeń do sieci, o których mowa w ust. 1, pozwalających na inicjowanie i otrzymywanie **wywołań** krajowych i międzynarodowych oraz **wywołań do służb ratunkowych** za pośrednictwem numeru „112”.

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi **telekomunikacyjnej oraz usługi w zakresie przesyłania danych** za pośrednictwem połączeń do sieci, o których mowa w ust. 1, pozwalających na inicjowanie i otrzymywanie **komunikatów i danych** krajowych i międzynarodowych oraz **wywołań do służbami ratunkowymi** za pośrednictwem numeru „112”.

#### *Uzasadnienie*

*We wszystkich artykułach należy uwzględnić zakres propozycji, opisany w art. 1 jako „sieci i usługi łączności elektronicznej dla użytkowników końcowych”. Postęp technologiczny w ostatnich latach zatarł granicę między tradycyjnymi usługami telefonicznymi i pozostałymi usługami telekomunikacyjnymi, takimi jak szybko rozwijająca się komunikacja VOIP, wykorzystanie telefonów komórkowych w usługach płatniczych lub nawigacji, nadawanie treści za pomocą internetu lub telefonów komórkowych, sieci biurowe oparte na sieci, sieci komunikacyjne oparte np. na technologii RFID. Szybki rozwój nowych usług powinien znaleźć odzwierciedlenie w dyrektywie w celu zapewnienia przedsiębiorstwom pewności prawnej oraz uniknięcia luk w przepisach z zakresu ochrony konsumenta.*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 4 a (nowy)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 6 – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4a. Tytuł art. 6 otrzymuje brzmienie:**

**„Publiczne płatne automaty telefoniczne**



*i inne telekomunikacyjne punkty  
dostępowe”*

## **Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 4 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 6 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4b. Art. 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:***

***"1. Państwa członkowskie zapewnią krajowym organom regulacyjnym możliwość nakładania obowiązków na przedsiębiorstwa mające na celu udostępnienie publicznych płatnych automatów telefonicznych lub innych telekomunikacyjnych punktów dostępowych dla zaspokojenia potrzeb użytkowników końcowych, mieszczących się w granicach rozsądku, pod względem pokrycia geograficznego, liczby telefonów, dostępności takich telefonów lub punktów dostępowych dla użytkowników niepełnosprawnych oraz jakości usług."***

## **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3. Państwa członkowskie mogą – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź***

***skreślony***

***podobnych programów – zapewnić  
wsparcie konsumentom zidentyfikowanym  
jako osoby o niskich dochodach,  
niepełnosprawne lub o szczególnych  
potrzebach społecznych.***

*Uzasadnienie*

*Pierwotny tekst obejmuje wszelkie przypadki, w tym osoby niepełnosprawne.*

## **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6a. Państwa członkowskie gwarantują konsumentom swobodę wyboru i zapewniają odpowiedni poziom ochrony przed produktami, które niesłusznie ograniczają tę swobodę, takimi jak umowy zawierane na nieracjonalnie długi okres, wiązanie produktów czy też opłaty lub kary za zmianę dostawcy.***

*Uzasadnienie*

*Choć dostawcy powinni być w stanie zaproponować szeroką gamę produktów, państwa członkowskie muszą zagwarantować konsumentom możliwość swobodnego wyboru.*

## **Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają użytkownikom końcowym i konsumentom dostępność przejrzystych,

1. Państwa członkowskie zapewniają użytkownikom końcowym i konsumentom dostępność przejrzystych,

porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o stosowanych cenach i taryfach oraz o standardowych warunkach ***odnoszących się do dostępu do i korzystania z usług określonych w art. 4, 5, 6 i 7***, zgodnie z przepisami załącznika II.

porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o stosowanych cenach i taryfach oraz o standardowych warunkach, zgodnie z przepisami załącznika II. ***Takie informacje należy publikować w łatwo dostępnej formie.***

#### *Uzasadnienie*

*Przejrzystość jest kluczowa dla wszystkich usług telekomunikacyjnych, a informacje powinny być publikowane w przystępnej formie.*

### **Poprawka 13**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 6

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

#### *Poprawka*

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 13 – litera (b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, Komisja, po konsultacji z Urzędem, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów w zakresie minimalnej jakości usług, którą określa krajowy organ regulacyjny, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***Wrazie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

#### *Poprawka*

3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, Komisja, po konsultacji z Urzędem, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów w zakresie minimalnej jakości usług, którą określa krajowy organ regulacyjny, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 14

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 23

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie

#### *Poprawka*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia ***wypełniania przez usługodawców ich obowiązku świadczenia usługi powszechnej, w szczególności dzięki*** dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności w przypadku załamania sieci w wyniku

dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie racjonalnie uzasadnione kroki w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych.

katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie racjonalnie uzasadnione kroki w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych.

### *Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 3.*

### **Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 7 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

*Poprawka*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

### **Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 2 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć

*Poprawka*

W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć

techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

### Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 18

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

***6. Bez uszczerbku dla każdego minimalnego okresu umownego***, krajowe organy regulacyjne dopilnują, by warunki i procedury rozwiązania umowy nie miały *mają* zniechęcającego wpływu na zmianę dostawców usług.

*Poprawka*

***6. Krajowe*** organy regulacyjne dopilnują, by ***minimalny czas trwania umów oraz*** warunki i procedury rozwiązania umowy nie miały zniechęcającego wpływu na zmianę dostawców usług.

### Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 18

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

***6a. Państwa członkowskie zadbają o to, by minimalny czas trwania umów zawieranych między abonentami i przedsiębiorstwami o świadczenie usług łączności elektronicznej nie przekraczał dwunastu miesięcy.***

*Poprawka*

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 20 – litera b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie składają Komisji **i Urzędowi** coroczne sprawozdanie dotyczące podjętych środków i postępu w kierunku poprawy międzyoperacyjności oraz korzystania z i dostępu do usług łączności elektronicznej i urzędzeń końcowych przez użytkowników niepełnosprawnych.

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie składają Komisji coroczne sprawozdanie dotyczące podjętych środków i postępu w kierunku poprawy międzyoperacyjności oraz korzystania z i dostępu do usług łączności elektronicznej i urzędzeń końcowych przez **ogół** użytkowników, **a w szczególności przez użytkowników** niepełnosprawnych. **Należy należycie uwzględnić cele polityczne i zasady regulacyjne ustanowione w art. 8 dyrektywy 2002/21/WE.**

#### *Uzasadnienie*

*Należy zapewnić, by użytkownicy, w tym użytkownicy niepełnosprawni, użytkownicy w podeszłym wieku i użytkownicy ze szczególnymi potrzebami społecznymi czerpali maksymalne korzyści z wyboru, ceny i jakość usług.*

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 20 – litera b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urzędzeń, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące

#### *Poprawka*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urzędzeń, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące

wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 24**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 37 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust. 1, 2, 4 i 6 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu jej art. 8.***

***skreślony***

## **Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt -1 (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 1 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***"(1a) Należy uwzględnić wnioski grupy roboczej ds. ochrony danych powołanej na mocy art. 29 dyrektywy 95/46/WE przedstawione w opinii z dnia 4 kwietnia 2008 r. w sprawie zagadnień dotyczących ochrony danych w odniesieniu do wyszukiwarek."***



## Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 1 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1a. Dodaje się następujący punkt preambuły:**

**“(1b) „(1b) Przy przyjmowaniu i wdrażaniu niniejszej dyrektywy należy uwzględnić wnioski Europejskiego Inspektora Ochrony Danych przedstawione w opinii z dnia 10 kwietnia 2008 r. w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej.”**

## Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 b (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 6 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1b. Dodaje się następujący punkt preambuły:**

**„(6a) Szybki rozwój technologiczny prowadzi do radykalnej zmiany roli produktów i usług informacyjnych i komunikacyjnych. Coraz bardziej zaciera się granica między branżą telekomunikacji, Internetu i technologii audiowizualnych. Produkty i usługi z tych branż coraz częściej się łączą lub wiążą, lub wykorzystują te same źródła i korelujące dane z różnych usług i od różnych dostawców. Ścisły podział na różne sektory, produkty lub usługi jest w**

*dużej mierze sztuczny i przestarzały. Prawodawstwo dotyczące ochrony danych opierające się na takich podziałach jest niepełne i dwuznaczne. U podstaw niniejszej dyrektywy leżą zatem zasady mające zastosowanie do wszystkich produktów i usług w celu zapewnienia równego poziomu ochrony danych we wszystkich dziedzinach.”*

#### *Uzasadnienie*

*Codziennie pojawiają się nowe usługi, takie jak szybko rozwijająca się komunikacja VOIP i technologia mobilna VOIP, wykorzystanie telefonów komórkowych w usługach płatniczych lub nawigacji, nadawanie za pomocą internetu lub telefonów komórkowych, sieci biurowe oparte na sieci, sieci komunikacyjne wykorzystujące np. technologię RFID, wyszukiwarki oraz wykorzystywanie danych osobowych z telekomunikacji do namierzania odbiorców na podstawie wzorców zachowań. Użytkownicy mają swobodę zmiany, łączenia lub personalizacji produktów, usług i dostawców. Przepisy z zakresu ochrony danych stosujące się ściśle do tradycyjnych form telekomunikacji, takich jak telefonia (komórkowa), wysyłanie wiadomości tekstowych (SMS-y) oraz poczta elektroniczna, staną się zbędne jeszcze przed przyjęciem dyrektywy. Szybki rozwój nowych usług powinien znaleźć odzwierciedlenie w dyrektywie w celu zagwarantowania konsumentom pełnej ochrony danych oraz w celu uniknięcia luk w przepisach.*

#### **Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt -1 c (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 6 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1c. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***“(6b) Dane osobowe nie są już produktem ubocznym nowych produktów i usług informacyjnych i komunikacyjnych. Stały się one podstawową działalnością gospodarczą na autonomicznym rynku. Nowe produkty i usługi opierają się na operacjach o wartości dodanej, takich jak profilowanie użytkowników, namierzanie odbiorców na podstawie wzorców zachowań i łączenie danych osobowych pochodzących z różnych usług. Zważywszy***

*na dużą wartość rynkową danych osobowych, dostęp do nich oraz – w szerszym ujęciu – przepisy z zakresu ochrony danych są ważnymi czynnikami konkurencji.”*

## **Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt -1 d (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 11 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1d. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***„(11a) Wykorzystanie danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej nie ogranicza się do obszarów geograficznych. Wielu dostawców posiada siedzibę poza Europejskim Obszarem Gospodarczym. Zważywszy, że do danych osobowych obywateli UE generowanych i przetwarzanych w ramach Unii Europejskiej można mieć dostęp w krajach trzecich, Unia Europejska powinna wypracować globalne standardy w ramach odpowiednich platform międzynarodowych, a standardy ochrony danych należałoby uwzględnić w porządku obrad Transatlantyckiej Rady Gospodarczej.”***

### *Uzasadnienie*

*Jako że do danych można mieć dostęp z niemal każdego miejsca na świecie, istnieje pilna potrzeba wypracowania globalnych standardów. Zważywszy na szybko rosnące znaczenie gospodarcze danych osobowych i operacji o wartości dodanej, tą tematyką powinna zająć się Transatlantycka Rada Gospodarcza.*

## Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 e (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 11 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1e. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***“(11b) W interesie użytkowników i branży powiadamianie o naruszeniu bezpieczeństwa należy zharmonizować w całej Unii Europejskiej w celu uniknięcia mozaiki różnych systemów mających zastosowanie do tych samych sieci. Komisja powinna korzystać z doświadczeń w zakresie systemów powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa spoza Unii Europejskiej, zwłaszcza Stanów Zjednoczonych. Zakres stosowania przepisów dotyczących powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa należy również rozszerzyć tak, aby objął inne sektory, takie jak sektor bankowy, oraz wykorzystanie przez organy rządowe danych gromadzonych przez przedsiębiorstwa lub organizacje.”***

## Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 f (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 1 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1f. W art. 1 dodaje się ustęp w brzmieniu:***

***„3a. Postanowienia niniejszej dyrektywy mają zastosowanie do przetwarzania danych osobowych, nawet w przypadku gdy siedziba dostawców usług elektronicznych mieści się poza Unią***

*Europejską. Dostawcy z krajów trzecich powiadamią użytkowników o warunkach, jakie muszą spełnić, zgodnie z niniejszą dyrektywą.”*

## Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W przypadku naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego **lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany**, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych **przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych** w inny sposób **w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności** we Wspólnocie, dostawca **publicznie dostępnych** usług łączności, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu zainteresowanego abonenta i krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie abonenta zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

*Poprawka*

3. W przypadku **poważnego** naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych, **- które nie stały się nieczytelne z powodu zastosowania technologicznych środków -** przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób **podczas świadczenia publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej** we Wspólnocie, **co może przynieść znaczne szkody abonentom**, dostawca **publicznych lub prywatnych** usług łączności, **na których abonentów naruszenie to może mieć wpływ**, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu zainteresowanego abonenta i krajowy organ regulacyjny **państwa członkowskiego, w którym świadczono usługę**. Powiadomienie abonenta zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

## Uzasadnienie

*Network security is an issue of critical concern for telecom operators and society at large. Network operators consider that security and privacy matters are of the highest importance if we are to ensure robust levels of digital confidence. However, the notifications for security breaches resulting in users' personal data being lost or compromised should be limited to instances of serious breaches of security. Too broad an approach could over-amplify the issues network operators are constantly striving to resolve and serve to reinforce the risk of additional breaches since the widespread provision of information about security and integrity weaknesses would facilitate further fraudulent activity.*

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”) i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, **może przyjąć** techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia **harmonii i proporcjonalności** we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”), **zainteresowanymi podmiotami i** Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych **przyjmuje** techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

## Uzasadnienie

*Takie samo jak dla poprawki 32.*

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.  
***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 14a ust. 3.***

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.

*Uzasadnienie*

*Z myślą zarówno o konsumentach, jak i branży, należy w całej Europie zharmonizować przepisy dotyczące powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa.*

### **Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 6**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 14 a – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust. 1, 2, 4 i 6 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu jej art. 8.***

***skreślony***

### **Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 a – ustęp 4 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne elementy niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z

*W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 14a ust. 3.*

kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.

## Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 7 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 18

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7a. Art. 18 otrzymuje brzmienie:**

**„Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, najpóźniej *dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy*, sprawozdanie w sprawie stosowania niniejszej dyrektywy i jej wpływu na podmioty gospodarcze i konsumentów, w szczególności w odniesieniu do przepisów o *niepożądanych komunikatach, powiadomieniach o naruszeniu bezpieczeństwa oraz wykorzystaniu danych osobowych przez strony trzecie – prywatne lub publiczne – do celów nieobjętych niniejszą dyrektywą*, uwzględniając otoczenie międzynarodowe. W tym celu, Komisja może żądać informacji od *państw członkowskich*, które powinny być dostarczone bez zbędnej zwłoki. Komisja przedkłada, gdzie stosowne, wnioski w sprawie zmian niniejszej dyrektywy, uwzględniając wyniki tego sprawozdania, wszelkie zmiany w sektorze, *traktat lizboński*, w szczególności *nowe kompetencje w dziedzinie ochrony danych zgodnie z art. 16 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej*, oraz wszelkie inne wnioski, które uzna za niezbędne w celu poprawy skuteczności stosowania niniejszej**



## dyrektywy.”

### Uzasadnienie

*Już na tym etapie wyraźnie widać, że zakres wniosków Komisji jest zbyt ograniczony. Potrzebna jest w rzeczywistości całkowita przebudowa systemu ochrony danych, która uwzględniałaby postęp technologiczny i globalny charakter elektronicznych baz danych oraz sieci telekomunikacyjnych. W tym celu należy wypracować globalne standardy ochrony danych. Do danych można mieć dostęp niemal z każdego miejsca w każdej chwili. Rozróżnienie na filar pierwszy i filar trzeci straciło na znaczeniu, gdyż organy rządowe coraz częściej korzystają z baz danych utworzonych przez organizacje pozarządowe lub przedsiębiorstwa. Należy rozwiązać anomalię, w której jeden zestaw danych podlega dwóm różnym systemom ochrony danych lub więcej.*

### Poprawka 36

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Załącznik II

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik II – punkt 2.2

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2.2 Standardowe taryfy z wyszczególnieniem **elementów, które zostały uwzględnione** w każdej pozycji taryfy (np. opłaty za dostęp, opłaty za wszelkiego rodzaju formy korzystania, opłaty za konserwację) wraz ze szczegółowymi opłatami za obowiązujące standardowe upusty oraz specjalne i systemy taryf przeznaczone dla określonych odbiorców.

#### *Poprawka*

2.2 Standardowe taryfy z wyszczególnieniem **pełnej ceny usługi będącej przedmiotem umowy, co jest uwzględniane** w każdej pozycji taryfy (np. opłaty za dostęp, opłaty za wszelkiego rodzaju formy korzystania, opłaty za konserwację) wraz ze szczegółowymi opłatami za obowiązujące standardowe upusty oraz specjalne i systemy taryf przeznaczone dla określonych odbiorców.

### Uzasadnienie

*Aby zapewnić, że konsumenci kontrolują własne wydatki i nie są oni wprowadzani w błąd w sytuacji dokonywania zakupu, należy jasno przedstawić pełną cenę usługi będącej przedmiotem umowy.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	IMCO		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 10.12.2007		
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
<b>Data przyjęcia</b>	3.6.2008		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	32 0 13	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Dragoş Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Tobias Pflüger		

9.6.2008

## **OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII**

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów  
(COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Reino Paasilinna

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

Sprawozdawca komisji opiniodawczej z zadowoleniem przyjmuje projekt Komisji COM(2007)0698 w sprawie zmiany istniejących dyrektyw w sprawie usługi powszechnej i praw konsumentów w ramach rewizji ram UE w zakresie sieci łączności elektronicznej i usług.

Prawdziwe społeczeństwo informacyjne umożliwi uczestnictwo każdego obywatela poprzez dostęp do technologii i wiedzy przy zachowaniu swobody wyboru. Powstanie społeczeństwa informacyjnego niesie z sobą nowe obszary odpowiedzialności dla tych, którzy zajmują się informacją i komunikacją oraz nowe sposoby, w jakie obywatele, zwłaszcza ci należący do szczególnie wrażliwych grup społecznych (osoby starsze, niepełnosprawne, żyjące samotnie lub będące w trudnej sytuacji społecznej itd.), korzystać mogą ze swoich praw, umożliwiających im pełne korzystanie z upowszechnienia nowych technologii informacyjnych i komunikacyjnych. Dlatego też państwa członkowskie powinny, przy wsparciu Komisji, pomagać w zapewnieniu lepszej dostępności technologii dla obywateli oraz gwarantować, że technologia odpowiada potrzebom społeczeństwa.

Projekt Komisji ma na celu: i) wzmocnienie i poprawę ochrony konsumentów i praw użytkowników w dziedzinie łączności elektronicznej oraz ii) zwiększenie ochrony prywatności osób i ich danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej. Sprawozdawca komisji opiniodawczej wyraża przekonanie, że środki te mogą wzmocnić zaufanie konsumentów i użytkowników do usług łączności elektronicznej, co może

przyczynić się do lepszego wykorzystania tych usług, a w związku z tym do rozwoju wszechobecnego społeczeństwa informacyjnego. Aby lepiej zrealizować te cele, sprawozdawca komisji opiniodawczej proponuje zmianę wniosku Komisji w następujący sposób.

- **Obowiązki upowszechniania „must carry”:** w perspektywie nowych platform i usług oraz aby umożliwić państwom członkowskim zapewnienie dostępu dla widzów i słuchaczy do linearnych i nielinearnych usług, o ile ma to zastosowanie, należy rozszerzyć zakres „must-carry” na medialne usługi audiowizualne. Nie należy wyłączać ze statusu „must-carry” usług kierowanych do poszczególnych grup (podpisy), jak również dodatkowych usług kierowanych do szerokiej publiczności (radiotekst, teletekst, informacja o programach). (**punkt preambuły 24; art. 1 – pkt 19** zmieniający art. 31 – ust. 1, podpunkt 1 dyrektywy o usłudze powszechnej)
- **Zapewnienie wyboru i celów usługi powszechnej; rozwój konkurencji:** państwa członkowskie powinny mieć możliwość określenia i zastosowania warunków w odniesieniu do dostawców usług powszechnych na poziomie hurtowym w przypadku gdy konkurencja zapewnia wybór i realizację celów usługi powszechnej na poziomie detalicznym. (**art. 1 – punkt 5 – litera a (nowa)** zmieniający art. 8 – ust. 1 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 1 – punkt 7** zmieniający art. 9 – ust. 4 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej); ponadto organy regulacyjne powinny mieć możliwość zapobiegania działaniom uniemożliwiającym wejście konkurencji i opóźniającym jej rozwój w okresie przejściowym, kiedy to środki dotyczące poziomu hurtowego nie weszły jeszcze w życie. (**art. 1 – punkt (10) – litera aa (nowa)** włączenie art. 17 – ust. 1a (nowy) do dyrektywy w sprawie usługi powszechnej.
- **Wyraźne informowanie konsumentów o ograniczeniach dotyczących korzystania z usług, aplikacji i urządzeń:** Konsumentom muszą być wyraźnie poinformowani o wszelkich ograniczeniach nałożonych przez ich dostawcę usługi lub stronę trzecią dotyczących dostępu/korzystania z usług, treści czy aplikacji, jak również o ograniczeniach dotyczących ich urządzeń (telefon, który nie działa z kartą SIM innego operatora itp.) Jest to szczególnie ważne w przypadku ofert specjalnych i pakietów promocyjnych, kiedy atrakcyjna cena często podlega pewnym warunkom i restrykcjom. (**art. 1 – punkt 12** zmieniający art. 20 – ust 2 –lit b dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 1 – punkt (12)** zmieniający art. 20 – ust. 5 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **Przejrzystość i informacja o taryfach:** konsumenci muszą być wyraźnie informowani o stosowanych cenach/taryfach. Jest to szczególnie ważne w przypadku ofert specjalnych, zestawów promocyjnych, ofert zryczałtowanych itp., kiedy to konsumenci mają często trudności z wyodrębnieniem cen poszczególnych usług. (**art. 1 – punkt (12)** zmieniający art. 21 – ust. 4 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **Równorzędny dostęp dla niepełnosprawnych konsumentów:** z zadowoleniem przyjmuje się nowe przepisy Komisji na rzecz użytkowników niepełnosprawnych. Jednak obowiązek zapewnienia informacji o równorzędnym dostępie dla niepełnosprawnych użytkowników końcowych musi być wzmocniony. (**art. 1 –**

**punkt 13 – litera a**, zmieniający art. 22 ust. 1 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)

- **Neutralność sieciowa:** zasada neutralności sieci odnosi się do szerokopasmowych sieci bez ograniczeń w zakresie typu urządzeń, jakie mogą być podłączane, dopuszczalnych sposobów łączności, treści, stron lub platform oraz gdy komunikacja nie jest nierozsądnie obniżana przez inne strumienie łączności. Należy bardziej podkreślić zasadę neutralności sieci we wniosku. (**art. 1 – punkt 13 – litera b**, zmieniający art. 22 ust. 3 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **Dostęp do służb ratowniczych:** państwa członkowskie powinny zagwarantować, że dostęp do służb ratunkowych jest zapewniony na całym ich obszarze, w tym w regionach oddalonych i peryferyjnych. (**art. 1 – punkt 14** zmieniający art. 23 ust. 4 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **Przenoszenie numerów:** rzeczywiście konieczne jest przenoszenie numerów w jak najkrótszym czasie, jednakże jeden dzień roboczy jest terminem trudnym do zrealizowania. Odpowiednia poprawka sugeruje więc maksymalny okres 3 dni na zmianę operatora. (**art. 1 – punkt (18)** zmieniający art. 30 ust. 4 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **Łamanie bezpieczeństwa, utrata danych osobowych:** powiadamianie abonentów o każdym naruszeniu może spowodować niepotrzebne zamieszanie z punktu widzenia konsumentów. Krajowe organy regulacyjne powinny zdecydować, czy zagrożenie bezpieczeństwa i czy jego potencjalne konsekwencje są na tyle poważne, że istnieje potrzeba działań prewencyjnych i informowania abonentów lub opinii publicznej. Proponuje się również mechanizm współpracy i obowiązek raportowania. (**art. 2 – punkt 3 – litera b**, zmieniający art. 4 ust. 3 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **Niepożądane wiadomości:** należy poszerzyć zakres niepożądanych wiadomości i objąć nim niepożądane wiadomości tekstowe SMS. (**art. 2 – punkt 4 – litera a (nowa)**, zmieniający art. 13 – ust. 1 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej)
- **„Poprawki techniczne”:** (i) **Procedura komitologii:** Nawet w przypadku pilnego charakteru danej sprawy Parlament Europejski musi mieć możliwość dokonania analizy projektu środków wykonawczych; jednak współpraca instytucji jest niezbędna w celu przyjęcia środków wykonawczych możliwie jak najszybciej. Dlatego też proponuje się usunięcie odwołania do procedury pilnej, a poprawka do punktu preambuły wzmacnia obowiązek współpracy między instytucjami (**punkt preambuły 39; art. 1 – punkt 12** zmieniający art. 21 ust. 6 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 1 - punkt 13 - litera (b)** wprowadzający art. 22 – ust. 3 do dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 1 – punkt 16** zmieniający art. 26 ust. 7 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 1 – punkt 16** zmieniający art. 28 ust. 2 dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 1 – punkt 20** wprowadzający art. 33 – ust. 4 do dyrektywy w sprawie usługi powszechnej; **art. 2 – punkt 3 - litera (b)** wprowadzający art. 4 – ust. 4 do dyrektywy w sprawie praw konsumentów; **art. 2 – punkt 7** wprowadzający art. 15 a – ust. 4 do dyrektywy w sprawie praw konsumentów) (ii) **EECMA:** Decyzja o ustanowieniu EECMA podlega innej procedurze legislacyjnej. Dla spójności sprawozdawca komisji opiniodawczej

sugeruje skreślenie odwołania do EECMA w niniejszym wniosku (podobnie jak w przypadku procedury pilnej).

## POPRAWKI

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 6 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6a. Do rozwoju skutecznego, wszechobecnego społeczeństwa informacyjnego konieczne jest powszechne udostępnienie technologii szerokopasmowej i bezprzewodowej, co wymaga dalszego wsparcia na szczeblu państw członkowskich i Wspólnoty. W związku z tym, zmieniając w najbliższej przyszłości definicję usługi powszechnej, Komisja powinna zaproponować włączenie szerokopasmowego internetu do zakresu usług powszechnych.***

*Uzasadnienie*

*Do rozwoju skutecznego, wszechobecnego społeczeństwa informacyjnego konieczne jest powszechne udostępnienie technologii szerokopasmowej i bezprzewodowej.*

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 12 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(12) Dostawcy usług łączności elektronicznej powinni zagwarantować, że ich klienci są odpowiednio informowani o tym, czy mają przez nich zapewniony dostęp do służb ratunkowych czy nie i

(12) Dostawcy usług łączności elektronicznej powinni zagwarantować, że ich klienci są odpowiednio informowani o tym, czy mają przez nich zapewniony dostęp do służb ratunkowych czy nie i

otrzymywać wyraźne i przejrzyste informacje w początkowej umowie oraz w regularnych odstępach czasowych po jej zawarciu, na przykład wraz z rachunkami klientów. Klienci powinni również być właściwie informowani o możliwych działaniach, które dostawca usług łączności elektronicznej może podejmować w odniesieniu do zagrożeń bezpieczeństwa lub o sposobach reagowania na zdarzenia naruszenia bezpieczeństwa i integralności, ponieważ takie działania mogą mieć bezpośredni lub pośredni wpływ na dane klienta, prywatność lub inne aspekty świadczonych usług.

otrzymywać wyraźne i przejrzyste informacje w początkowej umowie oraz w regularnych odstępach czasowych po jej zawarciu, na przykład wraz z rachunkami klientów. **Należy też należycie informować konsumentów o ich prawach do umieszczenia w bazach danych abonentów i zapewnić im faktyczną możliwość korzystania z tego prawa tak na początku, jak i w czasie trwania stosunku umownego. W chwili wnioskowania o usługę należy wyraźnie zapytać konsumentów, czy i w jaki sposób życzą sobie, aby odpowiednie informacje zostały umieszczone w bazach danych abonentów. Jako że istnieją mechanizmy umożliwiające umieszczanie informacji w bazach danych abonentów bez ich ujawniania użytkownikom usług informacyjnych – sprzyjając bardziej kompleksowym usługom informacyjnym bez narażania prywatności – operator dostępu powinien również oferować tę opcję klientom.** Klienci powinni również być właściwie informowani o możliwych działaniach, które dostawca usług łączności elektronicznej może podejmować w odniesieniu do zagrożeń bezpieczeństwa lub o sposobach reagowania na zdarzenia naruszenia bezpieczeństwa i integralności, ponieważ takie działania mogą mieć bezpośredni lub pośredni wpływ na dane klienta, prywatność lub inne aspekty świadczonych usług.

#### *Uzasadnienie*

*Usługi biura numerów stanowią usługi o kluczowym znaczeniu dla użytkowników niepełnosprawnych i starszych, a także dla użytkowników w ogólności (zgodnie z dyrektywą o usłudze powszechnej). Należy wprowadzić mechanizmy gwarantujące korzystanie z prawa użytkowników końcowych do figurowania w tej formie w bazach danych abonentów, zapewniając w ten sposób kompleksowy charakter usług informacyjnych zgodnie z punktem 11 preambuły dyrektywy o usłudze powszechnej.*

### **Poprawka 3**

## Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 14 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Konkurencyjny rynek powinien zapewnić, że użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu i upowszechniania wszelkich zgodnych z prawem treści oraz do korzystania ze wszelkich zgodnych z prawem zastosowań użytkowych i/lub usług według własnego wyboru, zgodnie z art. 8 dyrektywy 2002/21/WE. Biorąc pod uwagę rosnące znaczenie łączności elektronicznej dla konsumentów i podmiotów gospodarczych, użytkownicy powinni być w każdym przypadku w pełni informowani o wszelkich restrykcjach i/lub ograniczeniach dotyczących korzystania z usług łączności elektronicznej wprowadzanych przez dostawcę usług i/lub sieci. W przypadku braku skutecznej konkurencji, krajowe organy regulacyjne powinny wykorzystać środki zaradcze, dostępne im na mocy dyrektywy 2002/19/WE, w celu zapewnienia, że dostęp użytkowników do określonych rodzajów treści i zastosowań użytkowych nie jest ograniczany bez racjonalnego uzasadnienia.

*Poprawka*

(14) Konkurencyjny rynek powinien zapewnić, że użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu i upowszechniania wszelkich zgodnych z prawem treści oraz do korzystania ze wszelkich zgodnych z prawem zastosowań użytkowych i/lub usług według własnego wyboru, zgodnie z art. 8 dyrektywy 2002/21/WE. Biorąc pod uwagę rosnące znaczenie łączności elektronicznej dla konsumentów i podmiotów gospodarczych, użytkownicy powinni być w każdym przypadku w pełni informowani o wszelkich restrykcjach i/lub ograniczeniach dotyczących korzystania z usług łączności elektronicznej wprowadzanych przez dostawcę usług i/lub sieci. W przypadku braku skutecznej konkurencji, krajowe organy regulacyjne powinny wykorzystać środki zaradcze, dostępne im na mocy dyrektywy 2002/19/WE, w celu zapewnienia, że dostęp użytkowników do określonych rodzajów treści, **usług** i zastosowań użytkowych nie jest ograniczany bez racjonalnego uzasadnienia **oraz np. w celu rozwiązania kwestii nieracjonalnych warunków dostępu hurtowego.**

*Uzasadnienie*

*Operatorzy dostępu, niepodlegający aktualnie uregulowaniom, nakładają wygórowane ceny za połączenia z biurami numerów i uniemożliwiają dostawcom usług biura numerów ustalanie własnych cen detalicznych (patrz np. str. 41 nowego zalecenia Komisji w sprawie rynków). Należy zająć się tymi problemami, tak aby zagwarantować użytkownikom końcowym maksimum korzyści z konkurencji w zakresie usług biura numerów i umożliwić całkowite usunięcie uciążliwej regulacji usługi powszechnej na poziomie detalicznym.*

**Poprawka 4**



**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 16 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Konkurencyjny rynek powinien stworzyć użytkownikom możliwość korzystania z usług o jakości, jakiej wymagają, jednak w szczególnych przypadkach może zaistnieć konieczność dopilnowania, by sieci łączności publicznej osiągały minimalne poziomy jakości, w celu niedopuszczenia do degradacji usługi, zablokowania dostępu i spowolnienia ruchu w sieciach. W szczególności **Komisja powinna** mieć możliwość **przyjęcia środków wykonawczych w celu** określania standardów jakości, **które powinny stosować** krajowe organy regulacyjne.

*Poprawka*

(16) Konkurencyjny rynek powinien stworzyć użytkownikom możliwość korzystania z usług o jakości, jakiej wymagają, jednak w szczególnych przypadkach może zaistnieć konieczność dopilnowania, by sieci łączności publicznej osiągały minimalne poziomy jakości, w celu niedopuszczenia do degradacji usługi, zablokowania dostępu i spowolnienia ruchu w sieciach. **Krajowe organy regulacyjne powinny** mieć możliwość określania **właściwych** standardów jakości, **a [xxx] oraz Komisja powinny mieć możliwość wyrażenia opinii, w celu zapewnienia spójności pomiędzy podejściami przyjętymi przez** krajowe organy regulacyjne.

**Poprawka 5**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 18 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(18a) Usługi biura numerów powinny być – i często są – świadczone w warunkach konkurencji, zgodnie z art. 5 dyrektywy Komisji 2002/77/WE z dnia 16 września 2002 r. w sprawie konkurencji na rynkach sieci i usług łączności elektronicznej<sup>1</sup>. Aby zapewnić użytkownikom końcowym maksimum korzyści z konkurencji – z ostatecznym celem umożliwienia usunięcia regulacji detalicznych w odniesieniu do tych usług – należy wprowadzić środki hurtowe gwarantujące umieszczanie danych użytkowników końcowych (zarówno sieci stacjonarnych, jak i ruchomych) w bazach danych,**

*zorientowane na koszt dostarczanie tych danych dostawcom usług oraz udostępnianie sieci na zorientowanych na koszt, racjonalnych i przejrzystych warunkach.*

*1 Dz.U. L 249 z 17.9.2002, s. 21.*

#### *Uzasadnienie*

*Nalożenie obowiązków hurtowych na operatorów kontrolujących dostęp jest uzasadnione ze względu na zapewnienie użytkownikom maksimum korzyści z konkurencji w zakresie usług biura numerów, a ponadto umożliwiłoby usunięcie uciążliwej regulacji usługi powszechnej na poziomie detalicznym.*

#### **Poprawka 6**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 20 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(20a) Dyrektywa 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie niektórych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego, w szczególności handlu elektronicznego w ramach rynku wewnętrznego<sup>1</sup>, przewiduje, że transmisja w sieci telekomunikacyjnej informacji przekazanych przez usługobiorcę nie nakłada na usługodawcę odpowiedzialności za przekazywane informacje. Dostawcy usług łączności elektronicznej są zatem odpowiedzialni za powiadomienie abonenta i krajowych organów regulacyjnych wyłącznie o naruszeniach bezpieczeństwa w związku ze świadczeniem usługi, która może implikować informacje o abonencie oraz dane o ruchu w sieci i treści osobiste, jeżeli decydują się oni na oferowanie usługi związanej z treściami cyfrowymi.*

*1 Dz.U. L 178 z 17.07.2000, s. 1.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 21 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(21) Państwa, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny przypisał międzynarodowy kod „3883”, delegowały odpowiedzialność administracyjną za przestrzeń numerową telefonii europejskiej (ETNS) Komitetowi ds. Łączności Elektronicznej (ECC) Europejskiej Konferencji Administracji Poczty i Telekomunikacji (CEPT). Osiągnięcia technologiczne i zmiany sytuacji na rynku świadczą o tym, że ETNS jest szansą dla rozwoju usług w wymiarze europejskim, lecz obecnie jego możliwości są ograniczone ze względu na całkowicie zbiurokratyzowane wymogi proceduralne i brak koordynacji między krajowymi organami administracyjnymi. W celu wspierania rozwoju ETNS, administracja przestrzeni (polegająca na przydzielaniu, monitorowaniu i rozwoju) powinna zostać przekazana Urzędowi ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej ustanowionemu na mocy rozporządzenia (WE) nr.../... Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...], zwanemu dalej „Urzędem”. Urząd, w imieniu państw członkowskich, którym został przypisany kod „3883”, powinien zadbać o koordynację z tymi krajami, które korzystają z kodu „3883”, lecz nie są państwami członkowskimi.*

*skreślony*

#### *Uzasadnienie*

*Mając na uwadze niski popyt na numerowanie, nie są potrzebne przepisy dotyczące zarządzania ETNS na szczeblu europejskim.*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 24 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) **Transmisja telewizyjna jest linearną usługą audiowizualną zdefiniowaną w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] 2007 r. w sprawie medialnych usług audiowizualnych, która jest realizowana przez dostawcę usług medialnych w celu równoczesnego oglądania programów na podstawie rozkładu programów; dostawca usług medialnych może dostarczyć wiele audio lub audiowizualnych rozkładów (kanałów).** Prawne obowiązki upowszechniania „must carry” mogą mieć zastosowanie, **lecz wyłącznie** w przypadku określonych **kanalów nadawczych** zapewnianych przez określonych dostawców usług medialnych. Państwa członkowskie powinny podać jasne uzasadnienie obowiązków „must carry” w przepisach prawa krajowego dla zapewnienia, że takie obowiązki są przejrzyste, proporcjonalne i właściwie określone. W tym względzie zasady „must carry” powinny być konstruowane w sposób przewidujący wystarczające środki zachęcające do efektywnego inwestowania w infrastrukturę. Zasady „must carry” należy poddawać okresowemu przeglądowi dla zachowania ich aktualności w zależności od zmian technologicznych i rynkowych oraz zapewnienia, że są one w dalszym ciągu proporcjonalne do celów, które należy osiągnąć. W związku z szybkimi zmianami technologii i warunków rynkowych taki przegląd należałoby przeprowadzać co najmniej raz na trzy lata i wymagałby on konsultacji ze wszystkimi zainteresowanymi stronami.  
**Jeden lub więcej niż jeden kanał**

*Poprawka*

(24) Prawne obowiązki upowszechniania „must carry” mogą mieć zastosowanie w przypadku określonych **usług radiowych, audiowizualnych usług medialnych określonych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 89/552/WE z dnia 3 października 1989 r. w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących świadczenia medialnych usług audiowizualnych (dyrektywa o medialnych usługach audiowizualnych<sup>1</sup>), oraz dodatkowych usług** zapewnianych przez określonych dostawców usług medialnych. Państwa członkowskie powinny podać jasne uzasadnienie obowiązków „must carry” dla zagwarantowania, że takie obowiązki są przejrzyste, proporcjonalne i właściwie określone. W tym względzie zasady „must carry” powinny być konstruowane w sposób przewidujący wystarczające środki zachęcające do efektywnego inwestowania w infrastrukturę. Zasady „must carry” należy poddawać okresowemu przeglądowi dla zachowania ich aktualności w zależności od zmian technologicznych i rynkowych oraz zapewnienia, że są one w dalszym ciągu proporcjonalne do celów, które należy osiągnąć. W związku z szybkimi zmianami technologii i warunków rynkowych taki przegląd należałoby przeprowadzać co najmniej raz na trzy lata i wymagałby on konsultacji ze wszystkimi zainteresowanymi stronami.  
**Usługi dodatkowe obejmują, ale nie ograniczają się do usług mających** na celu poprawę dostępności dla użytkowników

*nadawczy może być uzupełniony* usługami mającymi na celu poprawę dostępności dla użytkowników niepełnosprawnych *takimi*, jak usługa wideotekstu, usługa wyświetlania napisów, dźwiękowego opisu obrazu, języka migowego.

niepełnosprawnych, *takich* jak usługa wideotekstu, usługa wyświetlania napisów, dźwiękowego opisu obrazu, języka migowego.

---

*1 Dz.U. L 298 z 17.10.1989, s. 23.  
Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą  
2007/65/WE (Dz.U. L 332 z 18.12.2007, s. 27).*

### *Uzasadnienie*

*W perspektywie nowych platform i usług oraz aby umożliwić państwom członkowskim zapewnienie dostępu dla widzów i słuchaczy do linearnych i nielinearnych usług, o ile ma to zastosowanie, należy rozszerzyć potencjalny zakres niniejszych przepisów na medialne usługi audiowizualne, zgodnie z nową dyrektywą w sprawie medialnych usług audiowizualnych.*

## **Poprawka 9**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 29 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też abonenci, których dotyczy *tego rodzaju* zdarzenie naruszenia bezpieczeństwa powinni zostać bezzwłocznie powiadomieni i poinformowani o zdarzeniu tak, aby mogli podjąć niezbędne środki ostrożności. Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło.

#### *Poprawka*

(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też abonenci, których dotyczy zdarzenie ***poważnego*** naruszenia bezpieczeństwa, powinni zostać bezzwłocznie powiadomieni i poinformowani o zdarzeniu tak, aby mogli podjąć niezbędne środki ostrożności, ***jeżeli krajowy organ regulacyjny po powiadomieniu przez usługodawcę uzna to za wskazane. Jeżeli uniemożliwiono powtórne wykorzystanie danych, krajowe organy regulacyjne powinny mieć możliwość podjęcia decyzji o zaniechaniu żądania powiadomienia od usługodawcy.*** Powiadomienie powinno w ***takim przypadku*** zawierać informacje o

środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło, *stosownie do każdego konkretnego przypadku.*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 31 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(31a) Jakość świadczenia usługi nie powinna naruszać zdolności przedsiębiorstw będących dostawcami publicznych sieci łączności do oferowania zróżnicowanych usług i różnych poziomów jakości. Jest to najlepszy sposób na zaoferowanie konsumentom wyboru, który zwiększa ich korzyści i pobudza popyt z ich strony.*

#### *Uzasadnienie*

*W proponowanym nowym punkcie preambuły wyjaśnia się, że dostawcy sieci powinni mieć możliwość oferowania różnych rodzajów jakości usługi – co poparto w dokumencie roboczym służb Komisji i ocenie skutków – oraz precyzuje się charakter blokowania i degradacji usług.*

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 39 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(39) W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia do przyjęcia środków wykonawczych w odniesieniu do przejrzystości taryf, wymogów dotyczących minimalnej jakości usług, skutecznego świadczenia usług numeru „112”, skutecznego zapewnienia dostępu do numerów i usług, poprawy dostępności

(39) W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia do przyjęcia środków wykonawczych w odniesieniu do przejrzystości taryf, wymogów dotyczących minimalnej jakości usług, skutecznego świadczenia usług numeru „112”, skutecznego zapewnienia dostępu do numerów i usług, poprawy dostępności

dla niepełnosprawnych użytkowników końcowych, a także zmian w celu dostosowania załączników do postępu technicznego lub zmian popytu na rynku. Te uprawnienia należy również przyznać w celu przyjęcia środków wykonawczych dotyczących wymogów w zakresie informowania i powiadamiania oraz współpracy transgranicznej. Ponieważ są to środki o zasięgu ogólnym i mają stanowić uzupełnienie niniejszej dyrektywy poprzez dodanie nowych elementów innych niż istotne, muszą one zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną z kontrolą, ustanowioną w art. 5a decyzji 1999/468/WE. ***Jeżeli ze względu na niezmiernie pilny charakter sprawy nie można zachować terminów procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej w art. 5a ust. 6 tej decyzji.***

dla niepełnosprawnych użytkowników końcowych, a także zmian w celu dostosowania załączników do postępu technicznego lub zmian popytu na rynku. Te uprawnienia należy również przyznać w celu przyjęcia środków wykonawczych dotyczących wymogów w zakresie informowania i powiadamiania oraz współpracy transgranicznej. Ponieważ są to środki o zasięgu ogólnym i mają stanowić uzupełnienie niniejszej dyrektywy poprzez dodanie nowych elementów innych niż istotne, muszą one zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną z kontrolą, ustanowioną w art. 5a decyzji 1999/468/WE. ***Z uwagi na fakt, że stosowanie procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą w ramach zwykłych terminów mogłoby, w pewnych wyjątkowych okolicznościach, utrudnić przyjęcie środków wykonawczych w odpowiednim czasie, Parlament Europejski, Rada i Komisja powinny prowadzić szybkie działania w celu zapewnienia terminowego przyjęcia tych środków.***

*(Niniejsza poprawka pod względem skreślenia odniesienia do procedury pilnej ma zastosowanie do całego tekstu. Jej przyjęcie będzie wymagało naniesienia odpowiednich zmian w całym dokumencie.)*

#### *Uzasadnienie*

*Nawet w przypadku pilnego charakteru danej sprawy Parlament Europejski musi mieć możliwość dokonania analizy projektu środków wykonawczych; jednak współpraca instytucji jest niezbędna w celu przyjęcia środków wykonawczych możliwie jak najszybciej.*

#### **Poprawka 12**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 39 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(39a) Celem dyrektywy o usłudze powszechnej jest zapewnienie wysokiego***

*poziomu ochrony praw konsumentów i indywidualnych użytkowników w ramach świadczenia usług telekomunikacyjnych. Ochrona ta nie jest wymagana w przypadku globalnych usług telekomunikacyjnych. Obejmują one korporacyjne usługi w zakresie danych lub łączności telefonicznej świadczone w pakiecie dużym przedsiębiorstwom usytuowanym w różnych krajach w obrębie UE lub poza nią w oparciu o umowy wynegocjowane indywidualnie przez obie strony o równej pozycji.*

#### *Uzasadnienie*

*Globalne usługi telekomunikacyjne obejmują usługi transmisji danych i łączności telefonicznej świadczone firmom wielonarodowym usytuowanym na terenie wielu krajów, a często i kontynentów. Przede wszystkim, w kontekście celu dyrektywy o usłudze powszechnej, usługi te nie są świadczone konsumentom masowym lub małym przedsiębiorstwom, ale dużym firmom.*

#### **Poprawka 13**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 1**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 1 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. W ramach dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) niniejsza dyrektywa zawiera przepisy dotyczące sieci i usług łączności elektronicznej dla użytkowników końcowych. Celem jest zapewnienie dostępu w całej Wspólnocie do publicznie dostępnych usług dobrej jakości poprzez skuteczną konkurencję i możliwość wyboru, a także zajęcie się okolicznościami, w jakich rynek nie zaspokaja w sposób zadowalający potrzeb użytkowników końcowych. Niniejsza dyrektywa zawiera również przepisy dotyczące abonenckich urządzeń końcowych.

#### *Poprawka*

1. W ramach dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) niniejsza dyrektywa zawiera przepisy dotyczące sieci i usług łączności elektronicznej dla użytkowników końcowych. Celem jest zapewnienie dostępu w całej Wspólnocie do publicznie dostępnych usług dobrej jakości poprzez skuteczną konkurencję i możliwość wyboru, a także zajęcie się okolicznościami, w jakich rynek nie zaspokaja w sposób zadowalający potrzeb użytkowników końcowych. Niniejsza dyrektywa zawiera również przepisy dotyczące abonenckich urządzeń końcowych, **ze szczególnym uwzględnieniem urządzeń końcowych dla**



*użytkowników o szczególnych potrzebach,  
w tym dla użytkowników  
niepełnosprawnych i osób starszych.*

## **Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 5 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 8 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(5a) Art. 8 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

**"1. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć jedno lub więcej przedsiębiorstw do zagwarantowania świadczenia usługi powszechnej określonej w art. 4-7 oraz, w przypadkach do których się odnosi, w art. 9 ust. 2, tak aby pokryć całość terytorium kraju. Państwa członkowskie mogą wyznaczać różne przedsiębiorstwa lub zespoły przedsiębiorstw do świadczenia różnych składników usługi powszechnej na poziomie hurtowym i/lub detalicznym i/lub do pokrycia różnych części terytorium kraju".**

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka umożliwi państwom członkowskim określenie i stosowanie warunków w odniesieniu do przedsiębiorstw świadczących usługę powszechną na poziomie hurtowym w sytuacji, gdy konkurencja zapewni wybór i spełnienie celów usługi powszechnej na poziomie detalicznym.*

## **Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie mogą, z

2. Państwa członkowskie mogą, z

uwzględnieniem warunków krajowych, zażądać, aby wyznaczone przedsiębiorstwa zagwarantowały konsumentom opcjonalne taryfy lub pakiety, które odbiegają od tych, które zapewniają na normalnych warunkach handlowych, w szczególności w celu zadbania o to, żeby osoby z niskimi dochodami lub mające szczególne potrzeby społeczne nie rezygnowały z dostępu do lub korzystania z dostępu do sieci, o której mowa w art. 4 ust.1, lub usług określonych w art. 4 ust. 3 i art. 5, 6 i 7 objętych zakresem obowiązków świadczenia usługi powszechnej i świadczonych przez wyznaczone przedsiębiorstwa.

uwzględnieniem warunków krajowych, zażądać, aby wyznaczone przedsiębiorstwa zagwarantowały konsumentom opcjonalne taryfy lub pakiety, które odbiegają od tych, które zapewniają na normalnych warunkach handlowych, w szczególności w celu zadbania o to, żeby osoby z niskimi dochodami lub mające szczególne potrzeby społeczne nie rezygnowały z dostępu do lub korzystania z dostępu do sieci, o której mowa w art. 4 ust.1, lub usług określonych w art. 4 ust. 3 i art. 5, 6 i 7 objętych zakresem obowiązków świadczenia usługi powszechnej i świadczonych przez wyznaczone przedsiębiorstwa.

***Wyznaczone przedsiębiorstwa powinny móc otrzymać zwrot rzeczywistych dodatkowych kosztów netto powstałych z tego tytułu, zgodnie z przepisami UE z dziedziny prawa konkurencji.***

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 7

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie mogą – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – zapewnić wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie mogą – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – zapewnić wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych. ***W takich przypadkach państwa członkowskie mogą zwrócić powstałe z tego tytułu rzeczywiste dodatkowe koszty wyznaczonym przedsiębiorstwom, zgodnie z przepisami***

## **Poprawka 17**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 7 – część wprowadzająca**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustępy 1 do 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(7) W art. 9, *ust. 1, 2 i 3* otrzymują  
brzmienie:

(7) w art. 9 *ust. 1-4* otrzymują *następujące*  
brzmienie:

*Uzasadnienie*

*Poprawka techniczna powiązana z poprawką 6 zmieniającą art. 9 ust. 4 dyrektywy 2002/22/WE.*

## **Poprawka 18**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Państwa Członkowskie mogą wymagać od przedsiębiorstw obarczonych obowiązkiem określonym w art. 4, 5, 6 i 7 stosowania jednolitych taryf, włączając uśrednianie geograficzne usług hurtowych lub detalicznych, na całym terytorium, z uwzględnieniem warunków krajowych lub dostosowania się do limitów cenowych.**

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka umożliwi państwom członkowskim określenie i stosowanie warunków w odniesieniu do przedsiębiorstw świadczących usługę powszechną na poziomie hurtowym w sytuacji, gdy konkurencja zapewni wybór i spełnienie celów usługi powszechnej na poziomie*

*detalicznym.*

## **Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 10 – litera (a a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 17 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(aa) Dodaje się następujący ustęp w brzmieniu:***

***"2a. Bez uszczerbku dla obowiązków, jakie mogą być nałożone na operatorów zidentyfikowanych jako posiadający znaczną siłę rynkową na danym rynku detalicznym zgodnie z ust. 1, krajowe organy regulacyjne mogą tymczasowo nałożyć obowiązki, o których mowa w ust. 2, na operatorów zidentyfikowanych jako posiadających znaczną siłę rynkową na danym rynku hurtowym, w sytuacji gdy nałożone zostały, a nie weszły jeszcze w życie, obowiązki hurtowe w zapewnianiu konkurencyjności na rynku detalicznym."***

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka umożliwi organom regulacyjnym zapobieganie działaniom uniemożliwiającym wejście konkurencji i opóźniającym jej rozwój w okresie przejściowym, kiedy to środki dotyczące poziomu hurtowego nie weszły jeszcze w życie.*

## **Poprawka 20**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) świadczone usługi, oferowane poziomu jakości usług, ***a także*** określenie czasu wstępnego podłączenia;

b) świadczone usługi, ***wszelkie ograniczenia dostępu i/lub korzystania z niektórych usług i treści, o których mowa w ust. 5***, oferowane poziomu jakości usług,

określenie czasu wstępnego podłączenia,  
**jak również wszelkie ograniczenia  
dotyczące urządzeń końcowych;**

#### *Uzasadnienie*

*Konsumenci muszą być wyraźnie poinformowani o wszelkich ograniczeniach dotyczących korzystania z niektórych usług, jak również o ograniczeniach dotyczących ich urządzeń (telefon, który nie działa z kartą SIM innego operatora itp.) Jest to szczególnie ważne w przypadku ofert specjalnych i pakietów promocyjnych, kiedy atrakcyjna cena często podlega pewnym warunkom i restrykcjom.*

### **Poprawka 21**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku, gdy umowy zostały zawarte między abonentami a przedsiębiorstwami świadczącymi usługi łączności elektronicznej, umożliwiającymi komunikację głosową, abonenci wcześniej otrzymywali informacje o tym, czy zapewniony jest dostęp do służb ratunkowych. Dostawcy elektronicznych usług łączności zapewniają konsumentom jasne informacje o braku dostępu do służb ratunkowych przed zawarciem umowy i **regularnie** po jej zawarciu.

#### *Poprawka*

4. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku, gdy umowy zostały zawarte między abonentami a przedsiębiorstwami świadczącymi usługi łączności elektronicznej, umożliwiającymi komunikację głosową, abonenci wcześniej otrzymywali informacje o tym, czy zapewniony jest dostęp do służb ratunkowych. Dostawcy elektronicznych usług łączności zapewniają konsumentom jasne informacje o braku dostępu do służb ratunkowych przed zawarciem umowy i po jej zawarciu.

#### *Uzasadnienie*

*Wymóg „regularnego” informowania nasuwa pytanie, jaką częstotliwość oznacza słowo „regularnie”? Prowadzi to do powstania niepewności prawnej. Informacji należy udzielać jedynie wówczas, gdy istnieje ku temu konkretny powód, aby uniknąć nadmiaru informacji, z czego nie byłiby zadowoleni użytkownicy końcowi.*

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 5

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy i regularnie po jej zawarciu, informacje o wszelkich ograniczeniach dostępu **i** upowszechniania **zgodnych z prawem** treści lub korzystania z wszelkich **legalnych** programów i usług, według wyboru abonentów, wprowadzanych przez dostawcę.

#### *Poprawka*

5. Państwa członkowskie dopilnują, **a w stosownych przypadkach bezzwłocznie wyegzekwują**, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy i regularnie po jej zawarciu, informacje o wszelkich ograniczeniach, **w szczególności o ograniczeniach technicznych i z zakresu cen lub taryf** wprowadzanych przez dostawcę, **i dotyczących:**

**a) dostępu, korzystania lub upowszechniania wszelkich treści;**

**b) dostępu do** lub korzystania z wszelkich legalnych programów i usług, według wyboru abonentów; **i/lub**

**c) zarządzania lub korzystania z wszelkich treści, usług lub aplikacji w ich urządzeniu końcowym.**

**Takie informacje należy publikować w jasnej, wyczerpującej i łatwo dostępnej formie.**

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali, z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy **regularnie** po jej zawarciu, informacje o ich obowiązkach związanych z przestrzeganiem praw autorskich i pokrewnych. **Nie naruszając dyrektywy 2000/31/WE o handlu elektronicznym, dotyczy to także obowiązku informowania abonentów o najbardziej powszechnych aktach naruszeń i ich prawnych konsekwencjach.**

*Poprawka*

6. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali, z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy **oraz** po jej zawarciu, informacje o ich obowiązkach związanych z przestrzeganiem praw autorskich i pokrewnych.

*Uzasadnienie*

*Wymóg „regularnego” informowania nasuwa pytanie, jaką częstotliwość oznacza słowo „regularnie”? Prowadzi to do powstania niepewności prawnej. Informacji należy udzielać jedynie wówczas, gdy istnieje ku temu konkretny powód, aby uniknąć nadmiaru informacji, z czego nie byłoby zadowolony użytkownicy końcowi. Szczegółowy obowiązek wymieniony w ostatnim zdaniu stanowiłby niedopuszczalne obciążenie dla odnośnych dostawców, a w skrajnych przypadkach mógłby prowadzić do konfliktu z zawodowymi doradcami prawnymi i dlatego należy skreślić ten zapis.*

**Poprawka 24**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Abonenci mają prawo wycofać się z zawartych umów, bez ponoszenia kar, po zawiadomieniu o proponowanych zmianach warunków umowy. Abonentów powiadamia się w odpowiednim terminie, nie krótszym niż jeden miesiąc wcześniej, o wszelkich takich zmianach; jednocześnie informuje się ich o przysługującym prawie do wycofania się z takich umów bez

*Poprawka*

7. Abonenci mają prawo wycofać się z zawartych umów, bez ponoszenia kar, po zawiadomieniu o proponowanych zmianach warunków umowy. Abonentów powiadamia się w odpowiednim terminie, nie krótszym niż jeden miesiąc wcześniej, o wszelkich takich zmianach; jednocześnie informuje się ich o przysługującym prawie do wycofania się z takich umów bez

ponoszenia kar, jeśli nie akceptują nowych warunków.

ponoszenia kar, jeśli nie akceptują nowych warunków. ***Z prawa tego można skorzystać tylko wówczas, jeżeli zmiany pociągają za sobą negatywne skutki dla abonentów.***

#### *Uzasadnienie*

*Prawo wycofania się z zawartych umów bez ponoszenia kary pieniężnej powinno mieć zastosowanie tylko w przypadku, jeżeli zmiana jest niekorzystna dla klienta. W przeciwnym razie klienci mogliby wycofywać się z umów ze skutkiem natychmiastowym nawet przy pozytywnych zmianach.*

#### **Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 7 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***7a. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej abonentom – w momencie zawierania umowy – zadawano wyraźne pytanie, czy i w jaki sposób życzą sobie, aby odpowiednie informacje zostały umieszczone w bazach danych abonentów, oraz czy chcą skorzystać z możliwości umieszczenia w bazie danych pewnych informacji bez ich ujawniania użytkownikom usług informacyjnych.***

#### **Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp -1 (nowy)



**-1. Niniejszy artykuł stosuje się bez uszczerbku dla przepisów wspólnotowych dotyczących ochrony konsumentów, w szczególności dyrektyw 97/7/WE i 2005/29/WE oraz przepisów krajowych pozostających w zgodzie z prawem Wspólnoty.**

#### Uzasadnienie

Celem sprecyzowania, że oprócz szczegółowych przepisów sektorowych stosuje się przepisy ogólne dotyczące ochrony konsumentów. Zaproponowana poprawka jest zgodna z tekstem zaproponowanym przez Komisję w art. 20 ust. 1.

#### Poprawka 27

##### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 6

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, **po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.**

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może **wprowadzić wytyczne, na przykład wytyczne określające odpowiednie metody lub procedury.**

## Uzasadnienie

*W obecnych ramach prawnych Komitet ds. Łączności podejmuje działania w zakresie dostosowań technicznych załączników zgodnie z art. 35 dyrektywy 2002/22/WE. Rozwiązanie to należy utrzymać w nowych ramach prawnych. Skutkiem zastosowania komitologii zgodnie z art. 37 ust. 2 i 3 mogłoby być uregulowanie wielu dziedzin poza zakresem zastosowania procedury legislacyjnej. Komisja może określać wytyczne, które służą wymianie najlepszych praktyk. Nie ma potrzeby tworzenia organu przewidzianego we wniosku Komisji COM(2007)699.*

### Poprawka 28

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 13 – litera (a)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne po uwzględnieniu stanowisk zainteresowanych stron, miały możliwość wymagać od przedsiębiorstw będących dostawcami świadczących publicznie dostępnych sieci i/lub usług łączności elektronicznej publikowania porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o jakości ich usług dla użytkowników końcowych **i zapewnienia równorzędnego dostępu do tych informacji** użytkownikom niepełnosprawnym. Przed publikacją informacje są również dostarczane krajowemu organowi regulacyjnemu, na jego wniosek.

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne po uwzględnieniu stanowisk zainteresowanych stron wymagały od przedsiębiorstw będących dostawcami publicznie dostępnych sieci i/lub usług łączności elektronicznej publikowania porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o jakości ich usług dla użytkowników końcowych **ze szczególnym naciskiem na informacje udzielane** użytkownikom niepełnosprawnym **na temat równorzędnego dostępu**. Przed publikacją informacje są również dostarczane krajowemu organowi regulacyjnemu, na jego wniosek.

## Uzasadnienie

*Niniejsza poprawka zwiększa obowiązek zapewnienia informacji o równorzędnym dostępie dla użytkowników niepełnosprawnych.*

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 13 – litera (b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, **Komisja**, po konsultacji z **Urzędem**, może przyjąć **techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów** w zakresie minimalnej jakości usług, **którą określa krajowy organ regulacyjny**, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności. **Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.**

*Poprawka*

3. **Państwa członkowskie gwarantują przejrzystość usług w sieciach i unikają antykonkurencyjnej dyskryminacji w usługach.** W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach **krajowe organy regulacyjne**, po konsultacji [xxx] **oraz z Komisją, mogą** przyjąć **wymogi** w zakresie minimalnej jakości usług w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności.

**Bez uszczerbku dla postanowień ustępu pierwszego przedsiębiorstwa będące dostawcami publicznych sieci łączności są uprawnione do prowadzenia racjonalnego zarządzania siecią.**

*(Niniejsza poprawka pod względem zastąpienia słowa „Urząd” wyrażeniem „xxx” ma zastosowanie do całego tekstu. Jej przyjęcie będzie wymagało naniesienia odpowiednich zmian w całym dokumencie.)*

## Poprawka 30

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 13 – litera (b a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(ba) Dodaje się ust. 1a w brzmieniu:*

*"3a. Dla zapewnienia, że zdolność użytkowników do dostępu i upowszechniania zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich legalnych programów i usług według ich wyboru nie jest ograniczona, państwa członkowskie gwarantują, że krajowe organy regulacyjne są w stanie zadbać o to, by wszelkie ograniczenia, wprowadzane przez przedsiębiorstwa będące dostawcami publicznych sieci łączności i/lub usług w odniesieniu do dostępu i upowszechniania jakichkolwiek zgodnych z prawem treści przez abonentów, były należycie uzasadnione."*

*Uzasadnienie*

*Krajowe organy powinny móc monitorować, czy praktyki dyskryminacyjne ze strony przedsiębiorstw świadczących usługi łączności elektronicznej są należycie uzasadnione.*

**Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 14**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 23

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne **kroki** w celu zapewnienia dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie

dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie **racjonalnie uzasadnione kroki** w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych.

dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie **konieczne środki** w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych **na całym ich terytorium**.

#### *Uzasadnienie*

*Państwa członkowskie zagwarantują, że dostęp do służb ratunkowych jest zapewniony na całym ich obszarze, w tym w regionach oddalonych i peryferyjnych.*

### **Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (a a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(aa) Art. 25 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

**"1. Państwa członkowskie zapewniają, że wszyscy użytkownicy końcowi sieci łączności elektronicznej są wyraźnie pytani w chwili wnioskowania o usługę, czy i w jaki sposób życzą sobie, aby odpowiednie informacje zostały umieszczone w bazach danych abonentów. Użytkownikom końcowym oferuje się również możliwość umieszczenia w bazie danych pewnych informacji bez ich ujawniania użytkownikom usług informacyjnych."**

### **Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie zapewniają

3. Państwa członkowskie zapewniają

wszystkim użytkownikom końcowym **korzystającym z publicznie dostępnej usługi telefonicznej** możliwość dostępu do usług biura numerów zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. b).

wszystkim użytkownikom końcowym **usługi łączności elektronicznej** możliwość dostępu do usług biura numerów zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. b) **oraz gwarantują, że operatorzy kontrolujący dostęp do takich usług zapewniają usługi dostępne na uczciwych, obiektywnych, zorientowanych na koszty i przejrzystych warunkach.**

#### *Uzasadnienie*

*Nalożenie obowiązków hurtowych na operatorów kontrolujących dostęp jest uzasadnione ze względu na zapewnienie użytkownikom maksimum korzyści z konkurencji w zakresie usług biura numerów, a ponadto umożliwiłoby usunięcie uciążliwej regulacji usługi powszechnej na poziomie detalicznym. Zdolność obywateli europejskich do podróżowania do innych państw członkowskich, przy możliwości dostępu do zwyczajowego dostawcy usług biura numerów w celu uzyskania informacji w swoim języku, ma podstawowe znaczenie dla wspierania jednolitego rynku.*

#### **Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (b a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(ba) Art. 25 ust. 4 otrzymuje brzmienie:**

**"4. Państwa członkowskie nie zachowują żadnych ograniczeń regulacyjnych, które powstrzymują użytkowników końcowych w jednym państwie członkowskim przed bezpośrednim dostępem do biura numerów w innym państwie członkowskim w drodze połączenia głosowego lub wiadomości SMS, a także wprowadzają środki zapewniające taki dostęp zgodnie z art. 28."**

#### *Uzasadnienie*

*Nalożenie obowiązków hurtowych na operatorów kontrolujących dostęp jest uzasadnione ze względu na zapewnienie użytkownikom maksimum korzyści z konkurencji w zakresie usług biura numerów, a ponadto umożliwiłoby usunięcie uciążliwej regulacji usługi powszechnej na*

*poziomie detalicznym. Zdolność obywateli europejskich do podróżowania do innych państw członkowskich, przy możliwości dostępu do zwyczajowego dostawcy usług biura numerów w celu uzyskania informacji w swoim języku, ma podstawowe znaczenie dla wspierania jednolitego rynku.*

## **Poprawka 35**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) Państwa członkowskie dopilnują, by użytkownicy niepełnosprawni mieli możliwość dostępu do służb ratunkowych. W celu zapewnienia użytkownikom niepełnosprawnym dostępu do służb ratunkowych w czasie podróży w państwach członkowskich, podejmowane środki mogą polegać na zapewnieniu zgodności z odpowiednimi normami i specyfikacjami publikowanymi zgodnie z przepisami art. 17 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).

*Poprawka*

(4) Państwa członkowskie dopilnują, by użytkownicy niepełnosprawni mieli możliwość dostępu do służb ratunkowych **zgodnie z art. 7**. W celu zapewnienia użytkownikom niepełnosprawnym dostępu do służb ratunkowych w czasie podróży w państwach członkowskich, podejmowane środki mogą polegać na zapewnieniu zgodności z odpowiednimi normami i specyfikacjami publikowanymi zgodnie z przepisami art. 17 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).

### *Uzasadnienie*

*Środki te mogą obejmować zapewnianie specjalnych urządzeń końcowych dla użytkowników niepełnosprawnych, zwłaszcza tych cierpiących na głuchotę lub problemy ze słuchem, wady wymowy lub połączenie głuchoty ze ślepotą, oraz usług przesyłu danych lub innych specjalnych urządzeń, które powinny zapewniać państwa członkowskie.*

## **Poprawka 36**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 27 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Te państwa członkowskie, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny (ITU) przydzielił**

*Poprawka*

**skreślony**

**międzynarodowy kod „3883” powierzają  
Urzędowi wyłączną odpowiedzialność za  
zarządzanie przestrzenią numerową  
telefonii europejskiej.**

#### *Uzasadnienie*

*Mając na uwadze niski popyt na numerowanie, nie są potrzebne przepisy dotyczące zarządzania ETNS na szczeblu europejskim.*

#### **Poprawka 37**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 18**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Przenoszenie numerów, a następnie ich aktywacja, odbywa się w możliwie najkrótszym czasie, nie później niż w ciągu **jednego dnia roboczego**, licząc od pierwszego wniosku zgłoszonego przez abonenta.

*Poprawka*

4. Przenoszenie numerów, a następnie ich aktywacja, odbywa się w możliwie najkrótszym czasie, nie później niż w ciągu **dwóch dni roboczych**, licząc od pierwszego wniosku zgłoszonego przez abonenta.

#### **Poprawka 38**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 19**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 31 – ustęp 1 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie mogą nakładać racjonalnie uzasadnione obowiązki upowszechniania „must carry” w odniesieniu do transmitowania określonych **telewizyjnych i radiowych kanałów i** usług **dostępu** na przedsiębiorstwa podlegające ich jurysdykcji, prowadzące sieci łączności elektronicznej wykorzystywane do rozpowszechniania **audycji** radiowych i

*Poprawka*

Państwa członkowskie mogą nakładać racjonalnie uzasadnione obowiązki upowszechniania „must carry” w odniesieniu do transmitowania określonych radiowych **lub audiowizualnych** usług **medialnych i dodatkowych** usług na przedsiębiorstwa podlegające ich jurysdykcji, prowadzące sieci łączności elektronicznej wykorzystywane do



**telewizyjnych** wśród ogółu obywateli, w przypadku gdy znacząca liczba użytkowników końcowych takich sieci wykorzystuje je jako swój główny sposób odbierania **audycji** radiowych i **telewizyjnych**. Takie obowiązki nakłada się jedynie w przypadkach koniecznych do zrealizowania jasno określonych celów związanych z interesem ogółu, wyraźnie i szczegółowo określonych przez każde państwo członkowskie **w prawie krajowym**, i muszą być proporcjonalne i przejrzyste.

rozpowszechniania radiowych **lub audiowizualnych usług medialnych** wśród ogółu obywateli, w przypadku gdy znacząca liczba użytkowników końcowych takich sieci wykorzystuje je jako swój główny sposób odbierania radiowych i **audiowizualnych usług medialnych**. Takie obowiązki nakłada się jedynie w przypadkach koniecznych do zrealizowania jasno określonych celów związanych z interesem ogółu, wyraźnie i szczegółowo określonych przez każde państwo członkowskie i muszą być **one** proporcjonalne i przejrzyste.

#### *Uzasadnienie*

*(i) Należy rozszerzyć zakres tego przepisu na medialne usługi audiowizualne, mając na uwadze nowe platformy i usługi. Nie należy wyłączać ze statusu "must-carry" usług kierowanych do poszczególnych grup (podpisy), jak również dodatkowych usług kierowanych do szerokiej publiczności (radiotekst, teletekst, informacja o programach). (iii) Odniesienie do prawa krajowego powinno zostać usunięte, ponieważ w niektórych państwach członkowskich te cele nie są regulowane prawnie. Również w niektórych państwach członkowskich o strukturze federalnej kompetencje do przyjmowania zasad "must-carry" nie podlegają ustawodawstwu na poziomie federalnym.*

### **Poprawka 39**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 20**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urządzeń, Komisja może, **po konsultacji z Urzędem**, przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze po przeprowadzeniu publicznych konsultacji. **Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów**

#### *Poprawka*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urządzeń, Komisja może **wprowadzić wytyczne** i przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze po przeprowadzeniu publicznych konsultacji.

*innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.*

#### *Uzasadnienie*

*W obecnych ramach prawnych Komitet ds. Łączności podejmuje działania w zakresie dostosowań technicznych załączników zgodnie z art. 35 dyrektywy 2002/22/WE. Rozwiązanie to należy utrzymać w nowych ramach prawnych. Skutkiem zastosowania komitologii zgodnie z art. 37 ust. 2 i 3 mogłoby być uregulowanie wielu dziedzin poza zakresem zastosowania procedury legislacyjnej. Komisja może określać wytyczne, które służą wymianie najlepszych praktyk. Nie ma potrzeby tworzenia organu przewidzianego we wniosku Komisji COM(2007)699.*

#### **Poprawka 40**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 24**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 37 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust.1 do ust. 4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu jej art. 8.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*W obecnych ramach prawnych Komitet ds. Łączności podejmuje działania w zakresie dostosowań technicznych załączników zgodnie z art. 35 dyrektywy 2002/22/WE. Rozwiązanie to należy utrzymać w nowych ramach prawnych. Skutkiem zastosowania przez Parlament Europejski procedury komitologii połączonej z kontrolą mogłoby być uregulowanie wielu dziedzin poza zakresem zastosowania klasycznej procedury legislacyjnej, a więc bez badania oceny wpływu i bez debaty publicznej. Mimo to Komisja może określić wytyczne, służące wymianie najlepszych praktyk.*

## Poprawka 41

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 24

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 37 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust. 1, 2, 4 i 6 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu jej art. 8.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*W obecnych ramach prawnych Komitet ds. Łączności podejmuje działania w zakresie dostosowań technicznych załączników zgodnie z art. 35 dyrektywy 2002/22/WE. Rozwiązanie to należy utrzymać w nowych ramach prawnych. Skutkiem zastosowania komitologii w procedurze pilnej mogłoby być uregulowanie wielu dziedzin poza zakresem zastosowania klasycznej procedury legislacyjnej, a więc bez badania oceny wpływu i bez debaty publicznej. Mimo to Komisja może określić wytyczne, służące wymianie najlepszych praktyk.*

## Poprawka 42

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. W przypadku naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu **zainteresowanego abonenta i** krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie **abonenta** zawiera **co najmniej** informacje

3. W przypadku **poważnego** naruszenia bezpieczeństwa **przez dostawcę publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej**, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych **elektronicznych** usług łączności we Wspólnocie, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie zawiera informacje o

o charakterze naruszenia **i zalecanych** środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. **W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.**

charakterze naruszenia **i jego konsekwencjach i** środkach **podjętych** przez dostawcę usług w celu usunięcia naruszenia, **jak również zaleca środki** w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. **Krajowe organy regulacyjne podejmą decyzję, czy dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej informuje abonenta o takim naruszeniu. Jeżeli za pomocą środków technicznych lub proceduralnych uniemożliwiono powtórne wykorzystanie danych, tak że zagrożenie stratą jest niskie lub zostało w znacznej mierze usunięte, naruszenie bezpieczeństwa nie powinno być uznawane za powodujące znaczną szkodę dla użytkownika końcowego. Z tego powodu krajowy organ regulacyjny może podjąć decyzję o zaniechaniu żądania powiadomienia danego abonenta przez usługodawcę. Środki techniczne lub proceduralne uniemożliwiające powtórne wykorzystanie danych są zatwierdzane przez krajowy organ regulacyjny. Komisja może, po konsultacji z [xxx], podjąć właściwe środki koordynacyjne dla zapewnienia spójnego podejścia na szczeblu Wspólnoty.**

**O ile jest to właściwe, dany krajowy organ regulacyjny zawiadamia o naruszeniu krajowe organy regulacyjne w innych państwach członkowskich oraz [xxx]. W przypadku gdy ujawnienie naruszenia leży w interesie publicznym, krajowy organ regulacyjny może o nim poinformować opinię publiczną.**

**Co trzy miesiące krajowy organ regulacyjny przekazuje Komisji sprawozdanie podsumowujące otrzymane zgłoszenia i działania podjęte zgodnie z niniejszym ustępem.**

## Poprawka 43

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 3

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z **Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”)** i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14 a ust. 2 **w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 14 a ust. 3.**

#### *Poprawka*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z *[xxx]* i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.

*Niniejsza poprawka – odwołanie do EECMA przez [xxx], jak również skreślenie odwołania do procedury pilnej – ma zastosowanie do całego tekstu. Przyjęcie jej pociągnie za sobą odpowiednie zmiany w całym tekście).*

#### *Uzasadnienie*

*(i) Decyzja o ustanowieniu EECMA podlega innej procedurze legislacyjnej. Dla spójności sprawozdawca komisji opiniodawczej sugeruje skreślenie odwołania do EECMA w niniejszym wniosku. (ii) Nawet w przypadku pilnego charakteru danej sprawy Parlament Europejski musi mieć możliwość dokonania analizy projektu środków wykonawczych; jednak współpraca instytucji jest niezbędna w celu przyjęcia środków wykonawczych możliwie jak najszybciej.*

## Poprawka 44

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 4

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 5 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika było dozwolone wyłącznie pod warunkiem, że zainteresowany abonent lub użytkownik **otrzyma** jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez kontrolera danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania lub ułatwiania transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądaną przez abonenta lub użytkownika.

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika było dozwolone wyłącznie pod warunkiem, że zainteresowany abonent lub użytkownik **wyraził uprzednio zgodę w oparciu o** jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez kontrolera danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania lub ułatwiania transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądaną przez abonenta lub użytkownika. **O uprzednią zgodę abonenta należy się zwrócić niezależnie od jego zgody na przepisy ogólne.**

#### *Uzasadnienie*

*Wykorzystywanie danych osobowych jest szeroko rozpowszechnione w środowisku łączności elektronicznej. Przed dostępem do informacji należy się zwrócić o uprzednią zgodę abonenta, niezależnie od jego zgody na wszelkie pozostałe warunki.*

## Poprawka 45

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 4 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 6 – ustęp 3

***(4a) Art. 6 ust. 3 otrzymuje brzmienie:***

**'3. Do celów wprowadzania na rynek usług łączności elektronicznej lub świadczenia usług tworzących wartość dodaną, dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej może przetwarzać dane, określone w ust. 1, w zakresie i przez czas niezbędny do tego rodzaju usług lub wprowadzenia ich na rynek, jeżeli abonent lub użytkownik, których dane dotyczą, wyraził na to uprzednio zgodę. Użytkownicy lub abonenci otrzymują jasne i wyczerpujące informacje na temat możliwości wycofania w każdej chwili swojej zgody na przetwarzanie danych o ruchu. Procedury odwołania zgody są łatwo zrozumiałe i nieskomplikowane.'**

*Uzasadnienie*

*Wykorzystywanie danych osobowych jest szeroko rozpowszechnione w środowisku łączności elektronicznej. Przed dostępem do danych należy się zwrócić o uprzednią zgodę abonenta.*

**Poprawka 46**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 9 – ustęp 1

***(4b) Art. 9 ust. 1 otrzymuje brzmienie:***

**"1. W przypadku gdy dane dotyczące lokalizacji inne niż dane o ruchu, odnoszące się do użytkowników lub abonentów publicznych sieci łączności lub publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej, mogą być przetwarzane, przetwarzanie może mieć miejsce tylko wówczas gdy dane te są anonimowe i za uprzednią zgodą**

użytkowników lub abonentów, w zakresie i przez okres niezbędny do świadczenia usługi tworzącej wartość dodaną. Przed uzyskaniem zgody użytkowników lub abonentów dostawca usług musi ich poinformować o rodzaju przetwarzanych danych dotyczących lokalizacji innych niż dane o ruchu, o celach i okresie przetwarzania oraz o tym, czy dane zostaną przekazane stronie trzeciej do celów świadczenia usługi tworzącej wartość dodaną. Użytkownicy lub abonenci otrzymują jasne i wyczerpujące informacje na temat możliwości odwołania swojej zgody na przetwarzanie danych dotyczących lokalizacji innych niż dane o ruchu w każdej chwili. Procedury odwołania zgody są łatwo zrozumiałe i nieskomplikowane.”

#### *Uzasadnienie*

*Wykorzystywanie danych osobowych jest szeroko rozpowszechnione w środowisku łączności elektronicznej. Przed dostępem do danych należy się zwrócić o uprzednią zgodę abonenta.*

#### **Poprawka 47**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 c (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 12 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(4c) Art. 12 ust. 2 otrzymuje brzmienie:**

**"2. Państwa członkowskie gwarantują użytkownikom końcowym możliwość określenia, czy i które z ich danych osobowych są umieszczane w katalogu publicznym [...] a także możliwość sprawdzenia, poprawiania lub wycofania tych danych. Zastrzeżenie numeru, sprawdzanie, poprawianie lub wycofywanie danych osobowych ze spisu abonentów jest wolne od opłat."**



## Poprawka 48

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 d (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4c) Art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

**1. Używanie automatycznych systemów wywołujących bez ludzkiej ingerencji (aparaty wywołujące automatycznie), faksów lub poczty elektronicznej do celów marketingu bezpośredniego może być dozwolone jedynie wobec abonentów, którzy uprzednio wyrazili na to zgodę. Zautomatyzowane przekazywanie niezamawianych informacji handlowych do urzędzeń radiowych lub końcowych urzędzeń telekomunikacyjnych należących do osób fizycznych może być dozwolone tylko za uprzednią zgodą tych osób.”**

*Uzasadnienie*

*Zakres niezamawianych wiadomości należy zaktualizować w świetle rozwoju technologicznego, jako że istnieją już urządzenia zdolne do wzajemnej komunikacji bez wykorzystywania publicznej sieci łączności.*

## Poprawka 49

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 e (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4e) W artykule 13 skreśla się ustęp 2.*

## *Uzasadnienie*

*Jako że niezamówione wiadomości stały się powszechne w internecie, konsumenci powinni mieć możliwość ich dobrowolnego wyboru.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	IMCO		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 10.12.2007		
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Reino Paasilinna 17.1.2008		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	6.3.2008	7.4.2008	6.5.2008
<b>Data przyjęcia</b>	28.5.2008		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 51	–: 0	0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Adam Gierek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Alejo Vidal-Quadras		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Robert Goebbels, Satu Hassi, Edit Herczog, Aldo Patriciello, Pierre Pribetich, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Țicău, Lambert van Nistelrooij		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Emmanouil Angelakas, Nicolae Vlad Popa		

9.6.2008

## OPINIA KOMISJI KULTURY I EDUKACJI

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów  
(COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Manolis Mavrommatis

### POPRAWKI

Komisja Kultury i Edukacji zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

#### Poprawka 1

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 14 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Konkurencyjny rynek powinien zapewnić, że użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu i upowszechniania wszelkich zgodnych z prawem treści oraz do korzystania ze wszelkich zgodnych z prawem zastosowań użytkowych i/lub usług według własnego wyboru, zgodnie

*Poprawka*

(14) Konkurencyjny rynek powinien zapewnić, że użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu i upowszechniania wszelkich zgodnych z prawem treści oraz do korzystania ze wszelkich zgodnych z prawem zastosowań użytkowych i/lub usług według własnego wyboru, zgodnie

z art. 8 dyrektywy 2002/21/WE. Biorąc pod uwagę rosnące znaczenie łączności elektronicznej dla konsumentów i podmiotów gospodarczych, użytkownicy powinni być w każdym przypadku w pełni informowani o wszelkich restrykcjach i/lub ograniczeniach dotyczących korzystania z usług łączności elektronicznej wprowadzanych przez dostawcę usług i/lub sieci. W przypadku braku skutecznej konkurencji, krajowe organy regulacyjne powinny wykorzystać środki zaradcze, dostępne im na mocy dyrektywy 2002/19/WE, w celu zapewnienia, że dostęp użytkowników do określonych rodzajów treści i zastosowań użytkowych nie jest ograniczany bez racjonalnego uzasadnienia

z art. 8 dyrektywy 2002/21/WE. Biorąc pod uwagę rosnące znaczenie łączności elektronicznej dla konsumentów i podmiotów gospodarczych, użytkownicy powinni być w każdym przypadku w pełni informowani o wszelkich restrykcjach i/lub ograniczeniach dotyczących korzystania z usług łączności elektronicznej wprowadzanych przez dostawcę usług i/lub sieci. W przypadku braku skutecznej konkurencji, krajowe organy regulacyjne powinny wykorzystać środki zaradcze, dostępne im na mocy dyrektywy 2002/19/WE, w celu zapewnienia, że dostęp użytkowników do określonych rodzajów **zgodnych z prawem** treści i zastosowań użytkowych nie jest ograniczany bez racjonalnego uzasadnienia

#### *Uzasadnienie*

*Dla spójności z pierwszą częścią punktu preambuły dodanie wydaje się konieczne, zwłaszcza w odniesieniu do tematu (konkurencyjność na rynku), który może zajmować się jedynie konkurencją wśród usług, treści i zastosowań zgodnych z prawem.*

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 24 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

***(24) Transmisja telewizyjna jest linearną usługą audiowizualną zdefiniowaną w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] 2007 r. w sprawie medialnych usług audiowizualnych, która jest realizowana przez dostawcę usług medialnych w celu równoczesnego oglądania programów na podstawie rozkładu programów; dostawca usług medialnych może dostarczyć wiele audio lub audiowizualnych rozkładów (kanałów). Prawne obowiązki upowszechniania „must carry” mogą mieć zastosowanie, **lecz wyłącznie** w przypadku określonych kanałów nadawczych***

#### *Poprawka*

***(24) Prawne obowiązki upowszechniania „must carry” mogą mieć zastosowanie w przypadku określonych usług radiowych, audiowizualnych usług medialnych oraz usług uzupełniających zapewnianych przez określonych dostawców usług medialnych. Audiowizualne usługi medialne są zdefiniowane w art. 1 lit. a) dyrektywy 2007/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniającej dyrektywę Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw***

zapewnianych przez określonych dostawców usług medialnych. Państwa członkowskie powinny podać jasne uzasadnienie obowiązków „must carry” w **przepisach prawa krajowego** dla zapewnienia, że takie obowiązki są przejrzyste, proporcjonalne i właściwie określone. W tym względzie zasady „must carry” powinny być konstruowane w sposób przewidujący wystarczające środki zachęcające do efektywnego inwestowania w infrastrukturę. Zasady „must carry” należy poddawać okresowemu przeglądowi dla zachowania ich aktualności w zależności od zmian technologicznych i rynkowych oraz zapewnienia, że są one w dalszym ciągu proporcjonalne do celów, które należy osiągnąć. **W związku z szybkimi zmianami technologii i warunków rynkowych taki przegląd należałoby przeprowadzać co najmniej raz na trzy lata i wymagałby on konsultacji ze wszystkimi zainteresowanymi stronami.** **Jeden** lub więcej niż **jeden kanał nadawczy** może być **uzupełniony** usługami mającymi na celu poprawę dostępności dla użytkowników niepełnosprawnych takimi, jak usługa wideotekstu, usługa wyświetlania napisów, dźwiękowego opisu obrazu, języka migowego.

**członkowskich, dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej (dyrektywa o medialnych usługach audiowizualnych)**<sup>1</sup>. Państwa członkowskie powinny podać jasne uzasadnienie obowiązków „must carry” dla zapewnienia, że takie obowiązki są przejrzyste, proporcjonalne i właściwie określone. W tym względzie zasady „must carry” powinny być konstruowane w sposób przewidujący wystarczające środki zachęcające do efektywnego inwestowania w infrastrukturę. Zasady „must carry” należy poddawać okresowemu przeglądowi dla zachowania ich aktualności w zależności od zmian technologicznych i rynkowych oraz zapewnienia, że są one w dalszym ciągu proporcjonalne do celów, które należy osiągnąć. **Jedna** lub więcej niż **jedna audiowizualna usługa medialna** może być **uzupełniona** usługami mającymi na celu poprawę dostępności dla użytkowników niepełnosprawnych takimi, jak usługa wideotekstu, usługa wyświetlania napisów, dźwiękowego opisu obrazu, języka migowego.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 332 z 18.12.2007, str. 27.

#### Uzasadnienie

*Aby art. 31 miał dalekowzroczny charakter, w perspektywie nowych platform i usług, oraz aby umożliwić państwom członkowskim zapewnienie dostępu dla widzów i słuchaczy do linearnych i nielinearnych usług, o ile ma to zastosowanie, należy rozszerzyć potencjalny zakres niniejszych przepisów na medialne usługi audiowizualne, zgodnie z nową dyrektywą w sprawie medialnych usług audiowizualnych. Ponadto musi to znaleźć odzwierciedlenie w punkcie 24 preambuły.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 28 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(28) Postęp technologiczny umożliwia rozwój nowych zastosowań użytkowych opartych na urządzeniach do zbierania danych i identyfikacji, w tym na różnorodnych urządzeniach wykorzystujących częstotliwości radiowe. Na przykład urządzenia do identyfikacji radiowej (RFID) wykorzystują częstotliwości radiowe do odczytu danych metek towarowych z unikatowym kodem. Następnie te dane mogą być przekazywane do istniejących sieci łączności. Zastosowanie tego rodzaju technologii na szeroką skalę może przynieść istotne korzyści gospodarcze i społeczne, a tym samym w znaczący sposób przyczynić się do urzeczywistnienia rynku wewnętrznego, jeżeli ich stosowanie zostanie zaakceptowane przez obywateli. Dla osiągnięcia tego celu należy zapewnić jednostkom podstawowe prawa, **w szczególności prawo do ochrony prywatności i danych**. Gdy takie urządzenia są podłączone do publicznie dostępnych sieci łączności elektronicznej lub będą korzystać z usług łączności elektronicznej jako podstawowej infrastruktury, zastosowanie mają odpowiednie przepisy dyrektywy 2002/58/WE, włącznie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, ruchu i danych dotyczących lokalizacji i poufności.

##### *Poprawka*

(28) Postęp technologiczny umożliwia rozwój nowych zastosowań użytkowych opartych na urządzeniach do zbierania danych i identyfikacji, w tym na różnorodnych urządzeniach wykorzystujących częstotliwości radiowe. Na przykład urządzenia do identyfikacji radiowej (RFID) wykorzystują częstotliwości radiowe do odczytu danych metek towarowych z unikatowym kodem. Następnie te dane mogą być przekazywane do istniejących sieci łączności. Zastosowanie tego rodzaju technologii na szeroką skalę może przynieść istotne korzyści gospodarcze i społeczne, a tym samym w znaczący sposób przyczynić się do urzeczywistnienia rynku wewnętrznego, jeżeli ich stosowanie zostanie zaakceptowane przez obywateli. Dla osiągnięcia tego celu należy zapewnić jednostkom **wszystkie** podstawowe prawa **określone w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej**; Gdy takie urządzenia są podłączone do publicznie dostępnych sieci łączności elektronicznej lub będą korzystać z usług łączności elektronicznej jako podstawowej infrastruktury, zastosowanie mają odpowiednie przepisy dyrektywy 2002/58/WE, włącznie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, ruchu i danych dotyczących lokalizacji i poufności.

##### *Uzasadnienie*

*Ważne jest, by w tym kontekście powołać się na Kartę Praw Podstawowych Unii Europejskiej;*

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 30 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(30a) Przy wdrażaniu środków przyjętych w celu transpozycji niniejszej dyrektywy władze i sądy państw członkowskich powinny nie tylko interpretować swoje prawo krajowe w sposób zgodny z niniejszą dyrektywą, ale również upewnić się, że nie opierają się na interpretacji dyrektywy, która pozostawałaby w konflikcie z prawami podstawowymi lub innymi ogólnymi przepisami prawa wspólnotowego, takimi jak zasada proporcjonalności.***

*Uzasadnienie*

*Powyższa poprawka wprowadza sformułowanie z niedawnego orzeczenia ETS w sprawie „Promusicae- Telefónica” z dnia 29 stycznia 2008 r. Orzeczenie ETS potwierdza, że przy wdrażaniu niniejszej dyrektywy państwa członkowskie muszą upewnić się, że nie przyjmują interpretacji dyrektywy, która pozostawałaby w konflikcie z prawami podstawowymi lub innymi ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego.*

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 31 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(31) Należy ustanowić przepisy dotyczące środków wykonawczych w celu określenia wspólnego zbioru wymogów, które należy spełnić w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony prywatności i bezpieczeństwa danych osobowych przekazywanych lub przetwarzanych w związku z korzystaniem z sieci łączności elektronicznej na rynku wewnętrznym.

(31) Należy ustanowić przepisy dotyczące środków wykonawczych w celu określenia wspólnego zbioru wymogów, które należy spełnić w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony prywatności i bezpieczeństwa danych osobowych przekazywanych lub przetwarzanych w związku **ze zgodnym z prawem** korzystaniem z sieci łączności elektronicznej na rynku wewnętrznym.



## Uzasadnienie

*Należy zawęzić zakres stosowania przepisu do zgodnego z prawem użytkowania i w związku z tym wykluczyć niezgodne z prawem wykorzystywanie urządzeń łączności elektronicznej.*

### Poprawka 6

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejszy artykuł stosuje się, bez uszczerbku dla zasad wspólnotowych dotyczących ochrony konsumentów, w szczególności dyrektyw 93/13/WE i 97/7/WE oraz przepisów krajowych pozostających w zgodzie z prawem Wspólnoty.

#### *Poprawka*

1. Niniejszy artykuł stosuje się, bez uszczerbku dla zasad wspólnotowych dotyczących ochrony konsumentów **oraz pozostałych zasad dotyczących przejrzystości w zakresie dostarczania usług medialnych**, w szczególności dyrektyw **89/552/WE**, 893/13/WE i 97/7/WE oraz przepisów krajowych pozostających w zgodzie z prawem Wspólnoty.

### Poprawka 7

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – litera h

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

h) działania, które może podjąć przedsiębiorstwo zapewniające podłączenie i/lub usługi w związku z przypadkami naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeniami i słabymi punktami.

#### *Poprawka*

h) działania, które może podjąć przedsiębiorstwo zapewniające podłączenie i/lub usługi w związku z przypadkami naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeniami i słabymi punktami **lub w związku z wykorzystaniem tych usług do popełnienia czynów niezgodnych z prawem**.

## Uzasadnienie

*Artykuł 20 ust. 2 ma na celu ustanowienie wysokich standardów w zakresie informacji udzielanych abonentom. W przyszłym środowisku wzmocnionej współpracy pomiędzy przedsiębiorstwami zapewniającymi podłączenia i/lub świadczącymi usługi, aby ograniczyć czyny niezgodne z prawem lub zapobiegać im, ważne jest, aby abonenci byli wyraźnie informowani o środkach, jakie przedsiębiorstwo może podjąć wobec abonentów popełniających takie czyny. Znajomość środków, jakie może podjąć przedsiębiorstwo, może wpłynąć na ponowne przemyślenie przez abonenta planowego czynu niezgodnego z prawem.*

### Poprawka 8

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 5

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy i regularnie po jej zawarciu, informacje o wszelkich ograniczeniach dostępu i upowszechniania **zgodnych z prawem** treści lub korzystania z wszelkich **legalnych** programów i usług, według wyboru abonentów, wprowadzanych przez dostawcę.

#### *Poprawka*

5. Państwa członkowskie dopilnują, by w przypadku zawierania umów między abonentami a przedsiębiorstwami udostępniającymi usługi i/lub sieci łączności elektronicznej, abonenci otrzymywali z wyprzedzeniem, przed zawarciem umowy i regularnie po jej zawarciu, informacje o wszelkich ograniczeniach dostępu i upowszechniania treści lub korzystania z wszelkich programów *lub* usług, według wyboru abonentów, wprowadzanych przez dostawcę.

## Uzasadnienie

*Konsumenci muszą być informowani o wszelkich ograniczeniach dotyczących dostępu do treści lub usług lub ich upowszechniania, bez względu na to czy są legalne czy nielegalne.*

### Poprawka 9

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6a. Państwa członkowskie dbają, aby abonenci byli wyraźnie informowani w przypadku powtarzających się naruszeń praw autorskich i pokrewnych, tak aby mogli zaprzestać niezgodnych z prawem działań.**

*Uzasadnienie*

*Należy podejmować kroki mające na celu zwalczanie niezgodnych z prawem działań dotyczących Internetu. W związku z tym abonenci i operatorzy powinni współpracować w zakresie zwalczania piractwa i niezgodnych z prawem działań on-line.*

### **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – litera (a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(a) użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu do i korzystania z usług, włącznie z usługami społeczeństwa informacyjnego, świadczonych w obrębie Wspólnoty; oraz

(a) użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu do i **zgodnego z prawem** korzystania z usług, włącznie z usługami społeczeństwa informacyjnego, świadczonych w obrębie Wspólnoty; oraz

*Uzasadnienie*

*Należy ograniczyć zakres stosowania przepisu do usług zgodnych z prawem.*

### **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

W każdym przypadku z osobna krajowe organy regulacyjne mają możliwość zablokowania dostępu do numerów lub

W każdym przypadku z osobna krajowe organy regulacyjne mają możliwość zablokowania dostępu do numerów lub

usług, gdy jest to uzasadnione podejrzeniem *oszustwa* lub niewłaściwego korzystania.

usług, gdy jest to uzasadnione podejrzeniem *bezprawnej i szkodliwej działalności* lub niewłaściwego korzystania.

#### *Uzasadnienie*

*O ile użytkownicy końcowi powinni mieć pełne prawo dostępu do i korzystania ze zgodnych z prawem usług świadczonych w obrębie Wspólnoty, nie ma jednak powodu, by rozszerzać prawo dostępu i korzystania z usług niezgodnych z prawem. Należy również uzasadnić zdolność krajowych władz regulacyjnych do blokowania dostępu do usług, nie tylko w przypadkach złego wykorzystywania, ale również czynów niezgodnych z prawem, w tym oszustw. Zwiększy to zdolność krajowych organów regulacyjnych do działania przeciw wszelkim typom bieżących lub przyszłych działań niezgodnych z prawem.*

### **Poprawka 12**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 19**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 31 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie mogą nakładać racjonalnie uzasadnione obowiązki upowszechniania „must carry” w odniesieniu do transmitowania określonych **telewizyjnych i radiowych kanałów i usług dostępu** na przedsiębiorstwa podlegające ich jurysdykcji, prowadzące sieci łączności elektronicznej wykorzystywane do rozpowszechniania audycji radiowych **i telewizyjnych** wśród ogółu obywateli, w przypadku gdy znacząca liczba użytkowników końcowych takich sieci wykorzystuje je jako swój główny sposób odbierania **audycji radiowych i telewizyjnych**. Takie obowiązki nakłada się jedynie w przypadkach koniecznych do zrealizowania jasno określonych celów związanych z interesem ogółu, wyraźnie i szczegółowo określonych przez każde państwo członkowskie **w prawie krajowym**, i muszą być proporcjonalne i przejrzyste.

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie mogą nakładać racjonalnie uzasadnione obowiązki upowszechniania „must carry” w odniesieniu do transmitowania określonych radiowych **lub audiowizualnych usług medialnych i dodatkowych usług** na przedsiębiorstwa podlegające ich jurysdykcji, prowadzące sieci łączności elektronicznej wykorzystywane do rozpowszechniania radiowych **lub audiowizualnych usług medialnych** wśród ogółu obywateli, w przypadku gdy znacząca liczba użytkowników końcowych takich sieci wykorzystuje je jako swój główny sposób odbierania radiowych **i audiowizualnych usług medialnych**. Takie obowiązki nakłada się jedynie w przypadkach koniecznych do zrealizowania jasno określonych celów związanych z interesem ogółu, wyraźnie i szczegółowo określonych przez każde państwo członkowskie i muszą być proporcjonalne

i przejrzyste.

#### *Uzasadnienie*

*Aby art. 31 miał dalekowzroczny charakter, w perspektywie nowych platform i usług, oraz aby umożliwić państwom członkowskim zapewnienie dostępu dla widzów i słuchaczy do linearnych i nielinearnych usług, o ile ma to zastosowanie, należy rozszerzyć potencjalny zakres niniejszych przepisów na medialne usługi audiowizualne, zgodnie z nową dyrektywą w sprawie medialnych usług audiowizualnych. Ponadto musi to znaleźć odzwierciedlenie w punkcie 24 preambuły.*

### **Poprawka 13**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 1 – punkt 19**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 31 – ustęp 1 – akapit trzeci

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie *dokonają* przeglądu obowiązków upowszechniania „must carry” **co najmniej raz na trzy lata.**

*Poprawka*

Państwa członkowskie *będą dokonywać* przeglądu obowiązków upowszechniania „must carry” **w regularnych odstępach czasu.**

#### *Uzasadnienie*

*Z uwagi na różne instrumenty prawne wybrane przez państwa członkowskie sztywny wymóg przeglądu zasad „must carry” „przynajmniej raz na trzy lata” nie byłby stosowny.*

### **Poprawka 14**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 2 – punkt 3 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 5 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(3a) Art. 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

**„1. Państwa Członkowskie zapewniają, poprzez ustawodawstwo krajowe, poufność komunikacji i związanych z nią danych o ruchu za pośrednictwem publicznie dostępnej sieci łączności i publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej. W szczególności zakazują słuchania, nagrywania,**

**przechowywania lub innych rodzajów przejęcia lub nadzoru komunikatu i związanych z nim danych o ruchu przez osoby inne niż użytkownicy, bez zgody zainteresowanych użytkowników, z wyjątkiem upoważnienia zgodnego z art. 15 ust. 1 oraz Kartą Praw Podstawowych Unii Europejskiej. Niniejszy ustęp nie zabrania technicznego przechowywania, które jest niezbędne do przekazania komunikatu bez uszczerbku dla zasady poufności.”**

#### *Uzasadnienie*

*Dyrektywa powinna również być zgodna z Kartą Praw Podstawowych Unii Europejskiej. Karta stanowi punkt odniesienia dla trybunałów i władz. Traktat lizboński traktuje Kartę jako prawdziwy katalog praw, którymi musi się kierować UE i jej państwa członkowskie.*

#### **Poprawka 15**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 2 – punkt 6 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(6a) Art. 15 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

**„1. Państwa członkowskie mogą przyjąć środki ustawodawcze w celu ograniczenia zakresu praw i obowiązków przewidzianych w art. 5, 6, art. 8 ust. 1–4, i art. 9 tej dyrektywy, gdy takie ograniczenia stanowią środki niezbędne, właściwe i proporcjonalne w ramach społeczeństwa demokratycznego do zapewnienia bezpieczeństwa narodowego (tzn. bezpieczeństwa państwa), obronności, bezpieczeństwa publicznego oraz zapobiegania, dochodzenia, wykrywania i karania przestępstw kryminalnych lub niedozwolonego używania systemów łączności elektronicznej lub ochrony praw**

***i wolności drugiego człowieka, jak określono w art. 13 ust. 1 dyrektywy 95/46/WE. W tym celu, państwa członkowskie mogą, między innymi, uchwalić środki ustawodawcze przewidujące przechowywanie danych przez określony czas, kiedy jest to uzasadnione na podstawie zasad ustanowionych w niniejszym ustępie. Wszystkie środki określone w niniejszym ustępie są zgodne z ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego, w tym zasadami określonymi w art. 6 ust. 1 i 2 Traktatu o Unii Europejskiej.”***

#### *Uzasadnienie*

*Dyrektywa o prywatności w sieci uzupełnia dyrektywę ramową w sprawie prywatności z 1995 r. a jej art. 15 powinien być interpretowany w świetle art. 13 dyrektywy ramowej w sprawie prywatności. Celem poprawki jest podniesienie pewności prawa zgodnie z niedawnym orzecznictwem ETS (C-275/06).*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	IMCO
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	CULT 10.12.2007
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Manolis Mavrommatis 17.1.2008
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	6.5.2008
<b>Data przyjęcia</b>	2.6.2008
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 12 -: 4 0: 1
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Katerina Batzeli, Ivo Belet, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Lissy Gröner, Mikel Irujo Amezaga, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Thomas Wise
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Victor Boștinaru, Elisabeth Morin, Ewa Tomaszewska



3.6.2008

## **OPINIA KOMISJI PRAWNEJ**

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów  
(COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

#### **1. Zakres wniosku Komisji**

Niniejszy wniosek legislacyjny dotyczący reformy dostosowuje ramy regulacyjne poprzez wzmocnienie niektórych praw konsumentów i użytkowników (w szczególności w celu poprawy dostępności i wsparcia społeczeństwa informacyjnego) i zapewnienie, że łączność elektroniczna jest godna zaufania, bezpieczna i niezawodna oraz że zagwarantowano w niej wysoki poziom ochrony danych osobowych i prywatności jednostek.

#### **2. Stanowisko sprawozdawczyni**

Łączność elektroniczna stanowi podstawę gospodarki UE, podczas gdy powszechna dostępność do bezpiecznej łączności szerokopasmowej o przystępnej cenie jest zasadniczym warunkiem realizacji unijnego potencjału dotyczącego wzrostu i tworzenia nowych miejsc pracy.

Artykuł 95 traktatu WE stanowi odpowiednią podstawę prawną, zaś wniosek dotyczący dyrektywy jest zgodny z zasadą pomocniczości i proporcjonalności. Ogólnie rzecz biorąc, sprawozdawczyni przychyliła się do celu, jaki wyznaczono we wniosku Komisji. Wzmocnienie niektórych praw konsumentów i użytkowników oraz zagwarantowanie, że łączność elektroniczna będzie pewna i godna zaufania oraz zapewni wysoki poziom ochrony danych

osobowych i prywatności jednostek, stanowią cele o ogromnym znaczeniu. Ponadto sprawozdawczyni uważa, że w sytuacji zwiększającego się wyboru na rynkach konieczne należy zagwarantować, iż konsumenci zostaną lepiej poinformowani o warunkach dostawy i taryfach, a także będą mogli łatwiej zmienić dostawcę. Zatem sprawozdawczyni podziela zaangażowanie Komisji w odniesieniu do potrzeby nowelizacji obowiązującej dyrektywy o usłudze powszechnej i dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej, która ma na celu:

- poprawę w zakresie przejrzystości i publikacji informacji dla użytkowników końcowych;
- ułatwienie korzystania z usług łączności elektronicznej i dostępu do nich dla użytkowników niepełnosprawnych;
- ułatwienie konsumentom zmiany dostawców usług, między innymi poprzez wzmocnienie przepisów dotyczących przenoszenia numeru;
- poprawę w zakresie obowiązków służb ratunkowych;
- zapewnienie podstawowej możliwości podłączenia i jakości usług;
- wprowadzenie obowiązku zgłaszania naruszeń bezpieczeństwa, powodujących utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych użytkowników;
- wzmocnienie przepisów wykonawczych, dotyczących bezpieczeństwa sieci i informacji, które należy przyjąć w porozumieniu z organem, który ma zostać powołany w tym celu;
- wzmocnienie przepisów wykonawczych i dotyczących egzekwowania prawa w celu zapewnienia, że na poziomie państw członkowskich dostępne są wystarczające środki do zwalczania komunikatów niezamówionych (tzw. spamu);
- unowocześnienie szczególnych przepisów dyrektyw, w celu dostosowania ich do rozwoju technologicznego i sytuacji na rynku, polegające między innymi na uchyleniu wielu przestarzałych lub zbędnych przepisów.

Jednak sprawozdawczyni proponuje kilka poprawek zmierzających do ulepszenia ww. wniosku, w szczególności mających na celu zapewnienie, że gruntowniej zostaną ujęte określone kwestie natury prawnej i społecznej.

Konkretnie rzecz ujmując, jako że art. 7 dyrektywy o usłudze powszechnej w brzmieniu zmienionym wnioskiem Komisji zobowiązuje państwa członkowskie do przyjęcia szczególnych środków w odniesieniu do użytkowników niepełnosprawnych, sprawozdawczyni proponuje poprawkę do art. 9 tej dyrektywy, która ma na celu osiągnięcie tego samego skutku, co przepis art. 7, oraz należyście uwzględnić konsumentów zidentyfikowanych jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.

Po drugie, zasadnicze znaczenie ma zagwarantowanie najwyższego poziomu ochrony danych osobowych abonentów. W tym celu niewystarczające może okazać się przewidzenie nieobowiązkowych działań podejmowanych przez przedsiębiorstwa. Odpowiednio zgłoszona zostaje poprawka do art. 20 dyrektywy o usłudze powszechnej.

Po trzecie, w sytuacji gdy na rynku nie ma przewodników ani technik umożliwiających użytkownikom dokonanie niezależnej oceny kosztów, sprawozdawczyni uważa, że nałożenie na krajowe organy regulacyjne obowiązku publikacji (przypuszczalnie nieodpłatnej) takich przewodników lub technik jest sprzeczne z jednoczesnym zezwoleniem osobom trzecim na ich sprzedaż. Z tego względu art. 21 dyrektywy o usłudze powszechnej i punkt 15 preambuły aktu zmieniającego powinny ulec zmianie.

Wreszcie art. 28 dyrektywy o usłudze powszechnej powinien zostać zmieniony w taki sposób, żeby decyzje krajowych organów regulacyjnych, w szczególności ograniczające dostęp przedsiębiorstw do pozycji na rynku, mogły zawsze podlegać ocenie sądowej.

## POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 13 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

**(13) Prawo abonentów do odstąpienia od zawartych umów bez ponoszenia kary dotyczy zmian w obowiązkach umownych, które są narzucane przez dostawców sieci i/lub usług łączności.**

##### *Poprawka*

**(13) Prawo abonentów do odstąpienia od zawartych umów bez ponoszenia kary dotyczy zmian w obowiązkach umownych, które są narzucane przez dostawców sieci i/lub usług łączności, innych niż prawnie wymagane zmiany. Jeżeli umowa zawiera klauzulę, na mocy której dostawca usług może dokonać jednostronnej zmiany umowy, wówczas zastosowanie ma dyrektywa Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich<sup>1</sup>. Prawo abonentów do odstąpienia od umowy ma zastosowanie do zmian wprowadzanych wyraźnie ze szkodą dla abonentów bez względu na to, czy dostawca usług łączy taką zmianę z innymi usługami czy też jest ona niezależna.**

<sup>1</sup> Dz.U. L 95 z 21.4.1993, s. 29.

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 15 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

**(15) Dostępność przejrzystych, aktualnych i porównywalnych taryf ma zasadnicze**

##### *Poprawka*

**(15) Dostępność przejrzystych, aktualnych i porównywalnych taryf ma zasadnicze**

znaczenie dla konsumentów na konkurencyjnych rynkach, na których występuje wielu dostawców oferujących usługi. Konsumentów usług łączności elektronicznej powinni mieć możliwość łatwego porównania cen różnych usług oferowanych na rynku, na podstawie informacji o taryfach, publikowanych w łatwo dostępnej formie. W celu umożliwienia im łatwego porównania cen, krajowe organy regulacyjne powinny dysponować uprawnieniami do wymagania od operatorów większej przejrzystości taryf **i zapewnienia, że osoby trzecie mają prawo do bezpłatnego korzystania z publicznie dostępnych taryf publikowanych przez przedsiębiorstwa świadczące usługi łączności elektronicznej.** Krajowe organy regulacyjne powinny również udostępnić cenniki, jeżeli nie zostały one zapewnione na rynku. Operatorzy powinni mieć prawo do wszelkiego wynagrodzenia z tytułu takiego korzystania z taryf, które już zostały opublikowane i w związku z tym stanowią własność publiczną. Użytkownicy powinni być ponadto odpowiednio informowani o obowiązujących cenach lub o rodzaju oferowanych usług przed zakupem usługi, w szczególności, gdy z bezpłatnym numerem telefonicznym wiąże się dodatkowe opłaty. **Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia technicznych środków wykonawczych w celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf we Wspólnocie.**

znaczenie dla konsumentów na konkurencyjnych rynkach, na których występuje wielu dostawców oferujących usługi. Konsumentów usług łączności elektronicznej powinni mieć możliwość łatwego porównania cen różnych usług oferowanych na rynku, na podstawie informacji o taryfach, publikowanych w łatwo dostępnej formie. W celu umożliwienia im łatwego porównania cen, krajowe organy regulacyjne powinny dysponować uprawnieniami do wymagania od operatorów większej przejrzystości taryf. Krajowe organy regulacyjne powinny również udostępnić cenniki, jeżeli nie zostały one zapewnione na rynku. Operatorzy powinni mieć prawo do wszelkiego wynagrodzenia z tytułu takiego korzystania z taryf, które już zostały opublikowane i w związku z tym stanowią własność publiczną. Użytkownicy powinni być ponadto odpowiednio informowani o obowiązujących cenach lub o rodzaju oferowanych usług przed zakupem usługi, w szczególności, gdy z bezpłatnym numerem telefonicznym wiąże się dodatkowe opłaty.

#### Uzasadnienie

*W sytuacji gdy na rynku nie ma przewodników ani technik umożliwiających użytkownikom dokonanie niezależnej oceny kosztów, zasadnicze znaczenie ma podkreślenie roli krajowych organów regulacyjnych, a nie osób trzecich, które zmierzają do osiągnięcia zysku.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 16 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

**(16) Konkurencyjny rynek powinien stworzyć użytkownikom możliwość korzystania z usług o jakości, jakiej wymagają, jednak w szczególnych przypadkach może zaistnieć konieczność dopilnowania, by sieci łączności publicznej osiągały minimalne poziomy jakości, w celu niedopuszczenia do degradacji usługi, zablokowania dostępu i spowolnienia ruchu w sieciach.**

*W szczególności Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków wykonawczych w celu określania standardów jakości, które powinny stosować krajowe organy regulacyjne.*

##### *Poprawka*

**(16) Konkurencyjny rynek powinien stworzyć użytkownikom możliwość korzystania z usług o jakości, jakiej wymagają, jednak w szczególnych przypadkach może zaistnieć konieczność dopilnowania, by sieci łączności publicznej osiągały minimalne poziomy jakości, w celu niedopuszczenia do degradacji usługi, zablokowania dostępu i spowolnienia ruchu w sieciach.**

### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 21 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

*(21) Państwa, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny przypisał międzynarodowy kod „3883”, delegowały odpowiedzialność administracyjną za przestrzeń numerową telefonii europejskiej (ETNS) Komitetowi ds. Łączności Elektronicznej (ECC) Europejskiej Konferencji Administracji Poczty i Telekomunikacji (CEPT). Osiągnięcia technologiczne i zmiany sytuacji na rynku świadczą o tym, że ETNS jest szansą dla rozwoju usług w wymiarze europejskim,*

##### *Poprawka*

*skreślony*

*lecz obecnie jego możliwości są ograniczone ze względu na całkowicie zbiurokratyzowane wymogi proceduralne i brak koordynacji między krajowymi organami administracyjnymi. W celu wspierania rozwoju ETNS, administracja przestrzeni (polegająca na przydzielaniu, monitorowaniu i rozwoju) powinna zostać przekazana Urzędowi ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej ustanowionemu na mocy rozporządzenia (WE) nr .../... Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] [23], zwanemu dalej „Urzędem”. Urząd, w imieniu państw członkowskich, którym został przypisany kod „3883”, powinien zadbać o koordynację z tymi krajami, które korzystają z kodu „3883”, lecz nie są państwami członkowskimi.*

## **Poprawka 5**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 29 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

**(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też abonenci, których dotyczy tego rodzaju zdarzenie naruszenia bezpieczeństwa powinni zostać **bezzwłocznie** powiadomieni i poinformowani o zdarzeniu tak, aby mogli podjąć niezbędne środki ostrożności. Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia**

#### *Poprawka*

**(29) Poważne naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też krajowe organy regulacyjne (KOR) powinny zostać **bezzwłocznie** powiadomione. Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło. Krajowe organy regulacyjne rozpatrują i określają powagę naruszenia**

**naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło.**

*oraz zwracają się do dostawcy, jeśli uznają to za stosowne, o powiadomienie bez zbędnej zwłoki abonentów, których bezpośrednio dotyczy tego rodzaju naruszenie.*

## **Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 30 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(30a) Przy przyjmowaniu środków mających na celu transpozycję dyrektywy 2002/58/WE władze i sądy państw członkowskich są zobowiązane nie tylko dokonywać wykładni swojego prawa krajowego w sposób zgodny ze wspomnianą dyrektywą, lecz również nie opierać się na takiej wykładni tej dyrektywy, która pozostawałaby w sprzeczności z innymi prawami podstawowymi lub z innymi ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego, takimi jak zasada proporcjonalności.*

### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta ma na celu włączenie tekstu ostatniej decyzji TSWE w sprawie „Promusicae-telefonica” – wyroku z dnia 29 stycznia 2008 r. Decyzja Trybunału potwierdza obowiązek państw członkowskich, by przy transpozycji dyrektyw opierały się one na takiej wykładni tych dyrektyw, która pozwoli na zapewnienie odpowiedniej równowagi między prawami podstawowymi chronionymi przez wspólnotowy porządek prawny.*

## **Poprawka 7**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 33 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(33) *Urząd może przyczynić się do wzmocnienia poziomu ochrony danych osobowych i prywatności we Wspólnocie, między innymi poprzez służenie wiedzą specjalistyczną i udzielanie porad, wspieranie wymiany najlepszych praktyk w zarządzaniu ryzykiem oraz określanie wspólnych metod oceny ryzyka. W szczególności powinien on przyczyniać się do harmonizacji odpowiednich technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa.*

*skreślony*

## **Poprawka 8**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 7 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

**1. Państwa członkowskie podejmą specjalne środki na rzecz niepełnosprawnych użytkowników końcowych w celu zapewnienia dostępu i przystępności publicznie dostępnej usługi telefonicznej, włącznie z dostępem do służb ratunkowych, usług biura numerów i spisów abonentów telefonicznych, na zasadach równoważnych z tymi, według których korzystają z nich inni użytkownicy końcowi.**

*Poprawka*

**1. Państwa członkowskie podejmą specjalne środki na rzecz niepełnosprawnych użytkowników końcowych w celu zapewnienia dostępu i przystępności usług łączności elektronicznej, włącznie z dostępem do służb ratunkowych, usług biura numerów i spisów abonentów telefonicznych, na zasadach równoważnych z tymi, według których korzystają z nich inni użytkownicy końcowi.**

## **Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustępy 2 i 3



2. Państwa członkowskie **mogą**, z uwzględnieniem warunków krajowych, **zażądać**, aby wyznaczone przedsiębiorstwa zagwarantowały konsumentom opcjonalne taryfy lub pakiety, które odbiegają od tych, które zapewniają na normalnych warunkach handlowych, w szczególności w celu zadbania o to, żeby osoby z niskimi dochodami lub mające szczególne potrzeby społeczne nie rezygnowały z dostępu do lub korzystania z dostępu do sieci, o której mowa w art. 4 ust. 1, lub usług określonych w art. 4 ust. 3 i art. 5, 6 i 7 objętych zakresem obowiązków świadczenia usługi powszechnej i świadczonych przez wyznaczone przedsiębiorstwa.

3. Państwa członkowskie **mogą** – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – **zapewnić** wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.

2. Państwa członkowskie **żądadają**, z uwzględnieniem warunków krajowych, aby wyznaczone przedsiębiorstwa zagwarantowały konsumentom opcjonalne taryfy lub pakiety, które odbiegają od tych, które zapewniają na normalnych warunkach handlowych, w szczególności w celu zadbania o to, żeby osoby z niskimi dochodami lub mające szczególne potrzeby społeczne nie rezygnowały z dostępu do lub korzystania z dostępu do sieci, o której mowa w art. 4 ust. 1, lub usług określonych w art. 4 ust. 3 i art. 5, 6 i 7 objętych zakresem obowiązków świadczenia usługi powszechnej i świadczonych przez wyznaczone przedsiębiorstwa.

3. Państwa członkowskie **zapewniają** – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 7 dyrektywy o usłudze powszechnej w brzmieniu zmienionym wnioskiem Komisji zobowiązuje państwa członkowskie do przyjęcia szczególnych środków w odniesieniu do użytkowników niepełnosprawnych. Poprawka ma na celu zagwarantowanie tego samego skutku co ten przepis.*

## **Poprawka 10**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) okres trwania umowy, warunki wznowienia i zakończenia usług i rozwiązania umowy, włącznie z kosztami bezpośrednimi **możliwością** przeniesienia numerów i innych danych identyfikacyjnych;

*Poprawka*

e) okres trwania umowy, warunki wznowienia i zakończenia usług i rozwiązania umowy, włącznie z wszelkimi opłatami związanymi z **możliwością** przeniesienia numerów i innych danych identyfikacyjnych *oraz* wszelkimi opłatami, które zostaną nałożone z tytułu użytkowania urządzenia dotowanego;

**Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera h)

*Tekst proponowany przez Komisję*

h) działania, które *może podjąć* przedsiębiorstwo zapewniające podłączenie i/lub usługi w związku przypadkami naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeniami i słabymi punktami.

*Poprawka*

h) działania, które *mają zostać podjęte przez* przedsiębiorstwo zapewniające podłączenie i/lub usługi *w celu zachowania poufności danych osobowych abonentów oraz działania, które może ono podjąć* w związku przypadkami naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub zagrożeniami i słabymi punktami, *oraz wszelkie ustalenia dotyczące rekompensaty, mające zastosowanie w przypadku naruszenia bezpieczeństwa lub integralności.*

*Uzasadnienie*

*Zagwarantowanie najwyższej ochrony danych osobowych abonentów ma znaczenie zasadnicze. Działania o charakterze nieobowiązkowym mogą nie wystarczyć do osiągnięcia tego celu. \**

**Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Umowa zawiera również odpowiednie informacje dotyczące prawnie dopuszczalnych zastosowań sieci łączności elektronicznej oraz sposobów ochrony prywatności i danych osobowych, o których mowa w art. 21 ust. 4a.*

**Poprawka 13**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7. Abonenci mają prawo wycofać się z zawartych umów, bez ponoszenia kar, po zawiadomieniu o proponowanych zmianach warunków umowy.**

**Abonentów powiadamia się w odpowiednim terminie, nie krótszym niż jeden miesiąc wcześniej, o wszelkich takich zmianach; jednocześnie informuje się ich o przysługującym prawie do wycofania się z takich umów bez ponoszenia kar, jeśli nie akceptują nowych warunków.**

**7. Abonenci mają prawo wycofać się z zawartych umów, bez ponoszenia kar, po zawiadomieniu o proponowanych zmianach warunków umowy,**

*działających na niekorzyść abonenta i zaproponowanych w związku z zapisem w umowie umożliwiającym dokonywanie zmian przez jedną ze stron. Abonentów powiadamia się w odpowiednim terminie, nie krótszym niż jeden miesiąc wcześniej, o wszelkich takich zmianach; jednocześnie informuje się ich o przysługującym prawie do wycofania się z takich umów bez ponoszenia kar, jeśli nie akceptują nowych warunków. Jeżeli umowa nie zawiera zapisu umożliwiającego operatorowi dokonywanie zmian bez porozumienia z drugą stroną, w zawiadomieniu należy poinformować abonenta o prawie do odmowy przyjęcia proponowanych zmian i zachowania umowy w niezmienionym brzmieniu.*

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Krajowe organy regulacyjne zachęcają do dostarczania informacji mających na celu umożliwienie użytkownikom końcowym i konsumentom dokonywania niezależnej oceny alternatywnych schematów korzystania z usług za pomocą przewodników interaktywnych lub podobnych technik. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne udostępniały takie przewodniki i techniki, jeśli nie są one dostępne na rynku. ***Osoby trzecie mają zapewnioną możliwość bezpłatnego korzystania z taryf publikowanych przez przedsiębiorstwa będące dostawcami sieci łączności elektronicznej i/lub usług do celów sprzedaży lub udostępniania takich przewodników interaktywnych lub podobnych technik.***

#### *Poprawka*

3. Krajowe organy regulacyjne zachęcają do dostarczania informacji mających na celu umożliwienie użytkownikom końcowym i konsumentom dokonywania niezależnej oceny alternatywnych schematów korzystania z usług za pomocą przewodników interaktywnych lub podobnych technik. Państwa członkowskie dopilnują, by krajowe organy regulacyjne udostępniały takie przewodniki i techniki, jeśli nie są one dostępne na rynku.

#### *Uzasadnienie*

*W sytuacji gdy na rynku nie ma przewodników ani technik umożliwiających użytkownikom dokonanie niezależnej oceny kosztów, nałożenie na krajowe organy regulacyjne obowiązku publikacji (przypuszczalnie nieodpłatnej) takich przewodników lub technik jest sprzeczne z jednoczesnym zezwoleniem osobom trzecim na ich sprzedaż.*

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 6

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Poprawka*

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2 w razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej, o której mowa w art. 37 ust. 3.

skreślony

## Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 13 – litera (b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 – ustęp 3

### *Tekst proponowany przez Komisję*

**3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, Komisja, po konsultacji z Urzędem, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów w zakresie minimalnej jakości usług, którą określa krajowy organ regulacyjny, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość**

### *Poprawka*

**3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach oraz w celu zagwarantowania, że możliwość dostępu i upowszechniania przez użytkownika zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich wybranych przez niego legalnych programów i usług nie jest bezzasadnie ograniczana, krajowe organy regulacyjne mogą przyjąć wymogi w zakresie minimalnej jakości usług. Krajowe organy regulacyjne mogą uznać ograniczenie nałożone przez operatora na możliwość dostępu i upowszechniania przez użytkownika zgodnych z prawem treści lub korzystania z wszelkich**

*skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.*

*wybranych przez niego legalnych programów i usług za bezzasadne, jeżeli jest ono dyskryminujące ze względu na źródło, przeznaczenie, treść lub rodzaj zastosowania użytkowego i nie jest należycie uzasadnione przez operatora.*

## **Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 15 – litera (b a) (nowa)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 25 – ustęp 4

***Tekst proponowany przez Komisję***

***Poprawka***

*(ba) Ust. 4 otrzymuje brzmienie:*

*„4. Państwa członkowskie nie zachowują żadnych ograniczeń regulacyjnych, które powstrzymują użytkowników końcowych w jednym państwie członkowskim przed bezpośrednim dostępem do biura numerów w innym państwie członkowskim w drodze połączenia głosowego lub wiadomości SMS, a także wprowadzają środki zapewniające taki dostęp zgodnie z art. 28.”*

## **Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 27 – ustęp 2

***Tekst proponowany przez Komisję***

***Poprawka***

*2. Te państwa członkowskie, którym Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny (ITU) przydzielił międzynarodowy kod „3883” powierzają Urzędowi wyłączną odpowiedzialność za*

*skreślony*

zarządzanie przestrzenią numerową  
telefonii europejskiej.

## Poprawka 19

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera (a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(a) użytkownicy końcowi mają możliwość dostępu do i korzystania z usług, włącznie z usługami społeczeństwa informacyjnego, świadczonych w obrębie Wspólnoty oraz*

*Poprawka*

*skreślony*

## Poprawka 20

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

W każdym przypadku z osobna krajowe organy regulacyjne mają możliwość zablokowania dostępu do numerów lub usług, gdy jest to uzasadnione podejrzeniem oszustwa lub niewłaściwego korzystania.

*Poprawka*

W każdym przypadku z osobna krajowe organy regulacyjne mają możliwość zablokowania dostępu do numerów lub usług, gdy jest to uzasadnione podejrzeniem oszustwa lub niewłaściwego korzystania. ***Państwa członkowskie zapewniają, że decyzja o zablokowaniu dostępu do niektórych numerów lub usług podlega ocenie sądowej.***

*Uzasadnienie*

*Decyzje krajowych organów regulacyjnych, w szczególności ograniczające dostęp przedsiębiorstw do pozycji na rynku, powinny zawsze podlegać ocenie sądowej.*

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 3 – litera (a a) (nowa)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Poprawka*

*(aa) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:*

*„1a. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektyw 95/46/WE i 2006/24/WE środki te powinny obejmować:*

- stosowne środki techniczne i organizacyjne zapewniające dostęp do danych osobowych jedynie upoważnionemu personelowi i chroniące przechowywane lub przekazywane dane osobowe przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą lub zmianą czy też nieuprawnionym, czy bezprawnym przechowywaniem, przetwarzaniem, dostępem lub ujawnieniem;*
- stosowne środki techniczne i organizacyjne chroniące sieć i usługi przed przypadkowym, bezprawnym, nieuprawnionym wykorzystaniem, nakładaniem się lub zakłócaniem funkcjonowania lub dostępności, w tym między innymi dystrybucję niezamówionych lub wprowadzających w błąd wiadomości elektronicznych;*
- politykę bezpieczeństwa zgodną z prawodawstwem w dziedzinie przetwarzania danych osobowych;*
- procedurę identyfikacji i oceny przewidywalnych słabych punktów w systemach oferowanych przez dostawcę usług łączności elektronicznej, która powinna obejmować regularny monitoring naruszeń bezpieczeństwa;*
- procedurę podejmowania działań zapobiegawczych, naprawczych*



*i łagodzących skutki wobec słabych punktów wykrytych w procedurze opisanej w akapicie czwartym oraz procedurę podejmowania działań zapobiegawczych, naprawczych i łagodzących skutki wobec zdarzeń, które mogą prowadzić do naruszenia bezpieczeństwa.”*

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (a b) (nowa)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 1 b (nowy)

***Tekst proponowany przez Komisję***

***Poprawka***

*(ab) dodaje się ust. 1b w brzmieniu:*

*„1b. Krajowy organ regulacyjny dysponuje uprawnieniami do przeprowadzania audytu środków podjętych przez dostawcę publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej i usług społeczeństwa informacyjnego oraz do wydawania zaleceń dotyczących dobrych praktyk i wskaźników wydajności odnośnie do poziomu bezpieczeństwa, do jakiego środki te mają prowadzić.”*

## **Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

***Tekst proponowany przez Komisję***

***Poprawka***

**3. W przypadku naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany,**

**3. W przypadku *poważnego* naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany,**

**nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu zainteresowanego abonenta i krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie abonenta zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.**

**nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie, które może zaszkodzić użytkownikom, dostawca publicznie dostępnych usług łączności oraz każde inne przedsiębiorstwo dostarczające swoje usługi konsumentom, które jest administratorem danych i dostawcą usług społeczeństwa informacyjnego, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu zainteresowanego abonenta i krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie abonenta zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.**

#### **Poprawka 24**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**  
Dyrektywa 2002/58/WE  
Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Poprawka*

*3a. Krajowy organ regulacyjny rozpatruje i określa powagę naruszenia. Jeśli naruszenie uznane zostaje za poważne, krajowy organ regulacyjny zwraca się do dostawcy publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej i usług społeczeństwa informacyjnego o stosowne powiadomienie bez zbędnej zwłoki abonentów, których bezpośrednio dotyczy*

*tego rodzaju naruszenie. Powiadomienie zawiera informacje określone w ust. 3.*

*Powiadomienie o poważnym naruszeniu może zostać wstrzymane, w przypadku gdy może stanowić zagrożenie dla toku śledztwa kryminalnego prowadzonego w związku z tym naruszeniem.*

## **Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3b. Powagę naruszenia wymagającego powiadomienia abonentów określa się na podstawie okoliczności naruszenia, takich jak zagrożenie dla danych osobowych, których dotyczyło naruszenie, rodzaj danych, których dotyczyło naruszenie, liczba abonentów, których dotyczyło naruszenie oraz natychmiastowy i potencjalny wpływ naruszenia na dostawę usług.*

## **Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 c (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3c. Naruszenie nie zostanie określone jako poważne, a dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej i usług społeczeństwa informacyjnego jest zwolniony z obowiązku powiadomienia*

*abonentów, jeśli można wykazać, że rozsądnie rzecz biorąc nie ma żadnego zagrożenia dla danych osobowych, których dotyczy naruszenie, dzięki zastosowaniu odpowiednich środków ochrony technologicznej, włącznie, ale nie tylko, z odpowiednimi technologiami kodowania, które powodują, że dane stają się nieczytelne w sytuacji przypadkowej lub bezprawnej utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych danych osobowych lub innych odpowiednich środków ochrony technologicznej, dzięki którym dane osobowe są dostępne w sytuacji przypadkowej lub nielegalnej utraty.*

## **Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit pierwszy

### *Tekst proponowany przez Komisję*

**4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”) i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.**

### *Poprawka*

**4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1- 3c, Komisja, po konsultacji z Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych i Europejską Agencją ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji zaleca techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi środków opisanych w ust. 1a oraz okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w ustępie 3a.**

## Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 4

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 5 – ustęp 3

### *Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika było *dozwolone wyłącznie pod warunkiem, że zainteresowany abonent lub użytkownik otrzyma jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez kontrolera danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania lub ułatwiania transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądanej przez abonenta lub użytkownika.***

### *Poprawka*

**3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika, w sposób bezpośredni lub pośredni za pośrednictwem wszelkich nośników do magazynowania, było zabronione chyba, że zainteresowany abonent lub użytkownik wyraził uprzednio zgodę i że otrzyma jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez kontrolera danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania lub ułatwiania transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądanej przez abonenta lub użytkownika.**

## Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 4 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4a) Artykuł 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

„1. Używanie automatycznych systemów wywołujących bez ludzkiej ingerencji (aparaty wywołujące automatycznie), faksów, *krótkich wiadomości tekstowych (SMS)* lub poczty elektronicznej do celów marketingu bezpośredniego może być dozwolone jedynie wobec abonentów, którzy uprzednio wyrazili na to zgodę.”

**Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4b) Artykuł 13 ust. 4 otrzymuje brzmienie:*

„4. W każdym przypadku zakazana jest praktyka wysyłania poczty elektronicznej do celów marketingu bezpośredniego przerabiająca lub zatajająca tożsamość nadawcy, w imieniu którego wysyłany jest komunikat *albo stanowiącej naruszenie art. 6 dyrektywy 2000/31/WE lub zawierającej adres do stron o szkodliwym wpływie i których intencją jest wprowadzenie w błąd*, lub bez aktualnego adresu, na który odbiorca może wysłać wniosek o zaprzestanie takich komunikatów.”

**Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 5**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków administracyjnych, w odniesieniu do których mogą zostać przyjęte przepisy, między innymi na podstawie art. 15a ust. 2, państwa członkowskie dopilnują, by każda osoba fizyczna lub prawna mająca uzasadniony interes w zwalczaniu naruszeń przepisów krajowych przyjętych na podstawie *niniejszego artykułu*, również dostawca usług łączności elektronicznej chroniący własnych uzasadnionych interesów gospodarczych lub interesów swoich klientów, mogła występować na drogę sądową przeciwko takim naruszeniom.

*Poprawka*

6. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków administracyjnych, w odniesieniu do których mogą zostać przyjęte przepisy, między innymi na podstawie art. 15a ust. 2, państwa członkowskie dopilnują, by każda osoba fizyczna lub prawna mająca uzasadniony interes w zwalczaniu naruszeń przepisów krajowych przyjętych na podstawie *niniejszej dyrektywy*, również dostawca usług łączności elektronicznej chroniący własnych uzasadnionych interesów gospodarczych lub interesów swoich klientów, mogła występować na drogę sądową przeciwko takim naruszeniom.

**Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 6 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(6a) Artykuł 15 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

„1. Państwa członkowskie mogą przyjąć środki ustawodawcze w celu ograniczenia zakresu praw i obowiązków przewidzianych w art. 5, 6, art. 8 ust. 1–4, i art. 9 tej dyrektywy, gdy takie ograniczenia stanowią środki niezbędne, właściwe i proporcjonalne w ramach społeczeństwa demokratycznego do zapewnienia bezpieczeństwa narodowego (tzn. bezpieczeństwa państwa), obronności, bezpieczeństwa publicznego oraz zapobiegania, dochodzenia, wykrywania i karania przestępstw lub niedozwolonego

używania systemów łączności elektronicznej *oraz ochrony praw i wolności innych ludzi*, jak określono w art. 13 ust. 1 dyrektywy 95/46/WE. W tym celu, państwa członkowskie mogą, między innymi, uchwalić środki ustawodawcze przewidujące przechowywanie danych przez określony czas, kiedy jest to uzasadnione na podstawie zasad ustanowionych w niniejszym ustępie. Wszystkie środki określone w niniejszym ustępie są zgodne z ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego, w tym zasadami określonymi w art. 6 ust. 1 i 2 Traktatu o Unii Europejskiej.”

### *Uzasadnienie*

*Dyrektywa z 2002 r. w sprawie ochrony prywatności jedynie rozszerza środki zawarte w dyrektywie ramowej z 1995 r. o łączności elektronicznej. Art. 15 dyrektywy z 2002 r. powinien być interpretowany w świetle art. 13 dyrektywy ramowej z 1995 r. Celem niniejszej poprawki jest zwiększenie pewności prawnej w odniesieniu do ostatniego wyroku TSWE (C-275/06).*

### **Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Załącznik I – Część A - nagłówek (e)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik I – Część A - nagłówek (e)

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

##### **(e) Niepłacenie rachunków**

**Państwa członkowskie zatwierdzają szczególne środki, które mają być proporcjonalne, niedyskryminacyjne i publikowane, obejmujące niepłacenie rachunków telefonicznych operatorów wyznaczonych zgodnie z art. 8. Te środki zapewnią udzielanie abonentowi z wyprzedzeniem stosownego ostrzeżenia o mającym nastąpić przerwaniu świadczenia lub odłączeniu od usługi. Każde przerwanie świadczenia usług jest**

#### *Poprawka*

##### **(e) Niepłacenie rachunków**

**Państwa członkowskie zatwierdzają szczególne środki, które mają być proporcjonalne, niedyskryminacyjne i publikowane, obejmujące niepłacenie rachunków telefonicznych operatorów wyznaczonych zgodnie z art. 8. Te środki zapewnią udzielanie abonentowi z wyprzedzeniem stosownego ostrzeżenia o mającym nastąpić przerwaniu świadczenia lub odłączeniu od usługi. Z wyjątkiem przypadków oszustwa,**



*normalnie ograniczone do usługi, której dotyczy. Z wyjątkiem przypadków oszustwa, uporczywego spóźniania się z płatnościami lub nieplacenia, te środki mają zapewnić, aby w miarę możliwości technicznych, wszelkie przerwania świadczenia usługi były ograniczone do usługi, której dotyczą. Odłączenie za nieplacenie rachunków powinno mieć miejsce tylko po udzieleniu abonentowi stosownego ostrzeżenia. Państwa członkowskie mogą zezwolić na okres ograniczonego świadczenia usługi przed całkowitym odłączeniem, podczas którego zezwala się tylko na wywołania niepociągające za sobą obciążen abonenta (np. wywołania „112”).*

**uporczywego spóźniania się z płatnościami lub nieplacenia, te środki mają zapewnić, aby w miarę możliwości technicznych, wszelkie przerwania świadczenia usługi były ograniczone do usługi, której dotyczą. Odłączenie za nieplacenie rachunków powinno mieć miejsce tylko po udzieleniu abonentowi stosownego ostrzeżenia. Państwa członkowskie mogą zezwolić na okres ograniczonego świadczenia usługi przed całkowitym odłączeniem, podczas którego zezwala się tylko na wywołania niepociągające za sobą obciążen abonenta (np. wywołania „112”).**

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	IMCO		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 10.12.2007		
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 19.12.2007		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	26.2.2008	8.4.2008	28.5.2008
<b>Data przyjęcia</b>	29.5.2008		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	20 0 0	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Neena Gill, Piia-Noora Kauppi, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Sharon Bowles, Luis de Grandes Pascual, Sajjad Karim, Georgios Papastamkos, Jacques Toubon		

26.6.2008

## **OPINIA KOMISJI WOLNOŚCI OBYWATELSKICH, SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAW WEWNĘTRZNYCH**

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów  
(COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sprawozdawca(\*): Alexander Alvaro

(\*) Procedura z zaangażowanymi komisjami – art. 47 Regulaminu

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

Kontekst przedmiotowej dyrektywy

Wniosek Komisji dotyczący poprawek w zakresie praw konsumentów do pakietu legislacyjnego w sprawie łączności elektronicznej z 2002 r. jest jednym z trzech wniosków legislacyjnych dotyczących reformy, mających na celu zmianę obowiązujących ram regulacyjnych, które weszły w życie w 2002 r. Większość reform dotyczy dyrektywy w sprawie usługi powszechnej i praw użytkowników, mniejszej liczby zmian dokonano w dyrektywie o prywatności i łączności elektronicznej, a jedną niewielką zmianę – w rozporządzeniu w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów.

Istnieją dwa dodatkowe powiązane wnioski dotyczące reformy, które obejmują zmiany w pozostałych trzech dyrektywach o łączności elektronicznej (dyrektywie o zezwoleniach, dyrektywie o dostępie i dyrektywie ramowej) oraz propozycję utworzenia Urzędu ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (Urzędu). Sprawozdawca współpracował zatem ściśle ze sprawozdawcami ds. tych wniosków dotyczących reformy, aby zapewnić spójne podejście regulacyjne.

Zapewnienie wysokiego poziomu ochrony praw konsumentów i użytkowników, między innymi prawa do ochrony prywatności i danych w sferze łączności elektronicznej, jest jednym z zasadniczych aspektów integracyjnego społeczeństwa informacyjnego, umożliwiającym niezakłócony rozwój i wprowadzanie na szeroką skalę nowych, innowacyjnych usług i zastosowań użytkowych.

Niniejszy wniosek legislacyjny dotyczący reformy dostosowuje ramy regulacyjne poprzez wzmocnienie niektórych praw konsumentów i użytkowników (w szczególności w celu poprawy dostępności i wsparcia integracyjnego społeczeństwa informacyjnego) i zapewnienie, że łączność elektroniczna jest godna zaufania, bezpieczna i pewna oraz że zagwarantowano w niej wysoki poziom ochrony danych osobowych i prywatności jednostek.

Dwa cele obecnego wniosku są następujące:

- 1) wzmocnienie i poprawa ochrony konsumentów i praw użytkowników w sektorze łączności elektronicznej poprzez — między innymi — zapewnianie konsumentom większej ilości informacji na temat cen i warunków świadczenia usług oraz ułatwianie dostępu do różnych usług łączności elektronicznej i stwarzanie możliwości korzystania z nich, w tym usług dla użytkowników niepełnosprawnych. W tych kwestiach sprawozdawca współpracował ściśle z Komisją Rynku Wewnętrznego, która ma status komisji przedmiotowo właściwej na mocy art. 47 Regulaminu Parlamentu. Sprawozdawca nie dokonał tu zatem żadnych zmian.
- 2) poprawa w zakresie ochrony prywatności i danych osobowych jednostek w sektorze łączności elektronicznej, w szczególności dzięki nowym wymogom powiadamiania o naruszeniu danych i usprawnionym mechanizmom wprowadzania ich w życie. W tych szczegółowych kwestiach komisją przedmiotowo właściwą została uznana Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych na mocy art. 47 Regulaminu Parlamentu. W porozumieniu ze sprawozdawcą przedmiotowo właściwej Komisji Rynku Wewnętrznego sprawozdawca skoncentrował się wyłącznie na kwestiach wchodzących w zakres kompetencji Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych. Sprawozdawca chciałby podkreślić niezwykle pozytywną atmosferę współpracy pomiędzy Komisją Rynku Wewnętrznego a Komisją Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.

Główne podejście przyjęte przez sprawozdawcę

Sprawozdawca zaproponował szereg poprawek dotyczących następujących obszarów uwzględnionych we wniosku. Ogólnym celem tych poprawek było uproszczenie, doprecyzowanie i wzmocnienie obecnych przepisów.

Chociaż z uwagi na ograniczenia czasowe niemożliwe było uwzględnienie opinii grupy roboczej działającej na mocy art. 29, sprawozdawca wziął pod uwagę opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych dotyczącą tych kwestii i wdrożył zalecenia wydane przez właściwy organ.

W szczególności:

- uwzględnił ostatnie zmiany w prawie państw członkowskich w zakresie ochrony danych

oraz orzeczenia sądów w sprawach dotyczących ochrony danych;

- uwzględnił zalecenia zawarte w opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, zwłaszcza w odniesieniu do:
- włączenia prywatnych sieci łączności elektronicznej,
- umożliwienia osobom prawnym występowania na drogę sądową w związku z naruszeniem przepisów dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej;
- dodał wyjaśnienie, w jaki sposób dane o ruchu należy uznawać za dane osobowe w odniesieniu do art. 2 dyrektywy 95/46/WE;
- doprecyzował wniosek Komisji dotyczący powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa w celu zwiększenia pewności prawnej w tej wrażliwej kwestii;
- wskazał, że Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci (ENISA) jest właściwym organem do rozpatrywania kwestii związanych z bezpieczeństwem sieci;
- wyjaśnił, że oprogramowanie szpiegowskie, trojany i inne złośliwe oprogramowanie mogą również pochodzić z nośników służących do magazynowania danych, takich jak płyty kompaktowe, pamięć USB itp.;
- uwzględnił technologie, które powstały od momentu wejścia w życie dyrektywy 2002/58/WE;
- zwiększył ochronę konsumentów poprzez nałożenie obowiązku uzyskania wcześniejszej zgody użytkownika na pewne działania.

Sprawozdawca przekazuje te propozycje komisji LIBE i jest otwarty na dalsze sugestie zmierzające do wzmocnienia tych użytecznych reform.

## POPRAWKI

Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 26 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(26a) Niniejsza dyrektywa harmonizuje przepisy państw członkowskich wymagane dla zapewnienia równoważnego poziomu ochrony podstawowych praw i wolności, w szczególności prawa do prywatności, prawa do poufności i bezpieczeństwa systemów technologii informacyjnych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej, oraz dla zapewnienia swobodnego przepływu we Wspólnocie***

*tego typu danych oraz urządzeń i usług łączności elektronicznej.*

## **Poprawka 2**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 26 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(26b) Definiując środki wykonawcze w zakresie bezpieczeństwa przetwarzania danych, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, Komisja angażuje wszystkie istotne organy i organizacje europejskie (ENISA, Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i grupę roboczą, o której mowa w art. 29), jak również wszystkie odpowiednie zainteresowane strony, w szczególności aby być informowaną o najlepszych dostępnych rozwiązaniach, zarówno technicznych, jak i ekonomicznych, odpowiednich z punktu widzenia lepszego wdrażania niniejszej dyrektywy.*

## **Poprawka 3**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 26 c preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(26c) Przepisy niniejszej dyrektywy dookreślają i uzupełniają dyrektywę 95/46/WE i określają uzasadnione interesy abonentów będących osobami fizycznymi lub prawnymi.*

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Recital 27

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Liberalizacja rynków sieci i usług łączności elektronicznej i szybko postępujący rozwój technologiczny przyczyniły się do wzmożonej konkurencji i wzrostu gospodarczego, a w konsekwencji do powstania bogatej oferty usług dla użytkowników końcowych, dostępnych za pośrednictwem publicznych sieci łączności elektronicznej. **Należy zapewnić, że konsumenci i użytkownicy korzystają z takiego samego poziomu ochrony prywatności i danych osobowych, bez względu na stosowaną technologię dostarczania danej usługi.**

*Poprawka*

(27) Liberalizacja rynków sieci i usług łączności elektronicznej i szybko postępujący rozwój technologiczny przyczyniły się do wzmożonej konkurencji i wzrostu gospodarczego, a w konsekwencji do powstania bogatej oferty usług dla użytkowników końcowych, dostępnych za pośrednictwem publicznych **i prywatnych** sieci łączności elektronicznej **oraz publicznie dostępnych sieci prywatnych.**

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 28 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(28a) Do celów niniejszej dyrektywy adresy IP (Internet Protocol) są uważane za dane osobowe, jeżeli mogą być bezpośrednio powiązane z samodzielną indywidualną osobą lub w połączeniu z innymi danymi.**

**Komisja powinna zaproponować w ciągu kolejnych dwóch lat szczegółowe przepisy dotyczące prawnego podejścia do adresów IP jako danych osobowych w ramach ochrony danych po zasięgnięciu opinii grupy roboczej, o której mowa w art. 29, i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.**

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 28 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28b) Dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej powinien przedsięwziąć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia bezpieczeństwa swoich usług. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektyw 95/46/WE i 2006/24/WE środki takie powinny zagwarantować, że dostęp do danych osobowych ma jedynie upoważniony personel w wyłącznie prawnie uzasadnionych celach, oraz że przechowywane lub przekazywane dane osobowe, a także sieć i usługi, są chronione. Ponadto należy ustanowić politykę bezpieczeństwa w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w celu określenia słabych punktów w systemie, jak również prowadzić regularny monitoring i podejmować działania prewencyjne, naprawcze i służące łagodzeniu negatywnych skutków.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 28 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28c) Krajowe organy regulacyjne powinny monitorować podejmowane działania i rozpowszechniać najlepsze praktyki i osiągnięcia w zakresie publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej.*

## Poprawka 8



**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Recital 29**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też **abonenci, których dotyczy tego rodzaju zdarzenie naruszenia bezpieczeństwa** powinni zostać bezzwłocznie powiadomieni **i poinformowani o zdarzeniu tak, aby mogli podjąć niezbędne środki ostrożności**. Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło.

*Poprawka*

(29) Naruszenie bezpieczeństwa powodujące utratę lub sprzeniewierzenie danych osobowych indywidualnego abonenta, jeżeli nie zostanie odpowiednio i terminowo rozwiązane, może przyczynić się do poważnych strat gospodarczych i szkód społecznych, włącznie z maskowaniem tożsamości. Dlatego też **krajowy organ regulacyjny lub właściwy organ** powinien zostać bezzwłocznie powiadomiony. Powiadomienie powinno zawierać informacje o środkach podjętych przez usługodawcę w celu zaradzenia naruszeniu, a także zalecenie dla użytkowników, których ono dotyczyło. **Właściwy organ rozpatruje i ocenia powagę naruszenia. Jeśli naruszenie zostanie uznane za poważne, właściwy organ zobowiązuje dostawcę publicznie dostępnej usługi łączności elektronicznej i dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego do właściwego powiadomienia bez zbędnej zwłoki osób, których dotyczy naruszenie.**

**Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 30 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(30a) Art. 15 ust. 1 niniejszej dyrektywy należy interpretować tak, że ujawnienie danych osobowych w kontekście art. 8 dyrektywy 2004/48 nie jest sprzeczne z niniejszą dyrektywą i dyrektywą 1995/46, jeżeli ma ono miejsce na uzasadnione, tj. dostatecznie umotywowane i proporcjonalne żądanie zgodnie z procedurami określonymi przez państwa członkowskie, gwarantującymi**

## **przestrzeganie tych zabezpieczeń.**

### *Uzasadnienie*

*Art. 8 dyrektywy 2004/48 w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej odnosi się do ujawnienia informacji, które mogą zawierać dane chronione zgodnie z dyrektywą 2002/58 i/lub dyrektywą 1995/46. Z art. 15 ust. 1 niniejszej dyrektywy oraz art. 13 ust. 1 lit. g) dyrektywy 1995/46 wynika wyraźnie, że tego typu ujawnienie informacji może mieć miejsce, jako że konieczna jest ochrona praw i wolności osób trzecich. W kontekście niedawnego orzecznictwa istotne wydaje się wyjaśnienie na szczeblu UE zależności między szczególnym przepisem dotyczącym ujawnienia informacji zawartym w art. 8 dyrektywy 2004/48 a przepisami niniejszej dyrektywy i przez to zwiększenie pewności prawa w odniesieniu do wszystkich stron.*

### **Poprawka 10**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 30 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(30b) Przy przyjmowaniu środków mających na celu transpozycję dyrektywy 2002/58/WE władze i sądy państw członkowskich nie tylko dokonują wykładni swojego prawa krajowego w sposób zgodny ze wspomnianą dyrektywą, lecz również nie opierają się na takiej wykładni tej dyrektywy, która pozostawałaby w sprzeczności z innymi prawami podstawowymi lub ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego, takimi jak zasada proporcjonalności.***

### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta pozwala uwzględnić brzmienie niedawnego wyroku TSWE w sprawie Promusicae/ Telefónica z dnia 29 stycznia 2008 r., w którym trybunał stwierdza, że państwa członkowskie powinny dbać o dokonywanie takiej wykładni dyrektywy, aby nie była ona sprzeczna z innymi prawami podstawowymi ani ogólnymi zasadami prawa. Stanowi to gwarancję ochrony praw i wolności drugiego człowieka.*

### **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 33 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(33) Urząd może przyczynić się do wzmocnienia poziomu ochrony danych osobowych i prywatności we Wspólnocie, między innymi poprzez służenie wiedzą specjalistyczną i udzielanie porad, wspieranie wymiany najlepszych praktyk w zarządzaniu ryzykiem oraz określanie wspólnych metod oceny ryzyka. ***W szczególności powinien on przyczynić się do harmonizacji odpowiednich technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa.***

*Poprawka*

(33) Urząd może przyczynić się do wzmocnienia poziomu ochrony danych osobowych i prywatności we Wspólnocie, między innymi poprzez służenie wiedzą specjalistyczną i udzielanie porad, wspieranie wymiany najlepszych praktyk w zarządzaniu ryzykiem oraz określanie wspólnych metod oceny ryzyka.

**Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Punkt 34 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB.

*Poprawka*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB. ***Państwa członkowskie powinny zachęcać użytkowników końcowych do podejmowania kroków niezbędnych do***

***ochrony ich urządzeń końcowych przed wirusami i programami szpiegowskimi.***

*Uzasadnienie*

*Urządzenie końcowe jest najsłabszym ogniwem sieci i dlatego powinno być dobrze chronione. Użytkownicy końcowi powinni rozumieć zagrożenia, na jakie są narażeni podczas korzystania z internetu, pobierania oraz wykorzystywania programów komputerowych lub nośników do przechowywania danych.*

**Poprawka 13**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 35 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(35) Dostawcy usług łączności elektronicznej muszą ponieść znaczne nakłady inwestycyjne w celu zwalczania komunikatów niezamówionych („spamu”). Są oni w lepszej sytuacji od użytkowników końcowych pod względem wiedzy i zasobów niezbędnych do wykrywania i identyfikacji nadawców takich komunikatów. Dostawcy usługi poczty elektronicznej oraz innych usług powinni zatem mieć możliwość występowania na drogę sądową przeciwko nadawcom komunikatów niezamówionych i w ten sposób bronić interesów swoich klientów, a także własnych uzasadnionych interesów gospodarczych.

*Poprawka*

(35) Dostawcy usług łączności elektronicznej muszą ponieść znaczne nakłady inwestycyjne w celu zwalczania komunikatów niezamówionych („spamu”). Są oni w lepszej sytuacji od użytkowników końcowych pod względem wiedzy i zasobów niezbędnych do wykrywania i identyfikacji nadawców takich komunikatów. Dostawcy usługi poczty elektronicznej oraz innych usług powinni zatem mieć możliwość wszczynania przeciwko nadawcom komunikatów niezamówionych postępowań sądowych **w sprawie takich naruszeń** i w ten sposób bronić interesów swoich klientów, a także własnych uzasadnionych interesów gospodarczych.

**Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 35 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(35a) W przypadku, gdy przetwarzaniu mogą ulegać dane dotyczące lokalizacji inne niż dane o ruchu, dane takie powinny być przetwarzane jedynie wówczas, gdy są one anonimowe, lub po uzyskaniu zgody użytkowników lub abonentów, których to dotyczy. Użytkownikom lub abonentom należy dostarczyć wyraźne i kompleksowe informacje na temat możliwości wycofania w każdym momencie zgody na przetwarzanie danych o ruchu.***

**Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Punkt 38 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(38a) Jeżeli traktat lizboński wejdzie w życie Komisja powinna przedstawić Radzie i Parlamentowi nowy wniosek legislacyjny dotyczący prywatności i bezpieczeństwa danych w łączności elektronicznej, posiadający nową podstawę prawną.***

**Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający  
Artykuł 2 – punkt -1 (nowy)  
Dyrektywa 2002/58/WE  
Artykuł 1 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(-1) Art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:  
1. Niniejsza dyrektywa harmonizuje przepisy państw członkowskich wymagane dla zapewnienia równoważnego poziomu ochrony***

podstawowych praw i wolności, w szczególności prawa do prywatności, *prawa do poufności i bezpieczeństwa systemów technologii informacyjnych* w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej, oraz dla zapewnienia swobodnego przepływu we Wspólnocie tego typu danych oraz urządzeń i usług łączności elektronicznej.

## Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(-1a) Art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:*

**2. Przepisy niniejszej dyrektywy dookreślają i uzupełniają dyrektywę 95/46/WE zgodnie z celami przedstawionymi w ust. 1. Ponadto zapewniają ochronę uzasadnionych interesów abonentów będących osobami fizycznymi lub prawnymi.**

*Uzasadnienie*

*W przedmiotowej dyrektywie wspomniano o szczególnych interesach osób prawnych, bez uwzględnienia konsumentów. Zważywszy że głównym celem tej dyrektywy jest ochrona danych i interesów ekonomicznych osób fizycznych, należy dodać odniesienie do tych osób.*

## Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 2

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Niniejszą dyrektywę stosuje się do przetwarzania danych osobowych w związku z dostarczaniem publicznie

Niniejszą dyrektywę stosuje się do przetwarzania danych osobowych w związku z dostarczaniem publicznie

dostępnych usług łączności elektronicznej w publicznych sieciach łączności we Wspólnocie, włącznie z publicznymi sieciami łączności służącymi do zbierania danych i obsługi urzędów identyfikacyjnych.

dostępnych usług łączności elektronicznej w publicznych *i prywatnych* sieciach łączności *oraz w publicznie dostępnych sieciach prywatnych* we Wspólnocie, włącznie z publicznymi *i prywatnymi* sieciami łączności *oraz publicznie dostępnymi sieciami prywatnymi* służącymi do zbierania danych i obsługi urzędów identyfikacyjnych.

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ istnieje coraz silniejsza tendencja do łączenia usług publicznych i prywatnych, konieczne jest rozszerzenie zakresu przedmiotowej dyrektywy. Poprawka wynika z zaleceń grupy roboczej art. 29, przyjętych dnia 26 września 2006 r., oraz opinii Europejskiego Inspektora Danych Osobowych dotyczącej przedmiotowej dyrektywy zmieniającej.*

#### **Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera (aa) (nowa)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustępy 1 a i 1 b (nowe)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(aa) Dodaje się ustępy w następującym brzmieniu:***

***„1a. Bez uszczerbku dla przepisów dyrektyw 95/46/WE i 2006/24/WE środki te obejmują:***

***- stosowne środki techniczne i organizacyjne zapewniające dostęp do danych osobowych jedynie upoważnionemu personelowi w wyłącznie prawnie uzasadnionych celach i chroniące przechowywane lub przekazywane dane osobowe przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą lub zmianą czy też nieuprawnionym lub bezprawnym przechowywaniem, przetwarzaniem, dostępem lub ujawnieniem;***

***- stosowne środki techniczne***

*i organizacyjne chroniące sieć i usługi przed przypadkowym, bezprawnym lub nieuprawnionym wykorzystaniem, nakładaniem się lub zakłócaniem funkcjonowania lub dostępności;*

*- politykę bezpieczeństwa w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych;*

*- proces służący określeniu i ocenie racjonalnie przewidywalnych słabych punktów systemów wykorzystywanych przez dostawcę usług publiczności elektronicznej, obejmujący regularne monitorowanie przypadków naruszenia bezpieczeństwa;*

*- proces polegający na podejmowaniu działań prewencyjnych, naprawczych i służących łagodzeniu negatywnych skutków wszelkich słabych punktów ujawnionych w procesie opisanym w tirecie czwartym, a także proces polegający na podejmowaniu działań prewencyjnych, naprawczych i łagodzących negatywne skutki zdarzeń dotyczących bezpieczeństwa, które mogą prowadzić do naruszenia bezpieczeństwa.*

*1b. Krajowe organy regulacyjne są uprawnione do kontroli środków wprowadzanych przez dostawców publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej oraz usług społeczeństwa informacyjnego, a także do wydawania zaleceń dotyczących najlepszych praktyk i wskaźników wydajności w odniesieniu do poziomu bezpieczeństwa, który powinien zostać osiągnięty dzięki tym środkom.”.*

#### *Uzasadnienie*

*Krajowe organy regulacyjne powinny monitorować podejmowane działania i rozpowszechniać najlepsze praktyki i osiągnięcia w zakresie publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej.*



## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. W przypadku naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu **zainteresowanego abonenta i** krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie **abonenta** zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

#### *Poprawka*

3. W przypadku poważnego naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie **i mogącego przynieść szkodę użytkownikom**, dostawca publicznie dostępnych usług łączności, **a także wszelkie przedsiębiorstwa świadczące usługi dla konsumentów za pośrednictwem Internetu, które są administratorami danych i dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego**, bez zbędnej zwłoki powiadamiają o takim naruszeniu krajowy organ regulacyjny **lub właściwy organ zgodnie z prawem danego państwa członkowskiego**. Powiadomienie **właściwego organu** zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu **właściwego organu** należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego. **Dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej, a także wszelkie przedsiębiorstwa świadczące usługi dla konsumentów za pośrednictwem Internetu, które są administratorami danych i dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, informują zawczasu użytkowników, jeżeli uznają, że jest to konieczne w celu uniknięcia nadciągającego i bezpośredniego**

*zagrożenia praw i interesów klienta.*

## **Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3a. Właściwy organ rozpatruje i ocenia powagę naruszenia. Jeśli naruszenie zostanie uznane za poważne, właściwy organ zobowiązuje dostawcę publicznie dostępnej usługi łączności elektronicznej i dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego do właściwego powiadomienia bez zbędnej zwłoki osób, których dotyczy naruszenie. Powiadomienie zawiera informacje, o których mowa w ust. 3.*

*Powiadomienie o poważnym naruszeniu może zostać przełożone, w przypadku gdy może ono utrudnić postępy śledztwa w sprawie poważnego naruszenia.*

*Sprawozdawcy powiadamiają użytkowników w rocznych sprawozdaniach o wszystkich naruszeniach bezpieczeństwa, które spowodowały przypadkowe lub bezprawne zniszczenie, utratę, zmianę, nieuprawnione ujawnienie lub dostęp do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności we Wspólnocie.*

*Krajowe organy regulacyjne kontrolują również, czy przedsiębiorstwa rzetelnie wywiązały się z obowiązków powiadamiania o naruszeniach zgodnie z niniejszym artykułem, a także nakładać odpowiednie sankcje, w stosownych*

*przypadkach łącznie z publikacją w przypadku naruszenia.*

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3b. Powagę naruszenia wymagającego powiadomienia abonentów określa się zgodnie z okolicznościami naruszenia, takimi jak zagrożenie danych osobowych spowodowane naruszeniem, typ danych, których naruszenie dotyczyło, liczba abonentów, których naruszenie dotyczyło, oraz bezpośredni lub potencjalny wpływ naruszenia na świadczenie usług.***

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia jasności w przedmiotowej dyrektywie zostaną określone warunki, w których naruszenie bezpieczeństwa jest uznawane za poważne, w związku z czym uzasadnia powiadomienie abonenta.*

## **Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3 c (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3c. Naruszenie nie jest uznawane za poważne, a dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej i usług społeczeństwa informacyjnego jest zwolniony z obowiązku powiadomienia zainteresowanych osób, jeśli może wykazać, że rozsądnie rzecz biorąc nie ma żadnego zagrożenia dla danych osobowych, których dotyczy naruszenie, dzięki zastosowaniu odpowiednich***

*technologicznych środków ochrony.*

*Technologiczne środki ochrony w razie przypadkowej lub bezprawnej utraty, zmiany przekazywanych lub przechowywanych danych osobowych, nieuprawnionego ujawnienia ich lub dostępu do nich powodowałyby albo, że dane stają się nieczytelne dla każdej osoby trzeciej, albo że w razie przypadkowej bądź bezprawnej utraty technologicznych środków ochrony powodowałyby udostępnianie danych osobowych dostawcy publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej oraz dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego.*

## Poprawka 24

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z **Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”)** i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, **może przyjąć** techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 **a-c**, Komisja, po konsultacji z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, **odpowiednimi zainteresowanymi stronami i ENISA, zaleca** techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi **środków, o których mowa w ust. 1a, oraz** okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w **ust. 3a i 3b**.

**Komisja włącza w te działania wszystkie odpowiednie zainteresowane strony, zwłaszcza w celu uzyskania informacji o najlepszych dostępnych rozwiązaniach, zarówno technicznych, jak i ekonomicznych, odpowiednich z punktu widzenia lepszego wdrażania niniejszej dyrektywy.**

## Uzasadnienie

Urząd ma za zadanie formułowanie zaleceń, ale nie przyjmowanie środków w tym względzie.

### Poprawka 25

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 2 – punkt 4

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 5 – ustęp 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika **było dozwolone wyłącznie pod warunkiem**, że zainteresowany abonent lub użytkownik otrzyma jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez kontrolera danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania **lub ułatwiania** transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądaną przez abonenta lub użytkownika.

#### *Poprawka*

3. Państwa członkowskie dopilnują, by przechowywanie informacji lub uzyskanie dostępu do informacji już przechowanych w urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika, **bezpośrednio lub pośrednio, za pośrednictwem dowolnego nośnika, jest zabronione, chyba że** zainteresowany abonent lub użytkownik **wyraził uprzednią zgodę, przy czym odpowiednie ustawienia przeglądarki stanowią uprzednią zgodę, oraz** otrzyma jasne i wyczerpujące informacje zgodnie z dyrektywą 95/46/WE, między innymi o celach przetwarzania, i otrzyma prawo do odmowy zgody na takie przetwarzanie przez administratora danych. Nie stanowi to przeszkody dla technicznego przechowywania danych ani dostępu do nich jedynie w celu wykonania transmisji komunikatu za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej lub gdy jest to szczególnie niezbędne w celu świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego, wyraźnie zażądaną przez abonenta lub użytkownika.

### Poprawka 26

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 2 – punkt 4 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 6 – ustęp 3

**(4a) Art. 6 ust. 3 otrzymuje brzmienie:**  
**„3. Do celów wprowadzania na rynek usług łączności elektronicznej lub świadczenia usług tworzących wartość dodaną, dostawca publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej może przetwarzać dane, określone w ust. 1, w zakresie i przez czas niezbędny do tego rodzaju usług lub wprowadzenia ich na rynek, jeżeli abonent lub użytkownik, których dane dotyczą, wyraził na to *uprzednią* zgodę. Użytkownicy lub abonenci mają możliwość odwołania swojej zgody na przetwarzanie danych o ruchu w każdej chwili.”.**

*Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie, że użytkownik powinien wyrazić zgodę, zanim będzie miało miejsce przetwarzanie, w lepszy sposób zapewnia spełnienie tego wymogu.*

**Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 4 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 6 – ustęp 6a (nowy)

**(4b) W art. 6 dodaje ust. 6a w brzmieniu:**  
**6a. Dane o ruchu mogą być przetwarzane przez dowolną osobę fizyczną lub prawną w celu wdrożenia środków technicznych dla zapewnienia bezpieczeństwa publicznej usługi łączności elektronicznej, publicznej lub prywatnej sieci łączności elektronicznej, usługi społeczeństwa informacyjnego lub związanego z nimi urządzenia końcowego łączności elektronicznej. Przetwarzanie takie musi się ograniczać do zakresu ściśle niezbędnego do celów tego rodzaju działania mającego zapewniać bezpieczeństwo.**

## Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 4 c (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 12 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4c) W art. 12 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:*

**2. Państwa członkowskie dbają, by informacje o wszystkich użytkownikach końcowych usług i sieci łączności elektronicznej były umieszczane w bazach danych abonentów i by byli oni wyraźnie pytani w chwili wnioskowania o usługę, a następnie w regularnych odstępach czasu, w jaki sposób życzą sobie, by odpowiednie, dotyczące ich informacje były umieszczane w tychże bazach danych. Użytkownikom końcowym oferuje się również możliwość umieszczenia w bazie danych pewnych informacji bez ich ujawniania użytkownikom usług informacyjnych, a także sprawdzania, poprawiania lub wycofywania tych danych. Nieumieszczenie w publicznym katalogu abonentów, sprawdzenie, poprawienie lub wycofanie danych osobowych jest bezpłatne.**

*Uzasadnienie*

*Usługi biura numerów mają kluczowe znaczenie, zwłaszcza dla użytkowników niepełnosprawnych i starszych (zgodnie z dyrektywą o usłudze powszechnej). Umieszczanie informacji o użytkownikach końcowych jest w wielu przypadkach utrudnione ze względu na fakt, że operatorzy nie mają de facto zwyczaju występowania o zgodę. Dzieje się tak zwłaszcza w przypadku operatorów alternatywnych sieci stacjonarnych i operatorów sieci komórkowych. W państwach członkowskich, gdzie nie przyjęto przepisów regulujących tę kwestię przypadki umieszczenia danych są rzeczywiście nieliczne, zwłaszcza w odniesieniu do klientów sieci komórkowych.*

## Poprawka 29

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Artykuł 2 – punkt -5 a (nowy)**  
Dyrektywa 2002/58/WE  
Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(-5a) Art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*  
**1. Używanie automatycznych systemów wywoływania i łączności bez ludzkiej ingerencji (aparaty wywołujące automatycznie), faksów lub poczty elektronicznej (w tym krótkich wiadomości tekstowych SMS i wiadomości multimedialnych MMS) do celów marketingu bezpośredniego może być dozwolone jedynie wobec abonentów, którzy uprzednio wyrazili na to zgodę.**

### **Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Artykuł 2 – punkt -5 b (nowy)**  
Dyrektywa 2002/58/WE  
Artykuł 13 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(-5b) Art. 13 ust. 4 otrzymuje brzmienie:*  
**„4. W każdym przypadku zakazana jest praktyka wysyłania poczty elektronicznej do celów marketingu bezpośredniego przerabiająca lub zatajająca tożsamość nadawcy, w imieniu którego wysyłany jest komunikat, lub sprzeczna z art. 6 dyrektywy 2000/31/WE, lub zawierająca linki do stron stworzonych w złym lub oszukańczym zamiarze, lub bez aktualnego adresu, na który odbiorca może wysłać wniosek o zaprzestanie takich komunikatów.”.**

### *Uzasadnienie*

*Oprócz uregulowań zawartych w dyrektywie o prywatności i łączności elektronicznej (2002/58/WE) dyrektywa o handlu elektronicznym (2000/31/WE) ustanawia jasne zasady dotyczące informacji, których musi udzielić nadawca elektronicznych informacji handlowych.*



## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 5

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 13 – ustęp 6

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

6. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków administracyjnych, w odniesieniu do których mogą zostać przyjęte przepisy, między innymi na podstawie art. 15a ust. 2, państwa członkowskie dopilnują, by każda osoba fizyczna lub prawna mająca uzasadniony interes w zwalczaniu naruszeń przepisów krajowych przyjętych na podstawie **niniejszego artykułu**, również dostawca usług łączności elektronicznej chroniący własnych uzasadnionych interesów gospodarczych lub interesów swoich klientów, mogła występować na drogę sądową przeciwko takim naruszeniom.

#### *Poprawka*

6. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków administracyjnych, w odniesieniu do których mogą zostać przyjęte przepisy, między innymi na podstawie art. 15a ust. 2, państwa członkowskie dopilnują, by każda osoba fizyczna lub prawna mająca uzasadniony interes w zwalczaniu naruszeń przepisów krajowych przyjętych na podstawie **niniejszej dyrektywy**, również dostawca usług łączności elektronicznej chroniący własnych uzasadnionych interesów gospodarczych lub interesów swoich klientów, mogła występować na drogę sądową przeciwko takim naruszeniom.

#### *Uzasadnienie*

*Nowy art. 13 ust. 6 wprowadza środki cywilnoprawne dla każdej osoby fizycznej lub prawnej, w szczególności dla dostawców usług łączności elektronicznej, w celu walki z naruszeniami art. 13 dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej dotyczącym spamu. Zgodnie z opinią Europejskiego Inspektora Ochrony Danych sprawozdawca nie widzi podstaw, dla których ta nowa możliwość miałaby być ograniczona do naruszenia art. 13, dlatego proponuje umożliwienie osobom prawnym występowania na drogę sądową w przypadku naruszenia jakichkolwiek przepisów dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej.*

## Poprawka 32

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt 5 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 14 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Poprawka*

**(5a) Art. 14 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

**1. Wdrażając przepisy niniejszej**

dyrektywy, państwa członkowskie dbają, zgodnie z ust. 2 i 3, by na urządzenia końcowe lub inne urządzenia łączności elektronicznej nie nakładano obowiązkowych wymogów dotyczących szczególnych właściwości technicznych, w tym (lista nie jest wyczerpująca) do celów wykrywania, przechwytywania lub uniemożliwiania naruszania praw własności intelektualnej przez użytkowników, które to wymagania mogłyby utrudnić wprowadzenie urządzenia na rynek i swobodny przepływ tego rodzaju urządzeń w państwach członkowskich i między nimi.

### Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 5 b (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 14 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(5a) Art. 14 ust. 3 otrzymuje brzmienie:  
3. Jeżeli to konieczne, możliwe jest przyjęcie środków zapewniających, że urządzenie końcowe jest skonstruowane w sposób zgodny z prawem użytkowników do ochrony i kontroli wykorzystywania ich danych osobowych, zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE i z decyzją Rady 87/95/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r. w sprawie normalizacji w dziedzinie technologii informatycznych i telekomunikacji. Środki takie są zgodne z zasadą neutralności technologicznej.*

### Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 6 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

*(6a) W art. 15 dodaje się następujący ustęp 1a:*

*1a. Dostawcy publicznie dostępnych usług łączności i dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego bez zbędnej zwłoki powiadamiają niezależne organy ochrony danych o wszelkich wnioskach o dostęp do danych osobowych otrzymanych zgodnie z art. 15 ust. 1, w tym o podanym uzasadnieniu prawnym i o procedurze prawnej zastosowanej do każdego wniosku. Odpowiedni niezależny organ ochrony danych powiadamia właściwe organy sądowe o tych przypadkach, w których uzna, że nie zastosowano ustanowionych przepisów prawa krajowego.*

### **Poprawka 35**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Artykuł 2 – punkt 7**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 a – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady stosowania kar z tytułu naruszeń krajowych przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmują wszelkie niezbędne środki w celu dopilnowania, żeby te zasady były przestrzegane. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające. Państwa członkowskie przekazują te przepisy Komisji najpóźniej przed <terminem wprowadzenia w życie zmienianego aktu> i powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następnych zmianach mających na nie wpływ.

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady stosowania kar – **w tym, w odpowiednim przypadku, sankcji karnych** – z tytułu naruszeń krajowych przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmują wszelkie niezbędne środki w celu dopilnowania, żeby te zasady były przestrzegane. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające. Państwa członkowskie przekazują te przepisy Komisji najpóźniej przed i powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następnych zmianach mających na nie wpływ.

### **Poprawka 36**

## Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

### Artykuł 2 – punkt 7

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15a – ustęp 4 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia efektywnej współpracy w zakresie egzekwowania przepisów prawa krajowego, przyjętych na mocy niniejszej dyrektywy, i stworzenia zharmonizowanych warunków świadczenia usług obejmujących transgraniczny przepływ danych, Komisja może przyjąć techniczne środki wykonawcze, po konsultacji z *Urzędem* i odpowiednimi organami regulacyjnymi.

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia efektywnej współpracy w zakresie egzekwowania przepisów prawa krajowego, przyjętych na mocy niniejszej dyrektywy, i stworzenia zharmonizowanych warunków świadczenia usług obejmujących transgraniczny przepływ danych, Komisja może przyjąć techniczne środki wykonawcze, po konsultacji z *ENISA, grupą roboczą, o której mowa w art. 29*, i odpowiednimi organami regulacyjnymi.

## Poprawka 37

## Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

### Artykuł 2 – punkt 7 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 18

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(7a) Art. 18 otrzymuje brzmienie:*  
**18. Najpóźniej dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy i po konsultacji z grupą roboczą, o której mowa w art. 29, i z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania niniejszej dyrektywy oraz jej wpływu na podmioty gospodarcze i konsumentów, zwłaszcza w odniesieniu do przepisów o niepożądanych komunikatach, powiadomieniach o naruszeniu oraz wykorzystywaniu danych osobowych przez publiczne lub prywatne strony trzecie do celów nieobjętych niniejszą dyrektywą, z uwzględnieniem otoczenia międzynarodowego. W tym celu Komisja może żądać od państw**

**członkowskich informacji, które dostarczane są bez zbędnej zwłoki. W stosownych przypadkach Komisja przedkłada wnioski w sprawie zmian do niniejszej dyrektywy, uwzględniając wyniki tego sprawozdania, wszelkie zmiany w sektorze *oraz traktat lizboński, w szczególności nowe kompetencje w dziedzinie ochrony danych zgodnie z art. 16*, oraz wszelkie inne wnioski, które uzna za niezbędne do poprawy skuteczności niniejszej dyrektywy.**

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów			
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)			
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	IMCO			
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 10.12.2007			
<b>Procedura obejmująca zaangażowane komisje - data ogłoszenia na posiedzeniu</b>	13.3.2008			
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Alexander Alvaro 31.1.2008			
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	27.3.2008	5.5.2008	9.6.2008	25.6.2008
<b>Data przyjęcia</b>	25.6.2008			
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 45	-: 2	0: 2	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Alexander Alvaro, Mario Borghezio, Emine Bozkurt, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Elly de Groen-Kouwenhoven, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Roland Gewalt, Lilli Gruber, Jeanine Hennis-Plasschaert, Livia Járóka, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Roselyne Lefrançois, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Inger Segelström, Csaba Sógor, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka			
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Simon Busuttil, Maria da Assunção Esteves, Anne Ferreira, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Jean Lambert, Marianne Mikko, Bill Newton Dunn, Nicolae Vlad Popa			
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Iles Braghetto, Syed Kamall			

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usług łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów			
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)			
<b>Data przedstawienia w PE</b>	13.11.2007			
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 10.12.2007			
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON	ITRE	CULT	JURI
	10.12.2007	10.12.2007	10.12.2007	10.12.2007
	LIBE 10.12.2007			
<b>Procedura obejmująca zaangażowane komisje</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 13.3.2008			
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Malcolm Harbour 22.1.2008			
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	28.2.2008	26.3.2008	6.5.2008	28.5.2008
	25.6.2008			
<b>Data przyjęcia</b>	7.7.2008			
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	38 2 0		
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Cristian Silviu Buşoi, Mogens Camre, Gabriela Creţu, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Martí Grau i Segú, Malcolm Harbour, Christopher Heaton-Harris, Edit Herczog, Pierre Jonckheer, Kurt Lechner, Lasse Lehtinen, Toine Manders, Arlene McCarthy, Nikolay Mladenov, Bill Newton Dunn, Sirpa Pietikäinen, Zita Pleštinská, Karin Riis-Jørgensen, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Salvador Domingo Sanz Palacio, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler, Marian Złotea			
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Emmanouil Angelakas, André Brie, Wolfgang Bulfon, Colm Burke, Giovanna Corda, Jan Cremers, Joel Hasse Ferreira, Filip Kaczmarek, Manuel Medina Ortega, Anja Weisgerber			
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Iratxe García Pérez, Manolis Mavrommatis, Mihaela Popa			